



D

- «La historia se comprende mejor si se relaciona con la realidad actual. El secreto está en utilizar el presente para reflexionar sobre el pasado»
Fernando García de Cortázar (pág. 30)
- «La idea de que una imagen vale más que mil palabras, está haciendo polvo a las nuevas generaciones en la medida en que les dan hechas las cosas anulando cualquier reflexión sobre un hecho, una historia o una lectura»
Santiago Segura Munguía (pág. 7)

Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea

Primavera
Udaberria

74

Espido Freire

escribe sobre los límites del sexo

Deusto en Vitoria

Opinión *on line*

¿Es delito descargar música desde Internet?

Bizipenak

Haitzetako lapatzak

Debates Jurídicos

Globalización y solidaridad

V Open de Ajedrez

Memorial Padre Arrupe

toma apuntes

para formarte necesitas informarte

EN EL CORREO TIENES TODA LA INFORMACIÓN QUE TE INTERESA:



Económica, empresarial, información local, nacional, internacional, ofertas de trabajo, cine, música, deporte...



74 Sumario / Aurkibidea

Revista UD Año 19 abril-junio 2002
UD Aldizkaria 19. urtea
2002 apirila-ekaina
Publicación trimestral de información y actividades universitarias editada por la Secretaría Técnica de la Universidad de Deusto.
Deustuko Unibertsitateko Idazkaritza
Teknikoak argitaratua. Hiruhilabetekaria.
**Direcciones y teléfonos/
Helbideak eta telefonoak.**
Telf.: *94 413 90 00.
Apdo. de Correos 1-48080 Bilbao.
Avda. de las Universidades
n.º 24 - 48007 Bilbao. <http://www.deusto.es>.
**Director de la Revista/
Aldizkariako Zuzendaria**
Javier Torres Ripa.
Redacción/Erredaktorea Myriam Portell,
Secretaria/Idazkaria María Jesús Rebollo.
Suscripciones/Harpidetza Idatzte Bilbao.
Telf.: 94 413 92 85.
Publicidad/Iragarkiak Vox Populi.
Telf.: 94 470 20 94.
Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la *Revista UD* comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos. *Iritzi lan izenpetuek autoreen ustea agertzen dute, UD Aldizkaria ez da nahitaez pentsamolde bereko.*
La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción.
Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen.
Tarifa de suscripción anual (4 números al año):
España y resto de Europa 6 euros. Otros países, 10 dólares. Números sueltos y atrasados, 2 euros.
Urteko harpidetza (lau ale): Espainian, 6 euro. Atzerrian, 10 dolar. Ale bakarria eta atzeratua, 2 euro.
Ilustración de portada/Azaleko argazkia
Neverland.
Fotocomposición/Fotokonposaketa
IPAR, S. Coop.
Imprime/Moldiztegia
Printer, Industria Gráfica, S.A.
Depósito Legal/Lege Gordailua: BI-1941-84.
I.S.S.N. 1130-9040.
Impreso en papel ecológico /
Paper ekologikoan argitaratua.

Noticias generales

Con la vista puesta en los alumnos, 2
La Universidad y Euskaltzaindia, juntas por la lengua y la cultura vasca, 4
Homenaje a Santiago Segura, 6
El curso *Eguerdi on!*, un paso más en la enseñanza del euskera, 8
Deusto en Vitoria, 9
Alumnos con necesidades educativas especiales, 10
Movimiento de personas e ideas en el Forum Deusto, 14
Donar sangre, 16

Colaboración

Cuerpo de mujer. *Espido Freire*, 27
El ajedrez: algo más que un juego. *Nicola Lococo Cobo*, 40

Investigación

Investigar en Deusto, 12

Opinión on line

¿Es delito descargar música desde Internet? *Ignacio Casado, D.E.O.*, 20

Debates jurídicos

Globalización y solidaridad. *Xabier Etxeberria, Felipe Gómez Isa, Patxi Alvarez de los Mozos*, 32

Homo sapiens, homo ludens

Héroes contra pronóstico. *Santiago Segura Munguía, Andrés Ortiz-Osés, Borja Sotomayor*, 23

Secciones

Entrevista a antiguos alumnos, 17
Testimonios de estudiantes, 18
Bizipenak, 22
Viajeros, 28
Crónica universitaria, 41
Novedades editoriales, 44

Suplemento Deustopía

Internet, Directorios Internet, Diálogos virtuales, Becas, Música, Deportes, Cine, Momo...

Últimas páginas

Pistas culturales

Con la vista puesta en los alumnos

SE AMPLIAN LAS JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS EN OTRAS CIUDADES

Haciendo gala de su nuevo lema, «El valor es la persona», la Universidad se ha volcado en sus alumnos desde que ha comenzado el curso. Primero fueron los estudiantes de primer curso, a cuyos padres se dedicaron a finales de año varios encuentros; después, los nuevos Licenciados, Diplomados y Doctores, para los que la Universidad se engalana y dedica las tradicionales ceremonias de investidura; y, por último, los futuros alumnos, para los cuales se han organizado unas Jornadas de Puertas Abiertas y sesiones informativas no sólo en Bilbao y San Sebastián, sino también en ciudades como Logroño, Navarra, Burgos, Santander o Tudela. De todas estas actividades, la más novedosa y quizá también la más satisfactoria fue la Jornada de Padres, que se celebró tanto en Bilbao como en San Sebastián a finales de año. La idea era abrir los campus a los familiares de los alumnos de primero para que conocieran qué es Deusto, cómo se organiza y qué proyectos tiene. Para explicarlo, los padres tuvieron a su alcance a los responsables universitarios: desde el Rector y los Vicerrectores hasta los Decanos y Directores de Facultades y Escuelas, pasando por responsables de servicios como la Directora de la Biblioteca, quien enseñó personalmente los más interesantes fondos bibliográficos. Visitas por Deusto, charlas, paneles informativos, audiovisuales y stands, entre otras, fueron algunas de las actividades en las que participaron más de 2.000 personas en Bilbao y unas 200 en San Sebastián.



Las jornadas de padres también se celebraron en San Sebastián



Padres de alumnos durante su visita a la Biblioteca

Presentación en ciudades

El siguiente acto pensado en los alumnos, en este caso en los futuros, fue la celebración de las Jornadas de Puertas Abiertas. Este año, las de Bilbao comenzaron el 14 enero y se prolongaron hasta los primeros días de febrero, mientras que las de San Sebastián comenzaron en febrero y se extenderán hasta mayo. El objetivo principal de estas sesiones es ofrecer toda la información necesaria sobre los campus deustoenses y los estudios que ofrece cada uno de los centros. Si bien la mayoría de los participantes en estos actos es estudiante de los últimos cursos de Educación Secundaria y Ciclos formativos de grado superior, a las Jornadas también acuden padres y tutores que desean obtener información sobre los estudios universitarios que se imparten en Deusto. También pensando en los futuros universitarios se han organizado presentaciones de Deusto en ciudades limítrofes a Bilbao. Hasta Pamplona, Burgos, Tudela, Logroño, Santander y Vitoria se han desplazado durante los primeros meses de año representantes

de la Universidad para dar a conocer los objetivos educativos y la metodología pedagógica de Deusto, así como la oferta académica para el curso 2002-2003 y las actividades, los servicios existentes y las posibilidades de alojamiento.

Un capítulo especial dentro de estas sesiones lo protagonizó el Vicerrector de Innovación Pedagógica, Aurelio Villa, quien se encargó de presentar el Proyecto Universitario y el nuevo Plan Estratégico de la Universidad de Deusto, documento que recoge la definición de lo que quiere ser la institución en el futuro y que se puede resumir en el objetivo de avanzar cualitativamente en el impulso de una nueva sociedad centrada en las personas, una propuesta que se une con un compromiso con la excelencia en el desarrollo y transmisión coherente de los valores éticos y humanísticos. En relación con este Plan, el Vicerrector profundizó principalmente en los objetivos fijados por Deusto para la búsqueda de una pedagogía excelente en objetivos y métodos, personalizada y centrada en un modelo de aprendizaje autónomo y significativo del alumno.



Los actos de investidura de nuevos Doctores se celebraron en la festividad de Santo Tomás de Aquino

La fiesta de la Investidura

Y en paralelo a estas iniciativas: las fiestas de investidura con las que Deusto despide por todo lo alto a sus nuevos Licenciados, Diplomados y Doctores. A lo largo del curso pasado culminaron sus estudios 3.059 alumnos, de los cuales 3.023 son Licenciados y Diplomados y 36, Doctores que defendieron su tesis doctoral durante el curso 2000-2001 y primer trimestre del curso 2001-2002.

De los alumnos de Facultades y Escuelas, 655 pertenecen a Derecho, 172 a Filosofía y Letras, 484 a Filosofía y Ciencias de la Educación, 17 a Teología, 161 a Ciencias Económicas y Empresariales, La Comercial, 79 a Ciencias Políticas y Sociología, 462 a Ingeniería, 220 a Ciencias Económicas y

Empresariales, ESTE, 74 a Humanidades, 142 a Educación Social (los Diplomados de Educación Social no celebran fiesta de Investidura), 317 a Turismo (Bilbao), 147 a Turismo (San Sebastián) y 93 a Trabajo Social.

De los Doctores, 5 pertenecen al Departamento de Derecho, 6 al de Historia (Filosofía y Letras), 1 al de Filología, 2 al de Filosofía, 6 al de Psicología, 3 al de Pedagogía, 4 al de Teología, 2 al de Economía y Dirección de Empresas-La Comercial, 3 al de Sociología, 1 al de Ingeniería-ESIDE y 3 al de Economía y Dirección de Empresas-ESTE.

El 28 de enero, fiesta del patrono de Deusto, Santo Tomás de Aquino, es la fecha que marca el comienzo de los desfiles de investidura. La primera ceremonia la preside el Rector, José

María Abrego, junto a su equipo rectoral y el claustro de profesores, y desde el año pasado esta jornada se dedica a los nuevos Doctores y Licenciados en Teología. A ellos dedica el Rector su discurso. Unas palabras en las que, además de felicitar a los recién titulados, deja hueco para la reflexión, puesto que cree que, aunque Deusto no es una asociación ciudadana, ni un movimiento social, ni mucho menos un partido político, no puede quedar indiferente ante la realidad que vive nuestra sociedad, que en toda nuestra actividad está siempre presente. Tuvo, en este sentido, unos momentos de recuerdo para el profesor José María Lidón, asesinado en noviembre, y reiteró su condena sin paliativos a «esa brutal e injustificable ofensa al derecho a la vida». Tampoco olvidó a los cientos de familias que han conocido en sus carnes el zarpazo del terrorismo, a los que sienten la incertidumbre de las amenazas y la violencia de las coacciones, a los que sufren una falta evidente de libertad para defender sus ideas y para llevar una vida digna y pacífica. «Al mismo tiempo —añadió— nos duele la división del mundo, no ya en bloques ideológicos, sino, lo que es mucho más sangrante, en niveles económicos o en posibilidades de acceso al desarrollo humano, en esclavitudes de nuevo cuño y en dominaciones más sutiles, pero igualmente sangrientas».

«Por eso, nuestra fiesta no es ingenua, ni se celebra en el Olimpo de la inconsciencia. Está mezclada con el dolor por nuestra realidad. Nuestra celebración es un renovado compromiso por la justicia y por la persona, por su libertad y por su desarrollo hacia una más plena construcción de la imagen de Dios en una sociedad fraterna. Los títulos obtenidos y los grados académicos de los que habéis sido investidos alimentan nuestra esperanza de que todavía merece la pena trabajar en la educación superior y colaborar con quienes lucháis por vuestra integración personal de actitudes y conocimientos, dispuestos a dotaros de todo lo que puede hacer eficaz vuestro servicio a la colectividad y al desarrollo de la justicia entre todos y de la felicidad de cada uno. El mundo y sus problemas tienen rostros humanos y hoy sois vosotros el rostro de la tarea universitaria», finalizó.

M. Portell



Medallas universitarias y libros, dos símbolos de la Jornada de investidura de nuevos Doctores

La Universidad y Euskaltzaindia, juntas por la lengua y la cultura vasca

FIRMAN UN ACUERDO DE COLABORACION EN LA INVESTIGACION Y SU DIFUSION

El Rector, José María Abrego, y el Presidente de Euskaltzaindia, Jean Haritschelhar, firmaron el pasado 20 de diciembre un convenio cuyo objetivo es el desarrollo de proyectos de colaboración específicos en el ámbito de la investigación y la difusión de las investigaciones en lengua y cultura vasca. Para ello, ambos centros potenciarán líneas comunes especiales y se informarán de las prioridades de las programaciones investigadoras generales.

Euskaltzaindia es una institución dedicada a cultivar científicamente todo lo relacionado con la lengua vasca. La Universidad de Deusto, por su parte, ha trabajado de forma significativa con Euskaltzaindia a lo largo de toda su historia y, de hecho, numerosos profesores de Deusto colaboran en las actividades científicas de dicha Institución, bien como académicos de número, bien como académicos correspondientes o miembros de diversas comisiones.

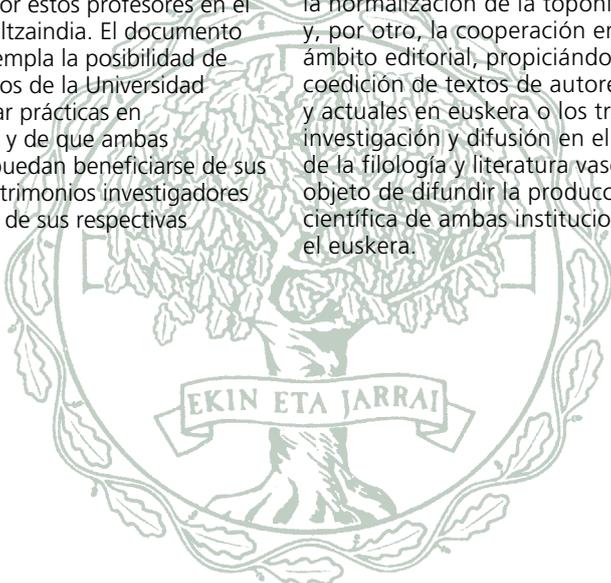
El acuerdo recoge, en este sentido, que Deusto valorará, a efectos curriculares y de consideración de méritos, la actividad desarrollada por estos profesores en el seno de Euskaltzaindia. El documento también contempla la posibilidad de que los alumnos de la Universidad puedan realizar prácticas en Euskaltzaindia y de que ambas Instituciones puedan beneficiarse de sus respectivos patrimonios investigadores y, en especial, de sus respectivas bibliotecas.



El Presidente de Euskaltzaindia, Jean Haritschelhar, y el Rector, José María Abrego, se felicitan por el nuevo convenio de colaboración

Otros asuntos que se recogen en el convenio son, por un lado, la colaboración de ambos centros en la realización de proyectos destinados a la normalización de la toponimia vasca y, por otro, la cooperación en el ámbito editorial, propiciándose la coedición de textos de autores clásicos y actuales en euskera o los trabajos de investigación y difusión en el campo de la filología y literatura vascas, con el objeto de difundir la producción científica de ambas instituciones sobre el euskera.

Por último, ambas instituciones científicas colaborarán en la consolidación de los fondos vascos de sus respectivas bibliotecas con el aporte de una serie de obras de sus fondos editoriales e impulsarán una política de colaboración en la creación y realización de masters y programas de postgrado en las áreas que competen a los estudios sobre lengua y cultura vascas. Para encauzar estos fines, Deusto y Euskaltzaindia crearán una Comisión de seguimiento, formada por seis miembros, que será la que determine anualmente los proyectos de investigación, coedición u otros temas que sean de interés conjunto para ambas Instituciones científicas.





Euskaltzaindiko partaideak eta Deustuko irakasleak, hitzarmena signatzen

Euskaltzaindia, ia ehun urte euskararen zerbitzuan

Euskaltzaindia 1918. Urtean sortu zen, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Aldundien ekimenez. Erakunde horren helburu nagusia da, hain zuzen ere, euskararekin zerikusia duten arazo guztiak zientziaren ikusmiratik lantzea. Otsailaren 26ko 573/1976 Errege Dekretuak aitorten ofiziala egin zion erakunde horri, Euskararen Errege Akademia gisa; harrezkero, Euskaltzaindia da euskararen arloko erakunde eskuduna, hizkuntza bera ikertu eta babesteko. Geroago, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomi Estatutuak eta Nafarroako Foru Erkidegoaren Euskara Legeak beren beregi aitortu dute Euskaltzaindia erakunde aholku-emaille ofiziala dela, euskarari dagozkionetan.



EUSKALTZAINDIA

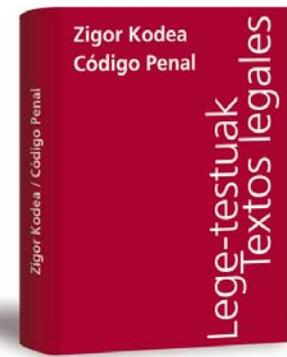
REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

Zigor Kodea euskaraz aurkeztu zen Bilbon

Deustuko Unibertsitateak (DU), Euskal Herriko Unibertsitateak (EHU-UPV) eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (HAEE-IVAP) Zigor Kodearen gaztelania eta euskarazko argitalpen elebiduna aurkeztu zuten abenduan, Bilbon, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Judizio Aretoan.

Manuel Maria Zorrillak, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko lehendakariak, gidatu zuen ekitaldia. Bertan izan ziren, halaber, Rosa Miren Pagola, Deustuko Unibertsitateko Ikasleen eta Hizkuntza Politikako errektoreordea, eta Juan José Larrea, EHU-UPVko Euskara errektoreordea; baita Esther Larrañaga, Eusko Jaurlaritzako Justizia sailburuordea, eta Mikel Legarda, Eusko Jaurlaritzako Herrizaingo Saileko Segurtasun sailburuordea ere. Amaitzeko, Jon Koldobika Urrutia Herri Arduralaritzaren Euskal Erakunde zuzendariak hartu zuen hitza Zuzenbide, Administrazio eta Unibertsitate arloko entzuleen aurrean.

Liburuari dagokionez —dagoeneko salgai dago liburu dendetan—, testua bi zutabetan jarrita dago, bata euskaraz eta bestea gaztelaniaz, eta, era berean, aurkibide analitikoak ditu, batetik, Kodean artikulua errazago aurkitzeko eta, bestetik, irakurleak Zigor



Zuzenbidearen euskal hiztegi osotua izateko, 3.200 hitz eta adiera bildu dira eta.

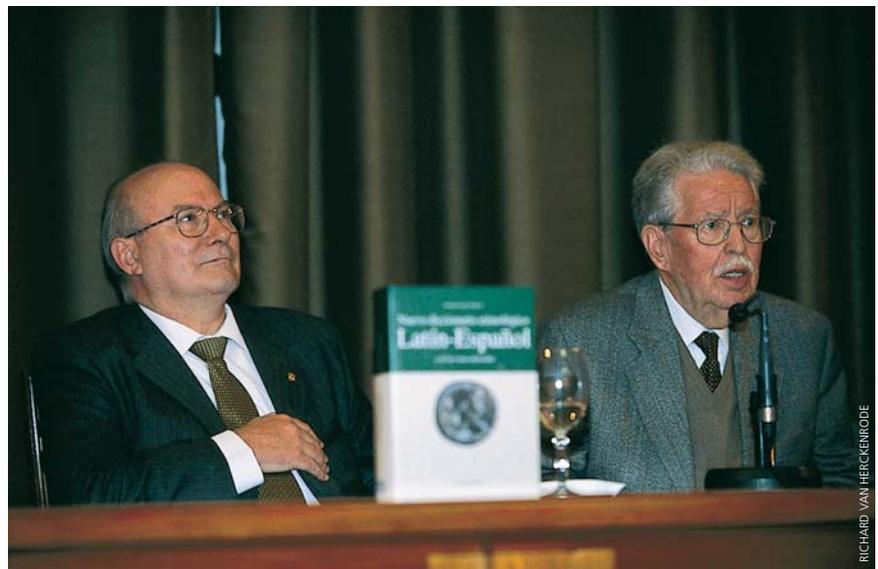
Itzulpena egiteko eskaria Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundetik iritsi zen. Deustuko Unibertsitatean egin zen lehenengo itzulpena Gotzon Lobera eta Andres Urrutia irakasleen zuzendaritzapean. Lan horretan, Aitziber Irigoras, Abel Muniategi, Esther Urrutia eta Cesar Gallastegi hartu zuten parte. Horrez gain, Jon Landa eta Rafael Sainz de Rozas EHU-UPVko Zigor Zuzenbideko irakasleak eta HAEE-IVAPEko Itzulpen Zerbitzu Ofizialak ekarpenak egin zituzten. Era berean, UZEIren oharrak eta Inprimaki Judizialak Itzultzeko Eusko Jaurlaritzako Justizia Sailburuordetzak sortutako Batzordearen lana hartu ziren kontuan. Azken buruan, itzulpenak, adostua izateaz gain, Zigor Zuzenbidearen zorroztasuna du oinarri.

Homenaje a Santiago Segura

SE PRESENTA SU NUEVO DICCIONARIO ETIMOLOGICO LATIN-ESPAÑOL

La Universidad presentó el pasado 11 de diciembre el *Nuevo Diccionario etimológico Latín-Español y de las voces derivadas*, una obra de más de 1.250 páginas que ofrece un estudio del léxico neolatino (español, gallego, portugués, catalán, italiano, rumano y provenzal), aporta una exposición de las palabras francesas e inglesas derivadas del latín e incluye las numerosas voces de la lengua vasca procedentes directa o indirectamente de la latina. Recoge igualmente los latinismos del alemán y, a los derivados españoles del latín, o de otras lenguas, se añaden los que proceden de las voces griegas relacionadas con las latinas, por su origen o significado, con el objeto de facilitar la adquisición de léxico, especialmente científico.

Santiago Segura, Doctor en Filología Clásica, Catedrático de Latín y actualmente profesor emérito de la Universidad de Deusto, es el autor de esta obra. Es la más importante de su larga lista de publicaciones, ya que a ella ha dedicado buena parte de su vida profesional. Por todo ello, la Facultad de Filosofía y Letras quiso aprovechar esta ocasión para rendir un sencillo homenaje a este profesor con el que generaciones y generaciones de alumnos de bachillerato han estudiado latín y griego. No en vano, durante los años 1957-1966 publicó todos los textos de latín y griego propuestos para el Curso Preuniversitario; en 1961, una *Gramática Latina* y un *Método de Latín*; desde 1963, Editorial Anaya publica todos sus libros de texto de latín y tiene 11 volúmenes con las soluciones de las Pruebas de Selectividad de Latín correspondientes a los años 1990-2000, sin olvidar otros trabajos, como el primer *Diccionario Etimológico Latín-Español*, de 1985; los *Juegos Olímpicos*, de 1992; *Cultura Clásica y Mundo Actual*, de 1997; y *El Teatro en Grecia y Roma*, de 2001. Con la Universidad de Deusto, ha publicado libros considerados



El Rector junto al profesor Segura durante la presentación de su nuevo diccionario

imprescindibles entre los filólogos como *El asno de Oro*, de Apuleyo (edición bilingüe, en latín y español), *Del latín al euskera*, *Mil años de historia vasca a través de la literatura greco-latina* o *Lexicogénesis*, entre otros. Así lo recordó durante el homenaje el Decano de Filosofía y Letras, Roberto Pérez, quien no escatimó palabras de admiración y respeto hacia este profesor que inició sus publicaciones en 1952 y cuya traducción de la *Apología y Florida* de Apuleyo figura en la Biblioteca Clásica de Gredos. «Han pasado muchos años desde entonces —señaló—. Todos ellos dedicados a la doble labor de enseñar lenguas clásicas y de preparar libros adecuados para transmitir esa enseñanza».

De todos estos trabajos, destaca este *Diccionario*, un trabajo «personalísimo de saber y paciencia», según palabras del Decano. «Más de uno hubiese creído que su inicial proyecto nunca llegaría a su fin, dado el apretado horario de cursos y seminarios que el profesor Segura ha impartido durante décadas. Una cartera de

mano se ha convertido con los años en signo de identificación, en una especie de amuleto inseparable, compañero de viajes de ida y vuelta, cuya virtud mágica se encuentra en las miles de fichas que porta en su interior. Al final, este trabajo recibió en 1985 la gracia de la imprenta y ahora, a finales de 2001, se vuelve a imprimir en una edición bastante distinta por las novedades a su predecesora».

Tampoco el Rector quiso perderse este acto de homenaje, en el que Santiago Segura, con su tradicional sencillez y humildad, confesó haber disfrutado enormemente haciendo su trabajo, por lo que quería quitar mérito a su intensa labor. Aun así, José María Abrego se mostró enormemente agradecido por sus enseñanzas y también por su profundo valor al trabajo.

Y así, sin protocolos, pero con mucho respeto, se desarrolló una sesión en la que participaron muchos admiradores del profesor Segura, los cuales pudieron observar el *Nuevo Diccionario etimológico*, un trabajo en el que las voces



Santiago Segura. Al fondo la profesora Itziar Turrez

incluidas han sido seleccionadas en virtud de su índice de frecuencia en los textos latinos más representativos o de su interés como punto de partida de derivados romances. Por ello, es frecuente la aparición de palabras inusuales en los autores clásicos y postclásicos. La admisión de términos de este tipo permite seguir el proceso evolutivo de la lengua latina hasta la aparición de las lenguas romances y establecer la correlación entre éstas.

De acuerdo con el criterio de esta selección, Santiago Segura ha procurado ofrecer, a continuación de cada voz latina, aquellas palabras de las lenguas romances derivadas de ella o relacionadas con ella, como el español, gallego, portugués, catalán, italiano, rumano, provenzal y francés. Según el experto filólogo, es innegable la influencia que el latín ha ejercido en la formación y desarrollo de las lenguas inglesa y alemana, a lo largo de toda su historia, de ahí que el *Diccionario* incluya numerosas voces derivadas de las latinas. Por razones idénticas, en el trabajo figuran también múltiples voces de la lengua vasca derivadas directamente de la latina o, indirectamente, a través de alguna lengua neolatina, especialmente del castellano. Con el objeto de facilitar las consultas sobre el origen de estas voces de las mencionadas lenguas y la conexión entre éstas, se han incluido los índices correspondientes, que remiten a la voz latina de que proceden o con la que guardan alguna relación.

A continuación del índice de voces españolas derivadas del latín o relacionadas con esta lengua, se recoge otro índice formado por aquellos vocablos hispanos de origen no latino. Con tal relación, Santiago Segura



El decano Roberto Pérez (a la izq.) presentó el homenaje a Santiago Segura

pretende ofrecer una visión más completa de los orígenes del español. Además, la obra incorpora un apéndice de mapas a los que se hace referencia al final de cada topónimo e incluso, para facilitar su localización, se dan el número del mapa y las coordenadas de la cuadrícula en la que figura dicho topónimo.

Un gran éxito de ventas

Si bien profesores y amigos se unieron en torno a Santiago Segura en el sencillo homenaje universitario, cientos de anónimos lectores están rindiendo su tributo propio al autor al comprar el *Diccionario etimológico*. Sólo unos meses escasos a la venta y ya es todo un éxito de ventas para un libro de estas características.

Los elogios hacia este trabajo son continuos por parte de prestigiosas personalidades de las letras. De entre éstas destaca la opinión del académico de la Lengua y prestigiosa figura de la traducción española, Valentín García Yebra, quien en una líneas enviadas a Deusto señala que ésta «es una obra excelente que supera con mucho no sólo a los diccionarios latinos publicados en España, sino también a muchos de los extranjeros. La parte «Latín-Español» contiene una riqueza de datos verdaderamente impresionante. Y me parecen también muy útiles la dedicada al «Español-Latín» y los «Índices etimológicos de las lenguas relacionadas con el latín». Muy útil incluso el apéndice de gramática y muy interesantes los mapas finales. Un diccionario que ocupará un puesto de honor en mi biblioteca, siempre al alcance de la mano», puntualiza.

M. Portell

Entrevista con Santiago Segura

El nuevo *Diccionario* de Santiago Segura es el resultado de un arduo trabajo en el que este amante de la palabra desentraña cada concepto hasta llegar a su génesis latina. Un proceso que, si bien *a priori* puede parecer farragoso y aburrido, el autor convierte en un ameno relato con un intrigante final: el origen mismo de la palabra.

La conversación con Santiago Segura está, inevitablemente, trufada de reseñas etimológicas y precisiones históricas que contextualizan cada concepto en su momento y que desvelan, desde el primer minuto, la pasión de este estudioso por el lenguaje y su facilidad para llegar a su interlocutor con amenos ejemplos.

El profesor Segura se jacta de ser *emérito*, esto es, «que no merece el sueldo», explica divertido, mientras nos conduce hasta su refugio en la zona más apartada de la Biblioteca de la Universidad. Allí acude cada día, desde que dejó las clases, para disfrutar con los libros y comprobar que «los hombres no mueren porque no mueren las palabras. Gracias a ellas, hasta los primeros filósofos que escribieron en latín siguen vivos», recuerda.

Una imagen no son mil palabras

En este marco de silencio y cultura, Santiago Segura desvela el verdadero valor del latín. Una lengua que «no es un fin, sino un medio, una cantera de la que salen las piedras, las lenguas que siguen vivas». El erudito de las letras ilustra sus afirmaciones con sencillos ejemplos, al igual que ha hecho durante los «50 años y 1 día» que estuvo dando clases en varios institutos y, desde 1962, en las aulas de Deusto. Partiendo de esta premisa, el profesor Segura rechaza que el latín sea una lengua muerta; todo lo contrario, está de máxima actualidad y su conocimiento abre muchas puertas a estudiantes y profesores.

Sin embargo, en la era de la imagen, la lengua y la palabra no atraviesan su mejor momento. Es más, Santiago Segura no comparte esa máxima tan extendida de que «una imagen vale más que mil palabras». Para el catedrático bilbaíno, «esta idea está haciendo polvo» a las nuevas generaciones en la medida en que «les dan hechas las cosas», anulando cualquier reflexión sobre un hecho, una historia, una lectura. De la misma manera, recuerda que «el habla es lo que distingue a un individuo», nos revela su origen, sus costumbres y sus rasgos más personales.

Santiago entiende que el aprendizaje del latín no tiene demasiada cabida en la enseñanza básica actual, pero sí apuesta por convertirlo en la mejor herramienta de conocimiento de la lengua actual.

Sonia Gorostizaga

El curso *Eguerdi on!*, un paso más en la enseñanza del euskera

EUSKAL IRAKASLEGOA IMPARTE CLASES DE LENGUA VASCA EN LAS PAGINAS DE EL CORREO

La Universidad imparte desde el 14 de enero en las páginas de *El Correo* el curso de euskera básico denominado *Eguerdi on!*, un programa que pretende que los alumnos-lectores aumenten sus conocimientos de la lengua vasca diariamente y empiecen a utilizarla en sus relaciones cotidianas. Una familia bilbaína formada por los padres, dos hijos y dos abuelos es la protagonista de este curso dirigido a alumnos que ya poseen algún conocimiento del euskera. El Rector, José María Abrego, y el Director General de *El Correo*, Iñaki Arechavaleta, presentaron el 10 de enero esta iniciativa en el transcurso de un acto en el que dieron a conocer los detalles de este curso sencillo que ha desarrollado el Euskal Irakaslegoa. El curso está basado en una dinámica funcional o de uso de la lengua vasca en las situaciones más usuales del mundo actual y urbano.

El método consta de fichas diarias que se estructuran en torno a una conversación introductoria, un ejercicio para reforzar los conocimientos gramaticales y un breve vocabulario y una referencia gramatical que ayudarán a comprender la conversación y realizar el ejercicio. Estos diálogos se pueden seguir y escuchar en unos CD, el primero de los cuales se entregó a principios de enero y el segundo se facilitará en abril. La ficha se completa con las soluciones del ejercicio anterior y un espacio dedicado a pasatiempos, canciones o chistes. Los domingos, los alumnos encontrarán toda la gramática de la semana.

El curso *Eguerdi on!* también tiene como fin que sus seguidores se inicien en la escritura por medio de breves redacciones que se irán pidiendo durante el curso. Estos textos servirán a los profesores de Deusto para llevar a cabo una evaluación continua. Los alumnos disponen, a su vez, de un teléfono, el 944 139 036, y una dirección electrónica, eguerdion@deusto.es, donde pueden consultar sus dudas. Y así lo están haciendo los muchos seguidores del curso, un variado colectivo de personas que van desde jubilados hasta jóvenes estudiantes. La puesta en marcha de este programa educativo se enmarca dentro del convenio de colaboración firmado entre Deusto y *El Correo* el pasado 17 de octubre. 



Deusto en Vitoria

LOS ESTUDIOS DE INGENIERIA SE AMPLIAN EN ALAVA

La Universidad de Deusto comenzará su andadura formativa en Vitoria a partir del próximo curso académico 2002-2003, fecha en la que la Facultad de Ingeniería empezará a impartir la titulación de Ingeniero Técnico en Informática de Gestión. Deusto, pionera en la enseñanza de los estudios informáticos, ha elegido esta carrera debido a la gran demanda que tiene, sobre todo a partir de que se hizo el cambio de titulaciones de ciclo largo. A este hecho se suma el interés de Alava por esta materia que la Universidad ofrece desde hace más de treinta años. Así, de los 400 alaveses que el año pasado solicitaron plaza en Bilbao para cursar estos estudios, más de la mitad optó por alguna de las especialidades de Ingeniería.

En febrero se abrió el plazo de prescripción para el primer curso y se espera que entre 80 y 100 alumnos se apunten para cursar sus estudios en el nuevo centro de Vitoria. Ocho profesores procedentes de Bilbao y Vitoria impartirán las doce asignaturas de las que consta esta primera titulación.

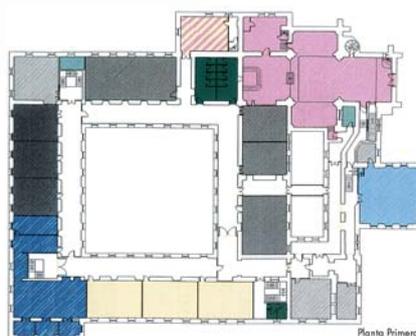
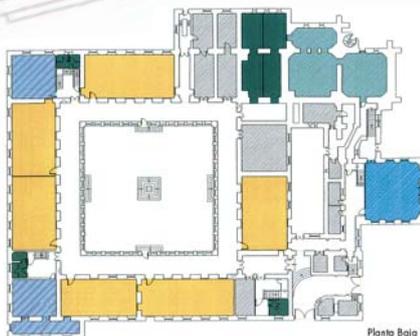
Informática es la primera en llegar a Vitoria; luego vendrá Telecomunicaciones, cuya titulación de Ingeniero Técnico de Telecomunicaciones, especialidad Telemática, nueva en Bilbao, se ofrecerá en el curso 2003-2004. Una vez superado el primer ciclo en Vitoria, los



Vista aérea del Convento de las Carmelitas de Betoño

alumnos podrán continuar el segundo ciclo en Bilbao. Para impartir estos estudios, Deusto contará con un escenario de excepción: el Convento de las Carmelitas de Betoño. En estos meses está previsto que se inicien los trabajos de mejora de este edificio, que necesita una profunda reforma. Las obras finalizarán a mediados del próximo año. Mientras tanto, la Universidad y el Ayuntamiento de

Vitoria han alcanzado un acuerdo para desarrollar las clases del primer curso en el antiguo Conservatorio de la ciudad, situado en el Casco Viejo vitoriano. En este edificio se adecuarán las aulas, despachos, laboratorios y sala de estudios que precisen los nuevos alumnos de Ingeniería. Explicar la oferta de titulaciones que Deusto impartirá en Vitoria fue el objetivo de la sesión informativa que, en el marco de las Jornadas «Vitoria sí» celebradas en la capital vasca entre los días 14 y 21 de febrero, tuvo lugar el 15 de febrero. En esta jornada, el Vicedecano de Ingeniería, Anselmo del Moral, presentó a alumnos, orientadores y padres el contenido de los estudios, salidas profesionales y todas aquellas informaciones de interés. Esta es sólo una de las múltiples sesiones informativas que durante los primeros meses del año se han realizado para presentar los nuevos proyectos de esta Facultad de Deusto.



Alumnos con necesidades educativas especiales

Que la Universidad sea un lugar en el que todos los alumnos puedan desenvolverse de igual forma es uno de los principales objetivos en los que se basa la labor del Servicio Universitario de Trabajo Social. Aunque esta finalidad pueda resultar para muchos una obviedad, la realidad es que para algunos jóvenes, el apoyo de este Departamento es su garantía de poder acceder con las mismas oportunidades que el resto a la educación deustense.

Así mismo esta finalidad coincide con la filosofía del Plan Estratégico *El valor es la persona* que se hace realidad en el Programa de atención a Alumnos con Discapacidad. Se trata de lograr la normalización de este colectivo siendo un punto de apoyo que ayude a mejorar su integración, haciendo que la Igualdad de Derechos se traduzca en Igualdad de Oportunidades.

De quienes hablamos es del conjunto de estudiantes con discapacidad. Son alrededor de 50 jóvenes con alguna minusvalía física (parálisis cerebral, paraplejía, falta de una de las extremidades, etc.), sensorial (ceguera o baja visión, sordera o hipoacusia) y psíquica. El origen de las minusvalías es bien congénito bien por secuelas de enfermedad o accidente. Algunos utilizan silla de ruedas o muletas y/o coche adaptado y en algunos casos necesitan tercera persona. En otros casos grabadora de braille, de cuatro pistas, lupas, audífonos u otros.

Las dificultades físicas son: de traslado, movilidad, aparcamiento, ayuda para el W.C., mobiliario adaptado, etc. y las académicas hacen referencia a problemas para coger apuntes, para realizar exámenes y dificultad para seguir el ritmo de clases y de las



convocatorias ya que a menudo tienen que pasar revisiones médicas, rehabilitaciones, operaciones quirúrgicas, etc. Es a partir de la identificación de las necesidades derivadas de esas dificultades, que desde el Servicio de Trabajo Social se realizan las intervenciones necesarias de atención, canalización y derivación en su caso y seguimiento de cada situación para conseguir que su estancia en Deusto sea lo más normalizada posible.

Existe una legislación que ampara a los universitarios con alguna minusvalía en lo que se refiere a convocatorias, pruebas de examen, accesibilidad, entre otras. Deusto se rige por la normativa vigente respetándola y adaptándola en algunos casos llegando incluso a acuerdos internos específicos con departamentos de la universidad para que se cumpla la igualdad de derechos.

Acogida, atención y seguimiento

Lo primero que hace el Servicio Universitario de Trabajo Social al entrar en contacto con un estudiante con minusvalía que inicia sus estudios es acogerle, informarle y asesorarle tanto a él como a su familia en el acceso a la Universidad. Realiza un estudio y valoración de cada caso para ver las necesidades de adaptación especiales (accesibilidad, mobiliario, etc.) si fueran precisas contactando con los servicios pertinentes y se realiza un recorrido previo por la universidad para mostrar accesos o servicios específicos. En muchos casos este trabajo comienza mucho antes de entrar en la Universidad, dentro de los propios centros escolares donde se realizan los primeros contactos para anticipar la necesaria adaptación a la universidad.

Se informa sobre temas que les puedan afectar en relación con recursos, ayudas o servicios, reconocimiento oficial de minusvalía, legislación, alojamiento adaptado, inserción laboral, etc. Se informa también de formas de transporte adaptado alternativas a la escasa oferta pública al respecto, para lo que colaboran organizaciones como BIDAIDEAK y Cruz Roja.

Ya facilitada la llegada a Deusto, el Servicio de Trabajo Social mantiene una coordinación con los distintos Departamentos, Facultades, Escuelas, Decanatos, Profesorado, y Servicios de la Universidad en base a las situaciones que se van presentando y que requieren y/o solicitan intervención. Así, se informa, se propone y se asesora sobre las diferentes adecuaciones que sean necesarias en cada caso como adaptaciones técnicas, metodológicas, curriculares, etc. La adaptación de exámenes es, como ya se ha señalado antes, un derecho para

estos universitarios sin menosprecio, por supuesto, de la calidad ni el rigor académico. En este sentido, se estudian formas de exámenes alternativos asesorando en los casos que no puedan realizarse de forma ordinaria, utilizando los recursos técnicos y humanos necesarios aportados bien por la propia universidad o por organismos como el C.R.I. (Centro de Recursos para invidentes) del Gobierno Vasco, la ONCE u otros. Así se graban en cinta, se escriben en braille, ampliando el tamaño de las letras, orales, o con una tercera persona de apoyo entre otros. En la buena integración a la vida deustense de estos chicos, tiene mucho que ver el hacer del grupo de Voluntariado Universitario, que coordinado desde este Servicio se encarga en algunos casos de acompañar a sus compañeros en los traslados, ayudarles en la movilidad por la Universidad, grabaciones de apuntes en cinta, transcripción de videos, acompañar como persona de apoyo en exámenes o en cualquier otra situación particular. Además periódicamente se realizan campañas de sensibilización y concienciación, haciendo hincapié en lo que se refiere al «cómo» actuar ante los distintos tipos de discapacidad.

La inserción laboral

La atención a este colectivo no se limita a la Universidad: el Servicio de Trabajo Social también apoya y orienta la inserción laboral mediante la intermediación y coordinación con asociaciones y organismos que se ocupan de la Inserción Laboral de Personas con Discapacidad como IGON, Fundosa Social consulting, Integrazioa, etc. A estos contactos que han permitido que algunos jóvenes encuentren trabajo se suman otros con Organismos, Universidades, Asociaciones y profesionales ligados a la temática, con el fin de potenciar las intervenciones globales necesarias.

Hay que destacar que, de cualquier modo, se trata de una atención individualizada basada en el respeto total al estudiante y a sus decisiones aunque con el asesoramiento profesional más pertinente en cada caso potenciando su autonomía. En efecto todo tipo de acciones se llevan a cabo respetando la confidencialidad de los

datos de los estudiantes así como recabando su consentimiento para cualquier intervención.

Adiós a las barreras

La accesibilidad de la Universidad implica a toda la Comunidad Universitaria ya que contar con un entorno más accesible va a beneficiar a todos facilitando la movilidad por el recinto universitario. Hay un colectivo para el que tener un entorno adaptado y sin barreras es fundamental para desenvolverse con normalidad y nos referimos a los Estudiantes con Discapacidad o a cualquier persona que en un momento dado se encuentra con ciertas limitaciones de movimientos por algún accidente u otra circunstancia.

En este punto, desde el Vicerrectorado de Alumnos por medio del Servicio Universitario de Trabajo Social se está realizando una apuesta fuerte por conseguir la adaptación progresiva de la universidad eliminando Barreras Arquitectónicas y de otros tipos. Hay que mencionar que conseguir la integración de los alumnos con minusvalías en la Universidad de Deusto en este apartado de Barreras, es una tarea que tiene ciertas dificultades físicas por la propia estructura de este centro. Se trata de un edificio con más de cien años, declarado además monumento artístico, y con unas características de edificación muy especiales, lo que hace que la adaptación sea un tanto complicada pesar de todo, desde el Servicio de Trabajo Social se están realizando grandes esfuerzos para ir eliminando Barreras Arquitectónicas y de otros tipos.

Así se han habilitado aparcamientos adaptados nuevos y reubicado otros existentes que estaban mal ubicados, ampliando espacio (anchura), facilitando acceso y mejorando su señalización. Por otro lado, se han construido tres baños adaptados, dos en el Edificio Central y otro baño con ducha adaptado en los vestuarios del campo de fútbol, se ha adecuado otro baño existente y se cambió la apertura de puertas de otros siete baños adaptados colocando emblemas al respecto. En el capítulo de accesibilidad, rampas y rebajes, se ha habilitado otra puerta de acceso a la cafetería del Edificio

principal para poder acceder sin peldaño, se han construido rampas nuevas siguiendo la legislación vigente en cuatro aulas, se ha realizado una rampa móvil provisional y plegable para la entrada principal del Auditorio, se han adaptado rampas inadecuadas para acceder a aulas y otros. Además se ha efectuado el rebaje de un escalón en diferentes entradas del pasillo central del Edificio Principal lugar donde se encuentran muchos de los servicios al alumnado, por lo que han quedado prácticamente todos los Departamentos accesibles.

Finalmente en el apartado de mobiliario adaptado, además del asesoramiento a nivel general se ha dispuesto de mobiliario específico para algunas personas como mesas adaptadas, mesas móviles para exámenes, sillas especiales, etc.

Se realiza, asimismo, la revisión continua de las obras para conseguir optimizar la utilización de recursos, el estudio de la accesibilidad de la universidad (cambios de aulas inaccesibles, recorridos alternativos, etc.), viendo puntos débiles y necesidades de los alumnos, y se vela porque todas las nuevas construcciones tengan en cuenta la accesibilidad.

Es evidente que existen además otro tipo de barreras no menos importantes (de comunicación, sociales, etc.) más difíciles de eliminar y contra las que Deusto sigue trabajando para conseguir, una Universidad y a la vez una sociedad más accesible y más justa.

Desde el Servicio de Trabajo Social se sigue con la labor de sensibilización y concienciación de la Comunidad Universitaria mereciendo mención el contacto continuado existente con los servicios y departamentos universitarios y la respuesta de éstos como por ejemplo la colaboración de los Bedeles para temas como aparcamientos reservados para minusválidos, acompañamiento a personas con dificultades de movilidad, mobiliario adaptado, etc. y por supuesto la coordinación con la Oficina Técnica de Mantenimiento y su equipo que apoya específicamente este trabajo y cuya implicación directa es decisiva en este proyecto para facilitar la integración y normalización de los estudiantes con Discapacidad a nuestra universidad. Para todo ello se mantiene también contactos con instituciones, organismos y asociaciones de afectados. 

Investigar en Deusto

Cada día es más fácil investigar en Deusto

Investigar en Deusto es cada día más fácil. La Universidad siempre ha apoyado la labor de análisis y estudio de sus profesores, pero desde hace unos años esta colaboración es mucho más real y estrecha y, así, de acuerdo con los fines que se recogen en el Proyecto Universitario y en el Plan Estratégico, el centro promueve esta actividad en aquellos campos que le son propios. Se trata de realizar una investigación tanto por su coherencia en el desarrollo y transmisión de los valores éticos y humanistas, como por el punto de vista cristiano que la inspira y hace que se sienta especialmente solidaria con los problemas y necesidades de los menos favorecidos.

En consonancia con todo ello, se ha establecido el Plan Trienal de Investigación 2000-2003 con los objetivos generales de desarrollar la estructura investigadora de la UD; fomentar líneas prioritarias de investigación que iluminen el debate de la cultura, la dimensión ética de Europa, la promoción de los Derechos Humanos y el desarrollo del Tercer Mundo; y potenciar equipos departamentales e interdepartamentales que participen en redes de calidad y alcancen reconocimiento internacional. La Universidad de Deusto dispone de un gran potencial de investigación. Junto a la tradicional labor que se desarrolla en Departamentos e Institutos, el Plan Trienal impulsará la labor de equipos disciplinares e interdisciplinares. Actualmente existen cerca de 50 equipos de investigación, la mitad de ellos con experiencia y producción reconocida y la otra mitad son equipos de reciente formación, que se han constituido para llevar a cabo proyectos relacionados con las líneas estratégicas. Durante el primer semestre de este curso Departamentos, Institutos y Equipos han realizado una intensa tarea de clarificación de objetivos y líneas de investigación, con el ánimo de centrar los temas en la dirección marcada por la Visión de la UD definida por el Consejo de Gobierno. El resultado de estos trabajos se presentó en

el Consejo Académico del mes de febrero, donde quedaron definidas las áreas y líneas de investigación de los próximos años. Son propuestas coherentes con nuestra actividad formativa y con las opciones estratégicas del período. Cada área de investigación recoge las líneas que, desde un punto de vista operativo, articulan la labor investigadora que se realiza o se pretende realizar próximamente en nuestra universidad. Las áreas y líneas se agrupan en tres ámbitos de acción: titulaciones, plan estratégico y demanda social.

1. *Áreas y líneas de investigación orientadas a las titulaciones UD*

Las áreas relativas a este ámbito son tres:

—Ciencias Sociales.

—Humanidades.

—Ingeniería y Tecnología.

Se organizan según la denominación tradicional propia de las titulaciones. Las líneas de investigación de cada área son las definidas por los Departamentos o Institutos siguiendo los criterios propuestos por la Junta de Investigación, de acuerdo al documento «Líneas de Investigación de Departamentos e Institutos». El desarrollo y la organización de los proyectos relacionados con estas áreas es responsabilidad de los centros, quienes comunicarán su actividad investigadora a través de los medios disponibles en el Instituto para la Promoción de la Investigación, Deiker.

2. *Áreas y líneas de investigación de orientación estratégica*

En este ámbito se recogen tanto las propuestas estratégicas del Plan 2000-03 como la tradición y la experiencia demostrada de diferentes equipos de la UD, constatable en la Memoria de Investigación de los últimos años. También se consideran las orientaciones de los grandes programas públicos de investigación: Plan Vasco de Ciencia y Tecnología, Plan Nacional de Investigación y Desarrollo y 6.º Programa Marco de la Unión Europea (PVCTI, PNI +D+I, 6.º PM

de la UE). Las áreas de orientación estratégica son las que siguen:

—Humanismo para la Sociedad del Conocimiento.

—Innovación en el aprendizaje.

—La Dimensión Ética.

—Tecnologías de la Información y la Comunicación.

Dentro de estas áreas se encuadran las Líneas Priorizadas, las investigaciones promovidas por el Plan Estratégico y la orientación procedente del Proyecto Universitario UD. El desarrollo y la organización de los proyectos relacionados con estas áreas contará con un apoyo específico del Instituto para la Promoción de la Investigación, Deiker.

3. *Áreas y proyectos de investigación orientados a la demanda Social*

Responden a las acciones de investigación orientadas a la identificación y solución de necesidades concretas en empresas e instituciones. Implica poner en funcionamiento una estrategia de captación de necesidades sociales, con el fin de responder a las demandas de información a través de un Plan de Transferencia y difusión de los resultados de las actividades que se realicen en la UD. Los proyectos de este ámbito se organizarán en dos áreas: —Captación de necesidades sociales y —Oferta a necesidades específicas. El apoyo y seguimiento se llevará a cabo desde la Fundación Deusto, donde también se realizará la promoción de los resultados del desarrollo científico de la UD en compañías y organizaciones. La Web de investigación de la UD recoge una información más detallada de los ámbitos señalados.

Líneas Priorizadas

La UD desea dar prioridad a unas líneas de investigación que, de acuerdo con su propio Proyecto Universitario, tengan una especial incidencia en las necesidades y problemas de la sociedad actual. Estas líneas prioritarias no tienen un carácter excluyente ni pretenden abarcar toda la

realidad investigadora que se realiza en nuestra Universidad, pero sí responden a unas opciones estratégicas e implican potenciar equipos que contarán con el aval y el apoyo institucional. Concretamente, desea que su investigación esté presente en lo más vivo del debate cultural contemporáneo, que se caracterice por abordar los nuevos problemas éticos que están planteando los avances científicos y los cambios de la sociedad. Asimismo, se pretende que destaque por las aportaciones que promuevan los Derechos Humanos y el desarrollo sostenible y justo en una época caracterizada por la globalización y la aparición de nuevas formas de exclusión social.

La Junta de Investigación, respetando tanto la libertad de las personas como las peculiaridades y los métodos de cada disciplina, propone a la comunidad universitaria la urgencia de abordar con carácter preferentemente interdisciplinar los aspectos relevantes de la realidad que se indican a continuación, de forma que sus resultados permitan un avance en el conocimiento de la verdad y, consiguientemente, un mayor logro de justicia y bienestar social. Como consecuencia de estos planteamientos, las líneas estratégicas priorizadas de investigación del trienio 2000-2003 estarán agrupadas en torno a cuatro líneas marco:

Debate de la cultura

Atiende a la proyección del saber universitario en la sociedad, tanto en su aplicación real al desarrollo de las áreas socioeconómicas, culturales o tecnológicas, como en lo que se refiere a la formación de ciudadanos expertos. Como sugerencias sobre líneas temáticas relacionadas con distintas áreas de conocimiento se señalan la generación de conocimiento, promoción del capital humano y tecnologías de la información en las sociedades avanzadas; las nuevas tecnologías, persona, sociedad y educación; los efectos (psicológicos, educativos, etc.) de la tecnología en la redistribución de la ocupación y en las formas de vida personales, familiares y sociales; los peligros de la tecnocracia: la tecnología como nueva ideología legitimadora de la articulación social actual, los procesos de innovación, destrucción creativa y cambio cultural; la aplicación de las nuevas tecnologías a la transmisión de

la cultura; la tecnología y Humanidades; nuevas tecnologías y gestión de la información; el aprendizaje organizacional y cultura de la organización; los viejos y nuevos retos de la multiculturalidad; la recuperación de la memoria histórica en sociedades traumatizadas; el diálogo interreligioso como diálogo intercultural; el desarrollo de conocimiento y tecnología para la reducción de riesgos en el trabajo; la creación artística y diálogo intercultural; y el futuro del cristianismo y de las iglesias en Europa.

Dimensión ética de Europa

Se centra en las investigaciones referidas a la mejora del aprovechamiento y la justa distribución europea de la cultura, el trabajo, la sanidad y otros temas que no pueden abordarse eficazmente si no es a escala europea. La conciencia de que vivimos en una sociedad con insuficientes recursos éticos para organizar las relaciones entre individuos y grupos de forma justa y solidaria exige analizar la etiología de dicha situación y buscar formas de relación más humanizadoras. Como líneas temáticas posibles se proponen, entre otras, los nuevos problemas éticos en la sociedad de la información (confidencialidad, intimidad, etc.); la fundamentación, conocimiento y aplicación de valores; la internacionalización de las sociedades y el papel de las regiones; los problemas éticos de la globalización; la Tercera edad, envejecimiento de la sociedad, eutanasia; la Europa social y las nuevas relaciones entre poder económico y político; las estructuras de integración y reeducación social; la cooperación ante los nuevos retos económicos; los problemas relacionados con el ser, la información y la tecnología (investigación genética, clonación, implantes neuronales, ética de la investigación con animales, etc.); las incertidumbres y riesgos (seguridad alimentaria; economía inmateral; modelos de sociedades humanas en evolución para facilitar el análisis y la toma de decisiones); y el desarrollo sostenible y solidario.

Promoción de los Derechos Humanos

Referida a los estudios que favorezcan el desarrollo de los Derechos Humanos en sus diversos aspectos, como son el impacto de la emigración (accesos al trabajo, lenguas comunitarias, cultura,

educación, bienestar, etc.); la exclusión social (aspectos psicológicos y educativos); recursos y herramientas tecnológicas al servicio de discapacitados, disminuidos o enfermos; la denuncia de violaciones de los Derechos Humanos (aplicación de redes informáticas u otros medios); los derechos de las culturas e idiomas minoritarios en los nuevos sistemas de información; los mecanismos para evitar o disminuir nuevas violaciones de Derechos Humanos; los nacionalismos y religión; el reto de la Paz (formación para la paz, la paz y el diálogo entre las religiones); y la salud y enfermedad en las personas de nuestro tiempo.

Desarrollo del Tercer Mundo

Estudio de soluciones, inspiradas en criterios de justicia y solidaridad, para los problemas relacionados con las formas de desarrollo en el Tercer Mundo, como el problema del acceso a los beneficios de la tecnología; el desarrollo, medio ambiente y preservación de recursos finitos; las acciones de desarrollo alternativo; las catástrofes naturales y subdesarrollo; la educación como vía de desarrollo; el papel de organismos y asociaciones humanitarias; la evaluación de programas sociales; y las nuevas tecnologías como recurso de desarrollo. Cada curso académico se abrirá un plazo para la presentación de proyectos de investigación que aspiren a ser acogidos dentro de estas líneas priorizadas. La Junta de Investigación estudiará y decidirá sobre los proyectos presentados previa consulta, en su caso, a expertos externos. Por su parte, las obligaciones del equipo investigador son cumplir puntualmente los objetivos y plazos propuestos en el proyecto de investigación y presentar el proyecto a Entidades Públicas o Privadas en orden a su financiación.

La Universidad de Deusto se compromete a dotar de los medios necesarios para la consecución de los fines que se proponen los proyectos seleccionados, complementando o supliendo (en su caso) la necesidad de financiación de éstos. La realización de los proyectos estará sujeta a la normativa vigente en la Universidad en relación con la investigación.

Para más información, los interesados pueden dirigirse al Vicerrectorado de Investigación en el teléfono 944 139 199 (interno 2399), fax 944 457 854 o e-mail vicerecator.invest-com@rector.com.

Movimiento de personas e ideas en el Forum Deusto

ESTE AÑO SE QUIERE AUMENTAR LA APORTACION DE REFLEXIONES A LA SOCIEDAD

El Forum Deusto se ha propuesto como objetivo principal de este año 2002 aportar mayores reflexiones a la sociedad, desde la visión universitaria, pero sin el rigor académico. Así, ha programado sus actividades en torno a tres direcciones básicas. En primer lugar, va a abrir un nuevo ciclo denominado *Movimientos de personas e ideas y multiculturalidad*, que avanza en la línea del anterior, que se centró en las incertidumbres que caracterizan el mundo en mutación en el que estamos instalados, pero poniendo esta vez el acento en las propias personas, movimientos de personas, de proyectos, de ideas, etc., con lo que ello conlleva de interculturalidad, identidades complejas, sufrimiento no pocas veces, en la inmigración, por ejemplo. En concreto, este año contamos, entre otras, con la presencia del togolés Kofi Yamgnane, ex-Ministro con Mitterrand y actual miembro del Parlamento de Francia, que abrió el pasado 22 de enero el ciclo con una intervención sobre su experiencia de integración en la sociedad francesa; de Esteban Beltrán, Director de Amnistía Internacional, quien el 19 de febrero se centró en la libertad y seguridad después del 11 de septiembre; o del profesor Jacques Dupuis, quien el 12 de marzo ofreció una conferencia en la que presentó algunas tesis de su último libro, aún no editado en España, sobre el tema de las relaciones entre el cristianismo y las religiones en la sociedad de la mundialización. Además de ellos, están previstas las disertaciones del profesor brasileño Juan Antonio Cançado sobre la protección internacional de los Derechos Humanos en Latinoamérica; de Joseba Arregui, el cual abordará la cuestión de las identidades múltiples en nuestra



sociedad vasca; del catedrático catalán Antoni Segura, que hablará sobre religión, política y conflicto en el mundo musulmán; y de María José García

Armendariz, quien reflexionará sobre su experiencia como Consejera de Educación de la Embajada de España en Suiza acerca de la fuerza de la

educación en la integración de niños emigrantes en la Europa de hoy, etc. En segundo lugar, y siguiendo también la traza marcada por los dos «Encuentros sobre la Convivencia en la sociedad vasca: los puentes de Deusto» de los años 2000 y 2001, el Forum Deusto, con ésta o similar fórmula, proseguirá su empeño de aportar, desde la exclusiva óptica universitaria,



ALVARO SANCHEZ

reflexiones y contrastes de puntos de vista rigurosamente formulados. Se pretende ciertamente la aportación intelectual al conjunto de la sociedad, pero también un

ejercicio concreto de convivencia real, desde la asunción de la discrepancia de diagnósticos y proyectos sobre los aspectos más dramáticos de la sociedad vasca. Todos estos objetivos se cumplieron en el segundo encuentro, que tuvo lugar en San Sebastián. Reunió a alrededor de cuarenta representantes del ámbito político, universitario, cultural, pacifista y empresarial y en él se coincidió en la afirmación de que cualquier cambio político-jurídico que se plantee en el País Vasco debe ser producto de la democracia y no de la imposición del terror. Entre los invitados destacó la presencia de personajes como José Ramón Recalde, quien, ya jubilado, volvió a Deusto para defender la necesidad de un orden político estable sustentado en el actual marco constitucional y estatutario, y el profesor de la UPV Ramón Zallo, el cual reivindicó un nuevo contrato político en Euskadi «que reconozca el derecho de la sociedad vasca a decidir su futuro desde el respeto al pluralismo». En tercer lugar, el Forum pretende ofrecer también conferencias específicas, más allá del ciclo propiamente dicho, sobre cuestiones que puedan requerir una reflexión de urgencia, invitando a expertos en los temas en cuestión.

«Las incertidumbres en un mundo en mutación»

Antes de empezar un nuevo ciclo, el Forum terminó el titulado *Las incertidumbres en un mundo en mutación*, un tema en torno al que durante dos años se han articulados numerosas conferencias. Fue cerrado por el Presidente de Plus Ultra y el Centre for Economic Policy Research, Guillermo de la Dehesa, quien el 17 de diciembre habló de los efectos económicos, políticos y sociales de la globalización. Antes, el 27 de noviembre, había contado con Juan Alberto Yaría, Catedrático de Psicología de la Universidad del Salvador de Buenos Aires, en cuya conferencia sobre la situación actual en Argentina pretendió no sólo mostrar una visión económica del *default* argentino, sino también investigar sus raíces espirituales y morales, y analizar el progreso hacia su decadencia, así como los resortes para su



Kofi Yamgnane, ex-Ministro con Mitterrand y actual miembro del Parlamento de Francia



Guillermo de la Dehesa, Presidente de Plus Ultra y del CEPR en el Forum Deusto

desarrollo y crecimiento humanos. Según explicó, los argentinos son seres humanos definidos por el engaño, la resignación y la desesperación. Han perdido un andar seguro sobre un mundo frágil en sus cimios y «lo peor de todo es que nos consideramos víctimas; siempre la culpa la tiene el otro», puntualiza. Y añade: «Un *default* generalizado como el que vivimos los argentinos encuentra en la falta de conciencia la principal dificultad para sortear esta crisis crónica de adeudamiento de todos los niveles». La causa de esta sensación la ve el conferenciante en que los argentinos «siempre fuimos víctimas: de la metrópoli en tiempos de la colonia, de Gran Bretaña en el siglo XIX, del imperialismo yanqui, etc.».

Donar sangre

CENTRO VASCO DE TRANSFUSION Y TEJIDOS HUMANOS

El Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos es la organización perteneciente a Osakidetza responsable de la obtención, elaboración y distribución a centros hospitalarios de componentes derivados de la sangre humana y, desde hace unos meses, de otros tejidos de utilidad terapéutica (hueso, piel, etc.).

La actividad fundamental va encaminada a la obtención de productos derivados de la sangre. En nuestros centros de los tres territorios son atendidos más de 100.000 donantes al año y se realizan alrededor de 95.000 donaciones efectivas de sangre en sus distintas modalidades. La mayoría de las donaciones se obtiene mediante colectas de unidades móviles por toda la comunidad, de manera que nos permitan obtener las alrededor de 400 donaciones diarias necesarias para cubrir la asistencia hospitalaria. Todas las donaciones proceden de donantes voluntarios que no reciben contraprestación económica alguna por su donación, lo que es imprescindible para garantizar la seguridad en materia de transmisión de enfermedades infecciosas. Todas las donaciones son analizadas en nuestros centros provinciales para la detección de enfermedades como el SIDA, la hepatitis B, la hepatitis C o la sífilis, además de realizarse el correcto tipaje inmunológico para evitar complicaciones derivadas de la incompatibilidad con el receptor. De forma paralela a las pruebas de análisis, las donaciones se fraccionan en diferentes componentes de distinta utilidad terapéutica. Cada paciente requiere, para su recuperación, uno o más componentes específicos; por ejemplo, hematíes (en pacientes con hemorragias o para aumentar la capacidad de transporte de oxígeno), plaquetas (en pacientes con problemas de coagulación secundarios a tumores, tratamiento quimioterápico, etc.), plasma (en pacientes con carencias de ciertas proteínas circulantes esenciales para preservar el sistema de

coagulación) o fármacos derivados de la sangre como la albúmina, factores antihemofílicos, inmunoglobulinas de diferentes tipos, etc.

Todos estos productos son remitidos a los hospitales para su uso cotidiano, teniendo en cuenta que la mayoría tiene un período de caducidad corto (hematíes: 35 días, plaquetas: 5 días), lo que viene a complicar el delicado equilibrio en los almacenes de estos componentes. Alrededor de 50.000 pacientes al año se benefician de alguno de los más de 250.000 productos preparados con las donaciones realizadas.

Los objetivos fundamentales del centro son la *autosuficiencia* (se trata de productos estratégicos esenciales en la medicina moderna que no se pueden obtener de otra manera que mediante la donación responsable de los ciudadanos de una comunidad) y la *seguridad* (la obtención de los productos más seguros posibles para el receptor, lo cual sólo se puede conseguir respetando todos los pasos: selección cuidadosa de los donantes, evitando la donación de personas de riesgo mediante el estricto seguimiento de las instrucciones de nuestro personal sanitario y utilizando los métodos más sensibles y seguros en el análisis de detección de enfermedades teóricamente transmisibles por vía sanguínea).

La donación voluntaria de sangre es un acto responsable, insustituible, sencillo y completamente seguro para el donante, signo de una sociedad madura y formada. El acto de la donación debe estar instaurado en la rutina de la población donante y anteceder a la existencia de pacientes necesitados. La sangre —o sus derivados— debe estar en nuestros hospitales antes que los pacientes receptores, no pensando sólo en esa posibilidad cuando un problema personal o familiar nos lo recuerda dramáticamente.

Dr. Miguel Angel Vesga
Director del Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos



El Rector junto con los responsables del Centro Vasco de Transfusión y Asociación de Donantes de Sangre de Bizkaia y Gipuzkoa

Deusto, también con la donación de sangre

Se firma un convenio con el Centro Vasco de Transfusión y las Asociaciones de Donantes de Sangre de Bizkaia y de Gipuzkoa

El Rector de la Universidad de Deusto, José María Abrego, firmó el pasado 30 de enero un convenio de colaboración con el Director del Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos de Osakidetza, Miguel Angel Vesga Carasa, con el Presidente de la Asociación de Donantes de Sangre de Bizkaia-Dosanbiz, Jesús González San Sebastián, y con el Presidente de la Asociación de Donantes de Sangre de Gipuzkoa/Gipuzkoako Odol Emaileen Elkarte, Sabin Urcelay Uranga.

Con este convenio se quiere concienciar a la comunidad universitaria y aumentar su participación en las campañas de donación de sangre. Para ello Deusto, a través de su Servicio Universitario de Trabajo Social, se compromete a divulgar información sobre las fechas de las distintas campañas y a implantar campañas de promoción de la donación de sangre entre el alumnado, profesorado y personal a su cargo, utilizando los medios de los que disponga en cada momento. Deusto se compromete igualmente a colaborar en la organización de actividades relacionadas con la donación de sangre y el voluntariado.

«Soy un producto de la educación jesuítica»

PEDRO UGARTE, PREMIO NH DE RELATOS, ES ANTIGUO ALUMNO DE LA FACULTAD DE DERECHO

Siempre tuvo claro que lo suyo era escribir. Pedro Ugarte, escritor bilbaíno recientemente galardonado con el Premio NH de Relatos por su último libro, *Guerras privadas*, no albergó la más mínima duda sobre su auténtica vocación mientras estudiaba para abogado-economista en la Universidad de Deusto. Ni por un momento le tentó vestirse la toga, pero, lejos de arrepentirse de su elección universitaria, Ugarte considera un acierto aquella decisión. «Es una carrera que da una cultura general importante. Además, Derecho tenía tradición de carrera polivalente y mucha gente de letras la elegía porque era una forma de estudiar algo vinculado a las humanidades pero que a la vez tenía cierta utilidad social. De la Generación del 27, por ejemplo, la mitad había estudiado literatura y la otra mitad Derecho», explica el escritor.

Aunque se licenció en el curso 85-86, Ugarte colaboraba desde el 83 en la sección cultural del diario *El Correo* realizando entrevistas y críticas literarias. Fueron sus primeros contactos con el mundo del periodismo pero no los últimos, ya que toda su vida profesional se ha desarrollado en ese campo. Actualmente mantiene una columna semanal de opinión en la edición vasca del diario *El País* y trabaja en el gabinete de Prensa de la UPV. Como escritor, es autor de los poemarios *Incendios y amenazas* (Bilbao, 1989. Premio Nervión) y *El falso fugitivo* (1991), así como de una amplia obra narrativa en la que figuran títulos como *Los traficantes de palabras* (1990), *Noticia de tierras improbables* (1992), *Manual para extranjeros* (1993), *La isla de Komodo* (1996), *Los cuerpos de las nadadoras* (Finalista del Premio Heralde de Novela, Premio Euskadi de Literatura y Premio Papeles de Zabalandia), *Una ciudad del norte* (1999) y *Pactos secretos* (1999). También ha publicado el libro de divulgación *Historia de Bilbao*.

Pese a los diversos galardones que jalonan su trayectoria literaria, Ugarte asegura que los premios «no son garantía de nada». «No los desprecio —añade—, pero tampoco hay que dejarse cegar por ellos». Esta mesura en sus manifestaciones es, quizá, lo que él llama «inteligencia emocional» y «prudencia», virtudes inoculadas, en su opinión, durante los cinco años pasados en las aulas de la Facultad de Derecho. Porque este autor bilbaíno está firmemente convencido de la existencia de eso que suele denominarse «la impronta de Deusto»: «Además es que, en mi caso, a los 5 años pasados en Deusto debo añadir los 10 años de estudios con los jesuitas de Indautxu. Me considero un producto de la educación jesuítica. Creo que es una impronta que se manifiesta en la capacidad para relativizar las cosas y que te ayuda a posicionarte y moverte por el mundo».

Por sus palabras y logros profesionales cabría pensar que Pedro Ugarte fue uno de esos alumnos que atesoran sobresalientes y matrículas de honor, pero él insiste con modestia y buen humor en que sus resultados se situaban en la media, pese a ser muy aplicado. «Los que somos poco inteligentes conseguimos disimularlo con voluntad», bromea.



Pedro Ugarte, autor del libro *Guerras privadas*

Ugarte se enorgullece de tener amigos «de toda la vida», muchos de los cuales fueron compañeros suyos de carrera con los que todavía sigue en contacto. De los profesores, recuerda especialmente las clases de Derecho Civil de Ricardo de Angel. «Era un docente de la vieja escuela, venía sin papeles... Sus clases eran expositivas, de una gran claridad y de mucho interés pedagógico. A pesar de los años que han pasado, tengo algunas de sus clases más o menos grabadas en mi memoria», afirma.

Dado el tono autobiográfico que a menudo caracteriza su obra literaria, es normal encontrar retazos de sus vivencias universitarias en algunos de sus libros. Recientemente ha escrito un cuento titulado «Mentiras aprendidas» en el que incluye un divertido pasaje sobre los «terribles» exámenes orales que le mortificaban cuando era alumno.

En cuanto a sus futuros proyectos literarios, no podemos hacer otra cosa que esperar a que estos se materialicen ya que, haciendo gala de la prudencia de la que hablábamos antes, Ugarte se niega en redondo a adelantar nada al respecto. «Nunca trabajo sólo en un libro, sino que tengo varios entre manos. Es una forma anárquica de trabajar que me permite escaquearme de la pregunta», bromea.

María Puente

Lectorados en Hungría

UN DÍA EN LA VIDA DE UN LECTOR DE ESPAÑOL

Existe una manera muy interesante de conocer y vivir durante un tiempo en casi cualquier zona del mundo: los lectorados en Universidades extranjeras. Son de especial interés para los Licenciados en Humanidades, los amantes de otras culturas y, más en concreto, los filólogos. La importancia, en este caso, del español a lo largo y ancho del planeta implica la necesidad de crear pequeñas cátedras de este idioma en Universidades de todos los países. Estos Departamentos necesitan, en mayor o menor grado, el apoyo de algún profesor nativo que imparta asignaturas tan importantes como la práctica de conversación, la redacción de documentos o el desarrollo de asignaturas de varia filología. En muchos casos, el lector puede y debe impulsar el interés del español y su cultura en el Departamento y en el ámbito cultural que le corresponda, con la colaboración de su Embajada. Auspiciado por el Ministerio de Asuntos Exteriores, la ACE o un intercambio interuniversitario, el lector se traslada para vivir una experiencia de tres a cinco años (y con posibilidad de itinerar por el ancho mundo *per secula seculorum*) que en la mayoría de los casos es inolvidable (buena y/o mala, todo cabe) y que, además del ejercicio profesional que le reporta en estos tiempos de crisis, le aporta una riqueza y una perspectiva sobre la existencia que puede llegar a ser decisiva en muchos aspectos de la vida. Pero quizá se pregunten ustedes cómo vive un lector, así que accederé a contarles algunas de las faenas que un lector cualquiera desarrolla como labor en una ciudad que, pongamos por ejemplo (nuestro ejemplo), vamos a llamar Szeged y vamos a emplazar en el sur de Hungría, *Dél-Magyarország*, para que aquí nos entiendan; localícese a menos de una veintena de kilómetros de la frontera con Serbia y una treintena de Rumanía, viviendo con 113.000 húngaros y mecidos, bajo la sombra de las torres de una catedral católica, del pico de la iglesia ortodoxa serbia y la cúpula celeste de la sinagoga, mecidos todos, decía, por las orillas de un río sereno y hermoso llamado Tisza, nos trasladamos al Este de Europa, donde hace poco más de diez años el comunismo —el de verdad, no el de algunas películas— era el pan nuestro de todos los días. Si había pan, y, si no, también. Y donde la naturaleza aún se tiene en cuenta porque a menudo imprime el ritmo y las pequeñas pasiones de la vida diaria. Nuestro traslado geográfico nos lo acredita la luz diurna, que cada mañana resplandece (inviernos incluidos en esta sencilla Ciudad del Sol) a partir de las seis de la mañana. Las clases, sin embargo, no comienzan hasta las ocho. Los alumnos, sin más, miden directamente si tus conocimientos quedan a la altura de su precisa y actualizada sabiduría futbolística, de la liga española, se entiende. Conozco a alguno que se ha matriculado por amor al F.C. Valencia, y es así, y se puede parecer hermoso y estúpido y cien cosas a la vez, pero así son los húngaros. Bueno,



algunos. En quince minutos un autobús azul con la cabina del conductor repleta de muñequitos y luces nos traslada desde nuestro barrio verde y gris al centro de la ciudad y al edificio universitario, perfectamente cúbico, en el que recorremos el pasillo del Departamento de Estudios Hispánicos (Hispanisztika Tanszék): a la izquierda EL aula y varios despachos, a la derecha LA secretaría y LA sala de estudio junto con la biblioteca. Eso es todo.

El lunes por la mañana el primero en llegar es el Director del Departamento, Dr. Ádám Anderle, un hispanista de finas ironías, una sonrisa embaucadora y no exenta de misterio, y, sin duda alguna, gran emprendedor. Fundó el Departamento hace ocho años y desde entonces ha crecido en proyectos, congresos y publicaciones propias (el *Acta Hispanica*, la revista de los alumnos *Homo Hispanicus*) hasta convertirse en el segundo en importancia tras el de Budapest. Ofrecemos un saludo al jefe que aparece y otro a los alumnos que esperan somnolientos la clase de conversación, que pasa entre opiniones, alteraciones de género (*la mapa, el flor*) y descubrimientos personales. Así, otro día y a otra hora toca redactar cartas y currículos, y otro día es Cervantes, y otro llega de nuevo la conversación, esta vez en un café. Y, así, imaginen materias distintas cada semestre, completando una licenciatura algo escasa de horas. Por ciento, la rapidez con que los húngaros aprenden nuestro idioma es inversamente proporcional a la velocidad con que uno logra *aprehender* siquiera una palabras de *magyar*: *jónapot kívánok, köszönöm szépen... sí, exactamente eso, uno aprende a dar los buenos días y le queda el consuelo de aprender a dar las gracias por lograrlo en menos de dos semanas: dicen que el húngaro lo inventó un diablo borracho y que, junto con el estonio, el finlandés y el euskera, pertenece a la nómina de los idiomas más misteriosos y además difíciles de aprender en este mundo mundial. Pero regresemos a nuestro Departamento: aún podemos saludar a un claustro de profesores y no docentes bien variado. Es difícil no llevarse bien con todos ellos; hay un sentido común de la cordialidad, una seducción implícita en todo trato. Sin duda, un país acogedor, generoso y contradictorio; de muy alta sociabilidad, afable, pleno de vitalismo latente, de ironía resignada y cierta indolencia ante los problemas, de frivolidad en las relaciones amorosas y de melancolía en las historias, de pasiones incontenidas que danzan al ritmo secreto de su folklore desenfrenado y *palinkólicó*; cual extraños latinos del Este. Se come a cualquier hora y en cualquier lugar, porque la gastronomía es barata, abundante y exquisita: un traguito de *Unicum* o *palinka* para preparar el estómago, una *bableves* o una *vegyes halaszlé* (especialidad de Szeged) para inaugurar la comida, quizá un *paprikás osirke galuskával* acompañado de una *teifölös uborkasaláta**

como segundo (siempre acompañado de un buen vino joven de Szekszárd, Eger o Balaton) y de postre un buen *mákos* o *túros rétes*, por ejemplo. Y de nuevo en la Universidad, en tardes muy especiales que hemos dado en nombrar «Tardes Culturales en Español», nos encontramos a Mónica con algunos alumnos que atienden a diversos talleres: escritura, recitación, traducción, películas españolas cada quince días, alguna tertulia en un café... Otras tardes hay un musical, una ópera o danza en el teatro, y en otras nos acogemos felices al hogar... Y así, poco a poco, Szeged se va retirando mientras aparece una luna redonda y vampira sobre agudos tejados y cúpulas, sobre el río; para un tranvía amarillo y viejo, que sordamente rechina frente a Dugonics; se acalla el murmullo de la actividad en Kárász utca; la plaza de la catedral se sume en un silencio prodigioso; las luces, escasas, iluminan una acera incierta a veces, preñada de hierba y árboles; los cuervos dormitan y el espíritu de las últimas brujas quemadas en Europa descansa; las sombras de los edificios apenas son ellos mismos y los desconchones perfectamente distraídos por las paredes acompañan nuestros pasos sobre el silencio creciente de esta ciudad hecha a la medida del hombre humilde y sencillo.

De norte a sur en tren por Hungría

Dicen que Hungría, *Magyarország*, es tierra de cuervos, vampiros y niebla... Y algo hay de cierto en esas películas que se afanan por captar el ambiente del este, en el pequeño país del este centroeuropo. Pero, con frecuencia, suelen omitirse otros aspectos absolutamente húngaros y que no resultan tan exóticos. Hungría sorprende al extranjero con su variedad extrema de matices. Los trenes, allí, todavía no son lo *suficientemente* rápidos y atraviesan la *puszta* helada con la vehemencia militar de un régimen pasado que algunos añoran y del que otros reniegan inmisericordes. Y lo cierto es que al visitante le sorprenden las construcciones dejadas por los soviéticos durante su estancia. Todas tan austeras y decididas, ordenadas, útiles, como desafíos a lo divino y lo humano, pero monocromas, grises la mayor parte de ellas. Llamen la atención por el entorno en el que fueron edificadas: casas de colores chillones, de colores pastel, ninguna igual a la del vecino, aunque esa diferencia, ese ansia por ser distinto, libre, individual, suponga un insulto a la buena estética. Porches desordenados, despreocupadamente desordenados. El húngaro, por encima de cualquier ideología, sea ésta pasada o actual (me atrevería a decir que incluso futura), es así. Vamos de camino hacia el sur, hacia Szeged, esa ciudad fronteriza con Yugoslavia y Rumanía. Y es el tercer revisor que pasa y que nos tacha el billete. Dicen que todos los trenes, de Hungría hacia *allá*, son idénticos. En éste viajan muchos estudiantes porque Szeged es una ciudad universitaria. Y fuman mucho, aunque no se sabe si eso también lo trajeron los soviéticos o no, pues reza la leyenda que, de Hungría hacia *allá*, todos fuman mucho. En las paradas, muy numerosas, la megafonía suena a voz antigua, en un *magyar* más incomprensible aún que de costumbre y le acompaña una musiquilla breve que incita a subir cuanto antes... La *puszta* infinita sobrecoge a quien



la mira a través del grueso cristal empañado de la ventanilla. La *puszta* verde, luminosa, oculta esa melancolía del invierno agazapada entre los cultivos, tierras de *paprika*. Atrás hemos dejado la ciudad de las iglesias, Kecskemét; más atrás aún, Cegléd. El día es más luminoso porque nos acercamos a *La Ciudad del Sol*: Szeged. Se divisan las dos torres de la catedral, símbolo visible de la ciudad.

Hemos llegado. Es una ciudad sureña y eso se nota en la calidez de las gentes, en la calidez del sol, en esa leve decadencia que se distingue siempre del norte al sur. Aquí, el contagio proviene de Transilvania, ahora perteneciente a Rumanía, pero en la que perviven las costumbres y tradiciones de forma más pura gracias a dos millones de húngaros que habitan la región, y de los Balcanes (donde también quedó parte del sentir húngaro), y que poco tienen que ver con la aristocrática Austria. Szeged, pese a que el paso del tiempo se esfuerza en devolverle su auténtica identidad, debe su apariencia a las inundaciones que la arrasaron en el siglo XIX y a su posterior reconstrucción bajo los auspicios del Imperio Austro-Húngaro.

Szeged, en un mapa, es el sol con sus rayos, el sol de Hungría, ya que es la afortunada de poseer más horas de luz que ninguna otra. Sus calles gozan de nombres raros y maravillosos: *Retek utca* (calle del Rábano), *Piroska tér* (plaza de Caperucita Roja), *Tiszavirág utca* (calle de la Flor de Tiszá) *Csillag tér* (Plaza de la Estrella), etc. Y es que los húngaros tienen una extraña habilidad para nombrar. Su idioma, el *magyar*, no pertenece al grupo de lenguas indoeuropeas, y aunque es posible encontrar entre sus palabras alguna con origen latino, no es lo habitual. Ser *magyar* significa hablar en un idioma comprensible; *magyar* es quien, en definitiva, habla «en cristiano». El significado de la palabra «magyar» encierra toda la peculiar complejidad que caracteriza a la lengua húngara, que obliga a estas gentes a aprender idiomas extranjeros en su esfuerzo por comunicarse con el exterior ya que su lengua es hija de sí misma y no se parece a ninguna otra. Debido a esto resulta muy difícil para el extraño, para el viajero, aprender el idioma, que se muestra como un galimatías gramatical lleno de excepciones y cuya fonética, al principio, resulta imposible en su articulación. Sin embargo, la lengua húngara es hermosa, muy suave y musical. Cantada se vuelve extremadamente alegre o delicada, pero siempre con ese poso nostálgico que lo impregna todo en el Corazón de Europa y que nos remite a un tiempo ancestral, aquél en el que los Conquistadores, guiados por Árpád, llegaron desde los Cárpatos en su búsqueda por hallar un lugar en el que establecerse como pueblo. A esa tierra la llamaron «Tierra de Magyares»: *Magyarország*.

Mónica Poza Diéguez / Alvaro Llosa Sanz

Algunas direcciones web de interés

- www.fsz.bme.hu/hungary/homepage.html Página web con enlaces sobre todo el país.
- www.jate.u-szeged.hu/szeged Página web con enlaces sobre Szeged y su comarca.
- www.u-szeged.hu Página web de la Universidad de Szeged.
- www.hungarytourism.hu Página web de la Oficina Nacional de Turismo de Hungría.
- www.lanzadera.com/hispanistica Página web del Lectorado de Español del Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged.

¿Es delito descargar música desde Internet?

Presentación

En la revista anterior comenzamos esta sección, en la que exponemos, a través de la opinión de algunos de sus protagonistas, un tema de actualidad. Los límites del hábito de fotocopiar fue el primero de los asuntos tratados. Ahora, sin dejar asuntos relacionados con la Ley de Propiedad Intelectual, tratamos otro que, como el de la fotocopia, empieza a ser muy habitual entre los ciudadanos: la copia de CD's a través de Internet. Para ello, hemos preguntado a un «pirata informático» y a la Sociedad General de Autores y Editores. Y gracias a ellos, podemos conocer mejor un asunto que, dada las características de la Red, parece escapar a cualquier control.*

No, sin el consentimiento del autor

La Ley de Propiedad Intelectual en su art. 17 establece que «le corresponde al autor el ejercicio exclusivo de los derechos de explotación de su obra en cualquier forma...», por ello es ilegal bajarse música de Internet si el operador del que se baja no tiene autorización para ello. Es decir, aquellos operadores que ponen a disposición del público la música sin tener las licencias correspondientes de los autores, de los productores, y de los artistas, están fuera de la ley.

Si el operador tiene la autorización correspondiente para la utilización de la música en Internet, puede cobrar a sus usuarios o no. Lo importante es que el operador tenga la licencia correspondiente de utilización de música, tanto sea una página web que

utiliza la música para amenizar sus contenidos, como si se trata de una página en la que los usuarios se puedan descargar las canciones. En este último caso, el operador puede cobrarle al usuario por bajada, pero también puede poner las canciones a disposición del usuario gratuitamente (promoción, publicidad...).

Las discográficas en la actualidad están creando sus páginas web, para que la gente pueda descargarse sus temas. Normalmente con un precio por bajada o con abono. A su vez, estas discográficas, u operadores que establecen acuerdos con las discográficas, firman contratos con las entidades de gestión para pagar los derechos correspondientes.

En este tema hay otro aspecto importante, que es el de la grabación de temas que están en Internet en un soporte (CDR). Se trata de soportes vírgenes para los que la ley contempla una remuneración compensatoria, que fue establecida para compensar los ingresos dejados de percibir por los titulares de las obras cuando éstas se venden en CD Audio en una tienda cualquiera. Ya desde hace varios años que esta remuneración compensatoria se viene aplicando para las cintas de cassettes y para los vídeos vírgenes, por ello una sentencia reciente de 1.ª Instancia del Juzgado de Barcelona ha reconocido que los productores de CDR vírgenes deben pagar esta cantidad compensatoria por copia privada. Muy conocido es el caso de Napster, donde particulares intercambiaban archivos musicales sin la autorización de los legítimos propietarios de las mismas. Lo que suponía una vulneración clarísima de los derechos de propiedad intelectual. Apropiarse de obras sin pagar a los propietarios de las mismas, ya sean autores, discográficas, o artistas. Así se reconoció en los tribunales americanos, y se cerró como tal este conocido operador.

Ante estos casos, el papel de la Sociedad General de Autores y Editores es el de proteger los derechos de los autores de las obras, denunciando en todo momento la vulneración de la Ley de Propiedad Intelectual, que se produce por parte de los usuarios que utilizan obras en la red sin la correspondiente autorización de los legítimos propietarios.

Para ello la Ley de Propiedad Intelectual en su art. 147 establece la existencia de «entidades legalmente constituidas que pretendan dedicarse en nombre propio o ajeno a la gestión de derechos de explotación u otros de carácter patrimonial, por cuenta y en interés de varios autores u otros titulares de derechos de propiedad intelectual... Estas entidades no podrán tener ánimo de lucro y, en virtud de la autorización, podrán ejercer los derechos de propiedad intelectual confiados a su gestión...».

Si no se ponen condiciones para el funcionamiento de la red, los propietarios legítimos de la obra (autores, productores, artistas) dejarían de desarrollar su trabajo, ya que no se establecería una remuneración por su actividad. Esto sería en perjuicio de la cultura, porque todos estos componentes de la industria musical decidirían dedicarse a otras actividades que les permitieran vivir y ganarse la vida como cualquier otro hace con su trabajo. Asimismo, con esta utilización fraudulenta, se penaliza a las culturas minoritarias. Si la red pone a disposición del público esos contenidos sin tener en cuenta a los autores y creadores, esas culturas musicales corren el peligro de desaparecer. Puede ocurrir que haya culturas más amplias que al tener un número importantísimo de usuarios les permita sobrevivir aún sin pagar los derechos de los legítimos propietarios de las obras. Esto produciría una cultura única en el mundo, y una homogeneización de la música, que anularía a todas las culturas minoritarias.

* Para hacer este reportaje también quisimos conocer la opinión de las discográficas, pero sus aportaciones no llegaron a la redacción de la revista UD.

La revolución de la llamada Sociedad de la Información, está permitiendo, como hemos comentado, que tanto las imágenes como los datos y la propia música se puedan almacenar en formato digital de una manera mucho más rápida y fácil. Sin embargo, esta rapidez en la distribución, por ejemplo de la música, ha generado grandes batallas judiciales: Recording Industry Association of America (RIAA), Napster, conocida por todos los internautas, MP3. COM, etc.

En el centro de la diana esta el formato MP3, abreviatura de MPEG3, una de las versiones del compresor denominado MPEG1. Técnicamente este formato presenta una gran capacidad de comprensión, ayudada por las características de nuestro propio sistema auditivo. Es decir, captamos ondas sólo dentro de un umbral de frecuencia determinado, mientras que todos los soportes de sonido que utilizamos, emiten ondas que no podemos percibir y que el formato MP3 rechaza, comprimiendo sólo las que nuestro sistema auditivo reconoce. A todo esto, podemos añadir que es compatible con sistemas operativos como Linux, Unix, DOS, Mac, etc.

La SGAE cuenta con un grupo de empresas especializadas basadas en un modelo de gestión para la administración de los derechos relacionados con el mundo digital: SDAE (Sociedad Digital de Autores y Editores), que trabaja permanentemente en la red y que controla el uso real del repertorio, por ejemplo, mediante la identificación de «las marcas de agua», que protegen las obras de nuestros socios mientras «navegan». En realidad son un código que no se oye y que se camufla en los surcos de un CD, permitiendo hacer un seguimiento exacto de cada canción. La patente de «las marcas de agua» fue creada por Verance Corporation y adquirida por SGAE que, junto con SDAE, ha comenzado a ofrecer este sistema de control a todas las discográficas españolas de forma gratuita.

Contribuyendo a la protección de la música en Internet, en el último trimestre de 2001, se aprobó el «Acuerdo de Barcelona», tras una serie de reuniones y en el marco de BIEM, organización internacional que se creó en 1929 con el objetivo de administrar los derechos de reproducción mecánica. Hoy está integrada por 41 sociedades que

representan el conjunto del repertorio universal de las obras musicales, a través de convenios de representación recíproca que tienen como finalidad la gestión, dentro de cada uno de sus territorios, de los citados derechos de las obras musicales entre otras.

Este acuerdo, auspiciado por SGAE, dotará en el futuro de los medios necesarios para facilitar el uso de la música en Internet, estableciendo las normas que posibilitarán a los usuarios la obtención de la licencia correspondiente para la distribución de la música a través de Internet. Así, SGAE podrá autorizar cualquier explotación on line de obras musicales.

La Sociedad General de Autores y Editores, como todas las entidades de gestión de derechos de autor, desarrolla su actividad para los autores. De tal forma que los recursos que se obtiene son para ellos, y sólo con un mínimo de gasto de administración que se quedan las entidades de gestión. La SGAE en la actualidad representa a más de 70.000 autores, a los que se les reparten sus derechos de autor, y de un repertorio de más de 3 millones de obras. Sin tener en cuenta los acuerdos de reciprocidad existentes con más de 150 entidades de gestión de todo el mundo.

Ignacio Casado

Delegado General del País Vasco de la SGAE (Sociedad General de Autores y Editores)

La postura de los que descargan música gratis por Internet

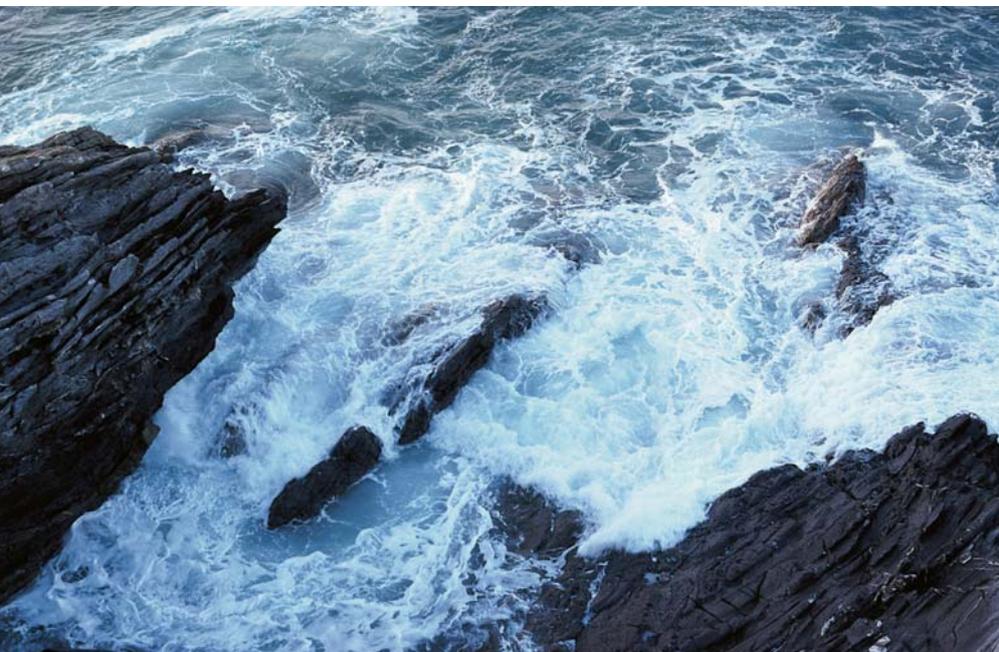
La descarga de música desde Internet, por muy novedoso que pueda parecer el tema, no es ni más ni menos que la clásica copia casera que hasta ahora se había venido haciendo en cassettes. De este modo, cuando yo me bajo algún álbum de la web, no estoy haciendo más que una copia de un disco que seguramente no me iba a comprar de cualquier manera. Pero además, es posible que, si me gusta, sí que me compre el siguiente disco que el artista en cuestión saque o vaya a verle a un concierto, en definitiva, exactamente igual que con las copias de toda la vida. Y como yo, la mayoría de los que descargamos música de la red. Si tenemos en cuenta además que hay muchísima gente sin acceso a Internet y que la velocidad de conexión del usuario doméstico medio generalmente es insuficiente para dedicarse a descargar música de forma masiva, el daño que puedan hacer programas como el famoso Napster y similares no me parece en absoluto tan alarmante, en España por lo menos.

El problema real, y no hay que confundirse, son los piratas que a base de tirar de grabadora de CD sacan copias a mansalva (a partir de originales seguramente) de los discos que en un principio más pudieran interesar a la gente, y los distribuyen por las calles a un tercio de su precio en el mercado. Esos son los que verdaderamente perjudican al volumen de ventas de las discográficas. También hay que decir que las personas que compran estos discos saben que son copias piratas y, aun así, se los llevan a sus casas, cosa que probablemente no harían si en vez de un CD les ofrecieran cualquier otro tipo de mercancía ilegal.

Lo que está claro es que mientras la música cueste lo que cuesta actualmente, muchos no vamos a poder comprar todos los discos que quisiéramos, pero tampoco nos vamos a resignar a no escucharlos.

D.E.O.
El pirata

Haitzetako lapatzak



Eguneroko bizitzak garamatza, buru-belarri, arineketa eta premialdi estuenean ibiltzera. Harat-honat etengabeak, egun zeregintsuak —zoriontsuak ote?—, eta, esan gabe badoa ere, hainbat eginkizun aldi berean gauzatu beharra... Horiek dira eguneroko kontuak, goizeko zortzietan hasi eta gaueko orduetan amaitu arte. Bada, hala ere, zer bereizi, korapilo askaezin horretan. Lantzean behin, buruak eraginda, bagoaz batetik bestera, aspaldiko oroitzapenak eta biziguneak gogora ekarrira. Halakoetan, —gehienetan, esango nuke nik—, asmamena hegaka dabilkigu, hurrengo batean non jarriko gaituen jakin gabe. Ohiko izaten dut nik, maiz-sarri, hala nahita zein nahigabe, txikitatik ezagutzen ditudan harrizko hondarrak gogoan hartzea. Menturaz, gaztaroko txundidura izango da hor nagusi, hondartzako harea fin eta hezea, itsasoko harrietan ikusia,

hareatza luzeak agortzen diren lekuetan. Bestera ere esan dezaket, gure inguruan esku-eskura ditugun lekuetara joanez gero. Gaztaroko kontuak aipatu ditut, eta horietara noa, nire bizialdiak lagun, leku horiek lehendabizikoz ikusi nitueneko zirrara berbera nire barruan sumatzera. Bizkaiko Golkoan, itsas-lerroak zedarritzatzen ditu, hondartzak gorabehera, harrien eta hondarren arteko zerak. Harri nabarrak, beltzak..., eta bertako zulo, zirrikitu eta abarrekoak ezagunak zitzaizkidan, ume-umetatik, hondarrezko izara leuna bukatzen zen leku berean. Behin batean, hala ere, Ea eta Natxitua bitartean, aukera paregabea izan nuen, «bestelako» hondartzak ezagutzeko. Eako herritik alde, inongo errepiderik gabe, bidezidorretik aurrera eraman ninduten etxekoek, egiazko —eta hareazko— hondartzatik ustezko lapatzara.

Ibiltan gertatu ziren orduan gure zaharrak. Lapatza hitza —guretzat berria— gora eta behera, edozer esan ahala, ahoan zutena. Zer zen lapatza hura? Zer-nolakoa haren eitea? Bidean gora, laster iritsi ginen kanpoko aldera. Handik, ikusgai, Ogoñoko erpinetik Santa Katalinarainoko gunea. Elantxobetik Lekeitiora. Artean, harrizko irla, Kai-Abiya, behinolako itsas-jentilen habia.

Jentilak ala itsas-otsoak? Zaharrek, temati, ekinean ziharduten. Batek, baiezkoan, haiek bizirik zeudela oraindik, itsasadar hartan. Besteek, zirtolari, ezetz eta ezetz, aspaldiko ipuinak zirela horiek. Zenbat eta aurrerago bidean, hainbat eta harriztar trinkoagoak bazterretan. Gero, bat-batean, bidearen bihurtune soiltxo batean, zig-zag eta kirikolau modukoa, eta, azpian, begi-bistan, luze, lau eta gogor, harrizkerrezko izara, tartean-martean, haitz handiak trabes erakusten zituena.

Itsasadar hark bazuen oboerdiaren moldea. Bi adarretan tenkatua, batean hara eraman gintuen bidezidorra, eta, bestean, nekagarri, beste itsasadar batekin lotuneko iltzea. Horra gure lapatzak, Eakoa eta Natxitukoa. Han bertan, itsas-landare ugari. Zeresanik ez, umekondo ginenontzat, pozgarri —eta bihurtarri ere bai, jakina— izaten ziren olagarro, itsas-kirikino, arrainak, izkirak, mongolinoak... Hura zen gure zoramena, makina bat kolore eta tankeratako bizidunen artean murgilduak. Lapatza horiek izan ziren nire umezaro eta gaztaroko lekurik mirezgarrienak, hantxe bertan aurkitu bainituen beste inon sumaezinak izan zitzaizkidan bizi-gertaerak. Ez dut, alabaina, harrezkeroko itzulirik egin bertaraino. Nahiago izan dut, hobetsi egin dut, harako lapatzen oroimena nire barruan gordetzea, jakinik, hori bai, orduko hura inoiz ere ez dudala berriro biziko. Ez, behinik behin, une haietan bizi nuen modu bereberean.

A. Urrutia



Héroes íntimos

Presentación

Esta vez la sección de reflexión universitaria se dedica a los héroes, ésos que nos hubiera gustado ser, aunque sea en sueños. Héroes íntimos, personales y no transferibles. Un tema recurrente en la literaruta y que la realidad cotidiana moldea a golpes de noticias fuertes. Los periódicos y los informativos de radio y televisión nos enseñan sus rostros (no siempre, a veces son totalmente invisibles) y se nos desmonta el paradigma mental para mostrarnos a ciudadanos modélicos que sólo por cumplir su misión rozan el heroísmo. Aun así, al «homo sapiens, homo ludens» le gusta mostrar su doble óptica para lucir los prismas del héroe íntimo. Inicia el encargo el profesor emérito Santiago Segura con su visión clásica a través de la literatura greco-latina y continúa el Catedrático Andrés Ortiz-Osés con una interesante reflexión filosófica. Tras ajustar las ideas, deja el tema orientado a los derroteros de la cultura cinematográfica de la mano de nuestro colaborador Borja Sotomayor. Pero, antes de nada, dejemos hablar a nuestro anónimo *homo ludens*...

HEROES CONTRA PRONOSTICO

Estaba yo meditativo ante las últimas palabras de Cela: «¡Viva Iria Flavia!», y leo a Juan José Millás: «Tuvo suerte: Iria Flavia suena muy bien. Cuesta imaginar a un genio dando vivas a Bollullos del Condado en semejante trance». Y es que yo los viernes soy Juan José Millás. A veces pienso si no estará escribiendo mis ocurrencias a través de un misterioso proceso osmótico de captación de ondas cerebrales. Porque es que lo mismo me pasó con el catálogo de regalos que distintas firmas editan para Navidad y antes con el príncipe Harry, y más y más. Puesto a meditar con últimas palabras, o al menos penúltimas, me han preocupado más estos días, sobre todo por su contundencia, las de un personaje que me caía mejor que el señor Cela: «Se puede ser universitario y tonto», que dijo Adolfo Marsillac. Espero leerme algo al respecto uno de estos viernes. Además, Juan José Millás es el Mortadelo de nuestros columnistas, tan cómodamente metido en la piel de un ama de casa como en la de un erudito o la de un poeta. Esta visión múltiple es la que me da envidia.

Por lo demás, y quitando esto de los viernes, no soy muy mitómano, casi nunca he querido ser ningún otro; comprendo que los hay más guapos, más listos y más ricos, pero, al final, nunca me he decidido.

No voy a negar que hay algún verso que me gustaría haber escrito: versos o más bien trozos de versos que me vienen persistentes a la memoria, sueltos, hechos míos, desencarnados del poema que los cobijó un día: alguno de Paul Eluard; varios de Lorca, el mar (o la mar) de Alberti, la nostalgia de José Hierro, San Juan de la Cruz para las cosas del cielo, Machado y Hernández para las de la tierra, una pizca de Rubén los domingos, y, para el amor, Neruda. Poco más.

Y no digo que no tenga mis preferencias; tengo algunos héroes íntimos, muy pocos, generalmente, los inesperados; los que no contaban con serlo; no los triunfadores por el hecho de haber logrado cosas grandes, sino los que iban para perdedores y en un misterioso quiebro le dan esquinazo al destino y consiguen lo imposible, lo contra pronóstico. Por poner un ejemplo, siempre me ha seducido Disraeli, uno de mis predilectos: judío, raro, vestido con afectación en su juventud, casado con una mujer mayor que él en su madurez, y que llegó, y se mantuvo, como primer ministro en la «Inglaterra victoriana» de la reina Victoria, y que gozó del aprecio de la reina o, al menos, de su respeto. El no va más.

Ultimamente me da más por los colectivos, o sea los conjuntos; no sé si será cosa de la globalización, de la prisa, de la teoría del caos o de la supresión del servicio militar obligatorio, porque la verdad es que nunca se sabe; a veces crees que estás disgustado por una cosa y, no, en realidad estás contento y es por otra cosa. Parece raro, pero la psicología ¡nos está enseñando tanto sobre nosotros mismos! El caso es que me conmueve más lo anónimo: he sido muchas veces, mucho tiempo, madre con las madres de la Plaza de Mayo.

Luego, tengo unas pocas imágenes recurrentes: Mariam Shakebar, de 16 años, en la primera emisión de la televisión de Kabul tras cinco años de prohibición; la sonrisa de algunas mujeres afganas, que parecen conservar la ilusión y la esperanza debajo del burka; algunos trazos de felicidad cotidiana o de dolor corriente: una ilustración antigua en un libro antiguo de un soldado antiguo que se va a una guerra pasada; los ojos negros de un niño minero; los ojos más negros aún de una niña vendida; los ojos oblicuos de un camellero en las inmensas soledades del desierto asiático; apenas nada, son imágenes que pasan tenues, sin ruido, y que después vuelven y vuelven, pegadas a la piel del alma. No sé, a lo mejor es cosa de la bioquímica o es que no tengo bien ajustada en el cerebro la sección de héroes.

Homo ludens

EL HEROISMO CLASICO

¿Héroes o simplemente hombres?

En los poemas homéricos la ética heroica, el amor a la gloria, encarnado en Aquiles, es puramente terrenal, ya que la sociedad en que vive no espera nada de la vida de ultratumba. Los Campos Elíseos, morada de las téticas sombras de lo desconocido, son el reino de la muerte, la nada. No existe la esperanza de hallar un paraíso. Por ello, los héroes sienten una incontenible ansia de vivir. La vida es para los héroes, semidivinos o simples mortales, fuente de alegría desbordada; la muerte, en cambio, es algo horrible. La sombra de Aquiles, evocada por Ulises, se expresa así: «Preferiría ser labrador y servir a otro... a reinar sobre todos los muertos» (*Od.* XI, 487 ss.).

Pero, a pesar de su intenso amor a la vida, ésta no constituye para los héroes el valor supremo. Están siempre dispuestos a jugársela por algo que estima preferible a la vida misma, el honor.

La voz griega *areté*, que preside toda la poesía épica, equivale a la latina *virtus*, «hombria», «valor» y, en el sentido caballeresco, expresa el conjunto de cualidades que hacen de un hombre un héroe. La *areté* es la condición espiritual de las almas superiores unida a la capacidad para practicarla, tanto en la guerra como en su vida privada.

En los poemas homéricos, la característica esencial del noble es el sentido del deber, ya que está convencido de que los privilegios que ha heredado de sus ilustres antepasados sólo pueden ser mantenidos mediante la práctica de las virtudes de aquellos que los conquistaron. El código del honor exige, pues, al héroe un esfuerzo continuo. No le basta con distinguirse, ha de ser el primero en todo y ello significa competición, por lo que ha de estar siempre dispuesto a toda confrontación en los distintos campos de la actividad humana. La victoria es la confirmación de su *areté*.

En las hazañas de los héroes aparece a menudo la intervención de los dioses. Ahora bien, si los dioses inspiran a los hombres sus actos y les ayudan a llevarlos a la práctica, ¿hasta qué punto puede hablarse de su *areté* y de su responsabilidad?

Los dioses de Homero no otorgan sus favores a cualquiera y el hecho de hacerse acreedor a ellos indica una consagración de sus méritos previos o, al menos, de los de su familia. Además, la intervención divina no es inmediata, sino posterior a la demostración de la bravura del héroe. Con frecuencia la intervención de un dios suscita la cólera de otro y, al final, es la energía humana la que rompe el equilibrio y hace inclinar a su favor el desenlace de la situación peligrosa.

En la *Iliada* destacan dos héroes antagonísticos, Aquiles y Héctor. El contraste entre ambos es extraordinario.

Aquiles representa la fuerza desencadenada. Para este héroe, llegar a la plenitud de la *areté* implica una constante tensión del ánimo, ya que ello constituye la razón de su grandeza.

La diosa Tetis, su madre, que conoce el trágico destino de su hijo, le anuncia que debe morir, si da muerte a Héctor. Aquiles, consciente de su destino, afronta con serenidad la muerte, no por defender la causa de los aqueos, sino por su sentido de la propia estimación, para evitar el deshonor que caería sobre él, si dejara impune la muerte de su amigo Patroclo. Debe velar por su honor, por encima de toda consideración humana. No puede perder la ocasión de alcanzar la *areté*, que cobra su pleno sentido en la muerte, que consuma el destino del héroe y perpetúa su fama.

Pero la proximidad de su muerte no entrafia para Aquiles esa serenidad sublime que disipa las humanas pasiones, sino, por el contrario, la imperiosa necesidad de obrar según su naturaleza, que le impulsa a destruir todo aquello que le impone limitaciones. Su cólera es al final satisfecha y superada, al renunciar ante Príamo a proseguir su venganza, devolviéndole el cadáver de Héctor. ¿Ha pretendido el poeta con este final glorificar también la *areté* del héroe en el orden espiritual, como lo había hecho con su fuerza física?

Al margen de este comportamiento humano, nada le vincula al pasado. Es hijo de una diosa, carente de la ternura de una madre humana, aunque lo apoya y lo consuela en sus contrariedades. Este hombre extraño y solitario ha depositado todo su afecto más puro sobre su amigo Patroclo, camarada inseparable desde la niñez en juegos y aventuras. Ambos han elevado el concepto de la amistad al grado más sublime. Cuando muere Patroclo, Aquiles considera que nada será demasiado para proporcionar a su amigo el descanso eterno, ni siquiera la terrible venganza de que es Héctor víctima.

Sin embargo, a pesar de su innegable *areté*, es difícil imaginarse a este héroe con reacciones de niño caprichosos, que alterna los gritos, las injurias y los gestos de bárbara brutalidad con una extraordinaria facilidad para enternecerse y una magnanimidad sin límites, gobernando un reino con la prudencia y sensatez que tal empresa requiere.

Frente a este héroe, Héctor, que ha organizado su vida, no como una simple y efímera aventura militar, sino como si fuera a ser duradera, sabe que ha de morir, pero ignora el momento. Es un hombre feliz con su esposa y un hijo, a los que adora, a pesar de su poca edad, su palabra pesa en el consejo y su autoridad es reconocida por todos sus compatriotas. Es el hombre fuerte y responsable de la familia y el propio Paris se sonroja ante él de sus debilidades.

Héctor prefiere la paz a la guerra, pero lucha porque así lo exige el deber, su sentido de la responsabilidad y el qué dirán, pero no deja de pensar en lo que perdería, si muriese. Su despedida de su mujer y de su hijo, antes de partir hacia su último combate, constituye uno de los episodios más emotivos de la literatura universal. Bravo en la defensa de su patria, temerario frente a los más valerosos caudillos enemigos, siente sin embargo un desfallecimiento pasajero al pie de las murallas de Troya, en donde todo le recuerda la felicidad terrena, pero su pundonor le hacer afrontar el riesgo y muere como un valiente.

Este contraste total puede ser explicado por el pasado de ambos héroes. Aquiles lucha porque no ha hecho otra cosa desde que el centauro Quirón le enseñó el manejo de las armas y en el combate por el combate halla la razón de su vida. Héctor, en cambio, es el hombre que defiende a las mujeres y niños de Troya y que sólo lucha por la vida y la libertad de los seres queridos. Todo Troya, viuda de Héctor, llora la muerte de su héroe y hasta los dioses velan para que su cadáver salga incólume del bestial ultraje de Aquiles. El hombre se ha convertido en héroe y ha conseguido llegar a la meta de la auténtica *areté*, la inmortalidad.

Santiago Segura Munguía

EL ANGULO FILOSOFICO

Héroes humanos, héroes transhumanos

Tradicionalmente los héroes han sido los arquetipos o paradigmas humanos de nuestras acciones y pasiones en el mundo, pero desde siempre obtienen caracteres transhumanos: sean animalescos, androides, demoníacos o divinos. Ahora bien, con la emergencia de las tecnologías en nuestro mundo científico moderno, los héroes adquieren la tipología de Superhombres, sea positivamente al modo de Superman, sea negativamente al modo de Frankenstein. El mito de Fausto subyace a esta visión superheroica, en la que el hombre instrumentaliza el poder de una naturaleza presuntamente dominada por él mismo. De aquí la eclosión actual de nuevos Hombres titánicos en el imaginario colectivo de la novelaría, el cine y los *mass-media*, acentuada en nuestra posmodernidad por la recesión del hombre tradicional demasiado humano. Tenemos pues una situación cultural doble: por una parte, el héroe posmoderno es más bien un antihéroe frágil, consciente de su finitud o temporalidad, pero, por otra parte y como contrapunto, se proyecta una especie de héroe espacial de carácter tecnomágico.

Esta situación cultural comparece bien en la película *Blade Runner*, de R. Scott, en la que se establece un enfrentamiento entre los humanos y los «replicantes», androides proyectados por el hombre para su propio servicio. Característica de estos «replicantes» es su maquinismo computacional, por cuanto inhabitan un programa de racionalidad funcional; por el contrario, es propia de los humanos la emoción o afición, así como la (con)vivencia del tiempo y la aceptación de la muerte. El hombre deviene cuasi masoquista por su experiencia del tiempo que fluye hacia la muerte (asumida), mientras que los «replicantes» obtienen una visión cuasi sádica por su acción en el flotante espacio galáctico; sin embargo, cuando los «replicantes» descubren el próximo fin de su mecanismo biotecnológico, se rebelan contra el hombre tratando de obtener una dilatación de su vida.

Cabe interpretar este mito contemporáneo como la superación del hombre decadente por el «replicante» a modo de Superhombre: se trataría de una visión fáustica en la que el hombre demasiado humano, significado por su afectividad algo enfermiza, es reemplazado por el proyecto o proyección humana de un ser que se apropia de lo humano y lo sobrepasa generosamente, tal y como acontece en el caso del jefe «replicante» que acaba perdonando la vida al hombre (Harrison Ford), exhalando finalmente su alma en forma de paloma tras morir heroicamente. Lo cual indica que el «replicante» sería capaz de asimilar lo humano (la afectividad) a través de la experiencia del tiempo convivido.

Junto a esta exégesis fáustica favorable a los «replicantes», la interpretación humanista afirmaría lo característico humano del hombre frente al robot: el afecto y el sentimiento, la emoción y el amor expresados en un lenguaje que induce a la interiorización del sentido, tal y como ocurre ahora en la escena en la que el protagonista H. Ford invita a la «replicante» humanizada a expresar el amor emergente en consentimiento. Así pues, el hombre se distinguiría del replicante por su interior, alma o intimidad, señalada por la música que la «replicante» humanizada toca al piano (remito al respecto a mi librito *La razón afectiva*, San Esteban, Salamanca 2000).

En terminología filosófica, el replicante representa la verdad (racioide), mientras que el hombre simboliza el sentido (encarnado). Ahora bien, el film propondría una dialéctica o coimplicación de contrarios, replicantes y hombres, racionalidad y emoción, verdad y sentido, superación y supuración. Yo creo entonces que el director R. Scott intentaría sintetizar humanos y replicantes en una síntesis o nuevo módulo cuya denominación bien podría ser el «coimplicante». De esta guisa, el film no sólo propondría el enfrentamiento entre hombres y replicantes sino su afrontamiento o remediación en el nuevo formato de lo que yo llamaría los «coimplicantes»: los cuales se caracterizarían por la inteligencia emocional, la razón afectiva y la coafirmación del tiempo (interior) y del espacio (exterior), así pues de la tierra (humana) y del cielo (galáctico), del pasado y del futuro en un presente radicalmente abierto.

Si nuestra hermenéutica final está en lo cierto, la película que comentamos compartiría con otras parecidas, como *2001: una odisea del espacio* de Kubrick o *Inteligencia artificial* de Spielberg, una misma intencionalidad latente: coafirmar la razón y el corazón simultáneamente, lo que comparece en el amor de los contrarios entre el protagonista humano y la replicante humanoide coaligados o mediados por la música en cuanto *mathesis* sentimental. Y es que, como intuyó genialmente San Agustín, es el amor el que conoce la verdad auténtica: porque es el amor, añadiría yo, el que reconoce el sentido. O el corazón como co-razón de nuestra propia razón.

Andrés Ortiz-Osés



PROYECCION CINEMATOGRAFICA

Héroes del celuloide, héroes de mi infancia



¡Ya no quedan héroes de verdad! Últimamente oigo esta exclamación (o variaciones equivalentes) por todos lados. Ya sea en la televisión, en la radio, o en Internet, parece ser que hay un consenso sobre la falta de héroes... o sobre la escasa calidad de los héroes que sí tenemos. Según parece, hay que remontarse al pasado para encontrar a un héroe de esos que merecen la pena. Atrás quedaron los astronautas como Armstrong que «viajaban donde ningún humano ha llegado antes». Ya no tenemos defensores de los derechos civiles de la talla de Martin Luther King, que traían la igualdad donde antes no la había. Escasean los científicos como Galileo que se jugaban el cuello por defender la Ciencia. Miremos donde miremos, ya no podemos encontrar a esos pilares de moralidad que son los héroes.

Sin embargo, por muy mal que vayan las cosas, y por muy pocos héroes con los que podamos contar en la actualidad, hay un mágico mundo de luces y sombras donde *siempre* podremos encontrar a los héroes más fantásticos e increíbles que podamos imaginar. Héroes que realizan hazañas absolutamente extraordinarias y casi imposibles. Hablo, por supuesto, de los héroes del Cine. A pesar de admirar enormemente a los héroes «reales» (como Luther King, Armstrong, y Galileo), fue en el celuloide donde yo conocí a los héroes de mi infancia. De pequeño no podía evitar quedarme anonadado ante una pantalla de cine viendo como el héroe de turno se enfrentaba a todo tipo de peligros y, aún así, se las arreglaba para zurrar al malo y quedarse con la chica.

Aunque en la gran pantalla he visto pasar a toda una legión de héroes, la verdad es que los que recuerdo con más cariño son a Superman, Han Solo y, especialmente, a Indiana Jones. Ya sé que son muy típicos, pero es que de pequeño no te engancha un héroe de alguna película *indie* de bajo presupuesto... ¡Te enganchan tipos como Superman! No me avergüenza confesar que, cuando era un chaval, a veces me ataba cualquier trozo de tela alrededor del cuello, a modo de capa, y pretendía ser Superman. Lo mejor de imaginar ser Superman era que durante un fugaz momento sentía que, al igual que el hombre de acero, representaba un Bien casi absoluto y que era capaz de luchar yo solito contra todas las fuerzas del Mal. Al fin y al cabo, no debemos olvidar que una de las labores de un buen héroe no es sólo *hacer* el Bien, sino *inspirar* a los demás a que lo hagan.

A pesar de lo bien que me lo pasaba de pequeño jugando con una imaginaria capa, insisto en que mi héroe favorito siempre ha sido, y sigue siendo, Indiana Jones, un héroe que (en mi modesta opinión) lo tiene todo. No tiene ningún superpoder como Superman, pero es precisamente por eso por lo que me gusta tanto: es un héroe *humano*. Es un profesor de Arqueología movido por una gran pasión por su profesión y un peculiar gusto por la aventura. No es perfecto, es consciente de sus limitaciones y, aun así, se enfrenta en solitario a los nazis y consigue, a pesar de todo, mantener un inigualable sentido del humor. Esperemos que George Lucas cumpla su promesa de hacer una cuarta película de Indiana Jones y que, una vez más, podamos deleitarnos con las aventuras del Dr. Jones.

Ahora mismo, el último héroe que nos ha obsequiado el Cine es Gandalf, interpretado magistralmente por Ian McKellen en la película *El Señor de los Anillos*. Gandalf es un mago que, a primera vista, parece anticuado y obsoleto. Sin embargo, pronto descubrimos que Gandalf es capaz de mucho más de lo que aparenta: se adentra en oscuras cavernas, escala montañas, salva vidas y reparte leña a orcos y todo tipo de malvadas criaturas. Recomiendo sinceramente a todos los enamorados de las aventuras que vayan inmediatamente a ver *El Señor de los Anillos*. No hay que pensar que es una película dirigida únicamente a los fieles seguidores de Tolkien. Yo mismo no soy fan de Tolkien y, aun así, la película me pareció absolutamente espectacular. Insisto: si os gustan las aventuras, acudid raudos y veloces a ver la película.

El único problema de estos fantásticos héroes cinematográficos es que son *ficticios*. Quizá no es aconsejable aferrarse a algo que no es más que un reflejo en una pantalla plateada. Sin embargo, ficticios o reales, son héroes al fin y al cabo. Nos acompañan en la infancia, nos entretienen toda la vida e incluso nos pueden inspirar a convertirnos nosotros mismos en héroes. Yo, sinceramente, no concibo mi infancia sin Superman, Han Solo e Indiana Jones. ¿O es que acaso no hay nadie más que se haya atado una capa roja al cuello y haya pretendido poder volar?

Borja Sotomayor

Estas ilustraciones pertenecen al fondo documental del periódico *El Correo* y han sido recopiladas por María García, de SRB (Servicios Redaccionales Bilbaínos), empresa perteneciente al Grupo Correo y con la que Deusto colabora para la elaboración de varios productos de comunicación.

CUERPO DE MUJER

Apostillas a los límites del sexo*

Nunca la mujer ha estado tan presente en una cultura determinada; nunca sus cuerpos se han mostrado con tanta obviedad y han resultado tan accesibles a los ojos masculinos de todas las clases sociales. Nunca se han recibido tantos estímulos sexuales, nunca se ha potenciado de manera tan evidente las relaciones íntimas. Sin embargo, hay constantes que permanecen: la mujer, joven y esbelta, se desnuda para los hombres. Se le supone una absoluta sumisión y disponibilidad sexual, una vitalidad sin límites y un olvido pronto de las relaciones anteriores.

Hasta hace relativamente poco tiempo, la mujer recibía un respeto teórico basado en la imagen tradicional de madre y virgen. Incluso cuando se apartaba de los cánones morales, existía el tópico de la prostituta del corazón de oro, la madre frustrada y errada a la que se redimía por su bondad, pese a su comportamiento. En pago a su pasividad, se le otorgaba un reconocimiento condescendiente, tutelado, pero que la consideraba superior en sensibilidad y emoción al hombre.

Con el acuerdo en la igualdad de sexos, ese respeto paternalista desapareció sin ser sustituido por otros privilegios. Aun los derechos básicos se han concedido a regañadientes, como ventajas antes que como muestras de ecuanimidad. En la situación intermedia en la que nos encontramos, la mujer se enfrenta a lo peor de los dos mundos: el complejo de culpa de renunciar a una vida convencional, y las presiones para asumir una actitud liberada. La exigencia de un físico eternamente juvenil y atractivo, y la sexualización constante de cada uno de sus actos. La necesidad de ser al mismo tiempo depredador y presa en el campo de la seducción, de combinar inocencia y agresividad, y nunca a su favor, sino en beneficio del hombre.

Sin embargo, de la situación actual de la mujer se habla poco, salvo en casos extremos como el maltrato, o la discriminación más vergonzosa. Los titulares se ven acaparados por la confusión masculina: la crisis del hombre, la desorientación del hombre, la nueva virilidad... La mujer, al parecer, no sufre esas complicaciones: se asume que su papel ha quedado especificado claramente tras la revolución feminista, y que el único conflicto que asume es el de la falta de tiempo para combinar el que le roba el trabajo y el que le demanda la familia.

La mujer actual, por lo tanto, aparece como la misma mantis que temía el hombre durante los pasados siglos, la que surgía como todopoderosa, eficaz y rápida, insaciable, insatisfecha por la frágil sexualidad masculina. Y, como la mantis, ha de ser controlada mediante mecanismos que limiten su poder: si antes se le imponía la castidad y una estricta moral sexual, ahora los frenos provienen de las limitaciones estéticas (las dietas, las operaciones rejuvenecedoras, la dictadura de la moda), económicas (la mujer continúa ganando, por media, un 20% menos a igual trabajo que el hombre) y sociales (los puestos directivos continúan vedados a la mayoría de las mujeres).

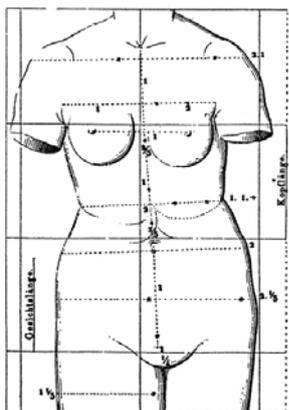
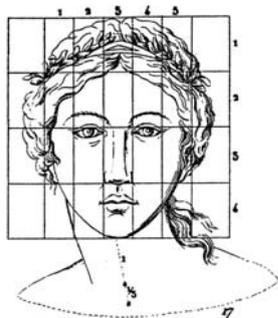
A cambio, se le concede absoluta libertad en materia sexual: la aparente liberalización de las costumbres aún marca a la mujer, pero conviene más al hombre. ¿Quién posee realmente el cuerpo de las mujeres? El sexo femenino comprende únicamente el coito, pero no el resto del proceso: cualquier fenómeno que atañe los cambios hormonales, el desarrollo puberal, el parto o la menstruación continúa rodeado de silencio, desprecio y parodias. O bien se trivializa, convirtiéndolo en la esencia femenina, o se pasa por alto, transformando a la mujer en un hombre y negando sus características.

Lo que tampoco resulta ninguna novedad: las niñas reciben en la actualidad la misma educación que los varones, y esto se presenta como un inmenso paso hacia delante. Quizá lo fuera hace veinte años: ahora se sabe de la necesidad de una educación de la diferencia, que respete y ayude a valorar los principios femeninos. A nadie se le ocurriría educar a los niños con los criterios que regían los colegios de chicas. Sin embargo, cuando se plantea una educación igualitaria, son las niñas las que han de adaptarse a un mundo masculino. Cuanto antes mejor.

¿Qué pedir, en estos momentos, en los que en teoría no hay sino igualdad, en los que las mujeres han obtenido, o al menos ésa es la creencia popular, las máximas ventajas posibles? En apariencia, nada. De qué nos quejaremos las mujeres. Cuándo habremos estado mejor.

Espido Freire

* Este artículo de Espido Freire debería haberse publicado en el número anterior en la sección de «Homo sapiens, homo ludens» dedicada a los límites del sexo, pero los «duendes informáticos del ciberespacio» nos ocultaron la recepción de esta brillante reflexión de nuestra habitual colaboradora. Entre los Héroes íntimos, a los que se dedica el «Homo sapiens, homo ludens» de este número de Primavera, es una delicia leer a Laura, Heroína de nuestra revista.



Homenaje a Salamanca, la ciudad de la cultura

Saludamos a Salamanca, una ciudad universitaria que se distingue por su valioso conjunto histórico-artístico que le ha valido el título de Ciudad Patrimonio de la Humanidad por parte de la UNESCO y el nombramiento como Capital Europea de la Cultura en el año 2002, compartido con Brujas. En esta ilustración se recoge la Plaza Mayor, el punto de partida obligado para iniciar cualquier itinerario por la ciudad. Los salmantinos dicen que su Plaza Mayor es la más bella de las plazas españolas. Comentario con el que seguro que estará de acuerdo el Catedrático Fernando García de Cortázar, entrevistado en la sección «Viajeros» y que ve en Salamanca un escenario de encuentro con la historia. Un lugar donde se siente el peso del pasado.



Siempre ha sido el viaje el gran símbolo de la búsqueda y de la prueba de iniciación. Viajar, salir de nuestra ciudad, de nuestro entorno, de nuestra cultura, es también salir de nosotros mismos, convertirnos en alguien que no somos en la vida cotidiana: extraños-extranjeros, ojos que miran alrededor asombrados, lenguas que se desconocen. No importa la distancia, ni el tamaño de los monumentos: una pequeña playa, una plaza de un pueblo casi deshabitado, todo puede bastar. Es cierto que un viaje no es hoy lo mismo que hace 50 ó 100 años (no se busca la aventura, nada es sorprendente, se trazan rutas con lápiz antes que con los pies), pero no es menos cierto que sigue siendo una vía inagotable de conocimiento, no sólo de lo ajeno lejano (paisajes, gentes, culturas, etc.), sino sobre todo de lo propio. De uno mismo. De los paisajes que escondemos y que sólo se muestran bajo soles diferentes al que nos alumbra cada día.

Viajeros





Fernando García de Cortázar, Catedrático de Historia Contemporánea y escritor:

«El viaje supone un encuentro con los escenarios de la historia»

Antes de comenzar esta entrevista, en la Sala del Patronato del Edificio Central de la Universidad, dedicamos un momento a admirar y comentar la copia de *El Testamento de Isabel la Católica*, de Rosales, que adorna la habitación y le da a nuestro encuentro un marco solemne. Hablamos hoy con Fernando García de Cortázar, Catedrático de Historia Contemporánea y escritor; el tema son, por supuesto, los viajes, la experiencia viajera.

—¿Es distinta la perspectiva de un historiador cuando viaja?
¿El viaje en el espacio implica un viaje en el tiempo?

—Sí, es distinta. El viaje supone un encuentro con los escenarios de la Historia. Si nos centramos en el caso de España, un país con un patrimonio histórico de gran riqueza, todo viaje conlleva, en cierta manera, un proceso reflexivo. Yo soy un historiador muy preocupado por el presente y pienso que debe ser el punto de origen desde el que enjuiciar el pasado. La Historia se comprende mejor si se relaciona con la realidad actual. El secreto está en utilizar el presente para reflexionar sobre el pasado.

—¿Sigue usted algún sistema a la hora de preparar un viaje?
¿Alguna costumbre, manía, ritual?

—Generalmente tengo que viajar por motivos profesionales, y para mí es un suplicio tener que hacer la maleta. Siempre se me olvida algo o llevo ropa de más. Suelo viajar por España y

me apena que este país no tenga un buen sistema ferroviario (en mi opinión, el modo de viajar más placentero). Estoy muy cansado del avión, de las esperas, los retrasos... Aunque no tengo miedo a volar. Lo cierto es que en los viajes en avión, al no existir tránsito entre paisajes, entre pueblos, el viaje en sí se desvirtúa y se vuelve algo violento. Esto no ocurre con el tren, donde aún se puede disfrutar de la dimensión estética del propio viaje. De cualquier forma, como ya he dicho, suelo viajar por motivos profesionales y no puedo dedicarle mucho tiempo a la contemplación. Además, mi sentido del viaje es fundamentalmente pragmático. Lo primordial para mí es la eficacia profesional del viaje: el éxito final.

—¿El viaje implica siempre una huida de la realidad, del presente cotidiano?

—Sí, y en mi caso cada vez más. La situación que atraviesa el País Vasco, que resulta tan absorbente, hace necesarios estos viajes en los que te alejas un poco del terreno conflictivo. Mis viajes se circunscriben generalmente al ámbito nacional y, en el extranjero, viajo con frecuencia a las principales ciudades iberoamericanas. Aún no me he enfrentado a los viajes al Tercer Mundo. Trato de huir un poco de las situaciones de grandes contrastes entre riqueza y pobreza que se producen en esos lugares. Es difícil sentirse a



gusto en países donde las diferencias sociales se hacen tan evidentes.

—¿En qué consiste para usted el placer de viajar?

—Viajar me da sensación de libertad, disfruto mucho con el anonimato, algo de lo que no puedo gozar en mi ciudad. Al ser una persona muy sociable, el viaje me da la posibilidad de relacionarme con distintos tipos de gente y enriquecerme con su compañía. A pesar de que la mayoría de los viajes los hago en solitario, creo que el viaje en compañía es más agradable y tiene menos inconvenientes. Pienso que la belleza —del viaje, los lugares, las situaciones, los objetos— se disfruta en mayor medida si se comparte con otra persona.

—¿Se siente extranjero o extraño cuando está en otros países?

—En ocasiones sí puede ocurrir. Sobre todo porque la lengua puede ser un gran obstáculo. Los idiomas siempre suponen una barrera, aunque en mi caso esto no suele pasar, porque mis viajes suelen ser por España e Iberoamérica.

—¿Cuándo termina un viaje: al regresar, al olvidar...? ¿Hasta dónde persiste el recuerdo de los viajes?

—Yo escribo todos los días y llevo una especie de diario donde sí pueden quedar reflejadas, de cierta manera, algunas cosas de los viajes que hago, pero no soy un viajero muy contemplativo, prefiero la actividad, debido a mi sentido de la eficacia.

—¿Qué viaje recuerda como más enriquecedor?

—Claramente, la primera vez que visité Latinoamérica (Buenos Aires, Santiago de Chile, México...). Me sirvió para ver mi lengua y mi cultura desde una perspectiva diferente, más global. Además, creo que los latinoamericanos son gente muy hospitalaria y amable, algo que no ocurre en América del Norte, donde el sentido de la competitividad se hace demasiado evidente y afecta a todo.

—¿De qué dependen las enseñanzas que se asimilan de un viaje?

—De la gente con la que tratas, de cómo te vayan las cosas y de las relaciones que establezcas. Por eso creo que se deben interpretar con cuidado los libros de viajes, donde la imagen que se da de los lugares depende mucho de cómo le fuera en ellos al escritor.

—¿Cuáles son sus lugares especiales en España?

—Me gusta mucho Galicia y, en especial, la desembocadura del río Miño. Aunque también me gusta Salamanca —una ciudad a la que estoy muy unido por haber estudiado en ella— y Sevilla.

—¿Qué opina del turismo religioso?

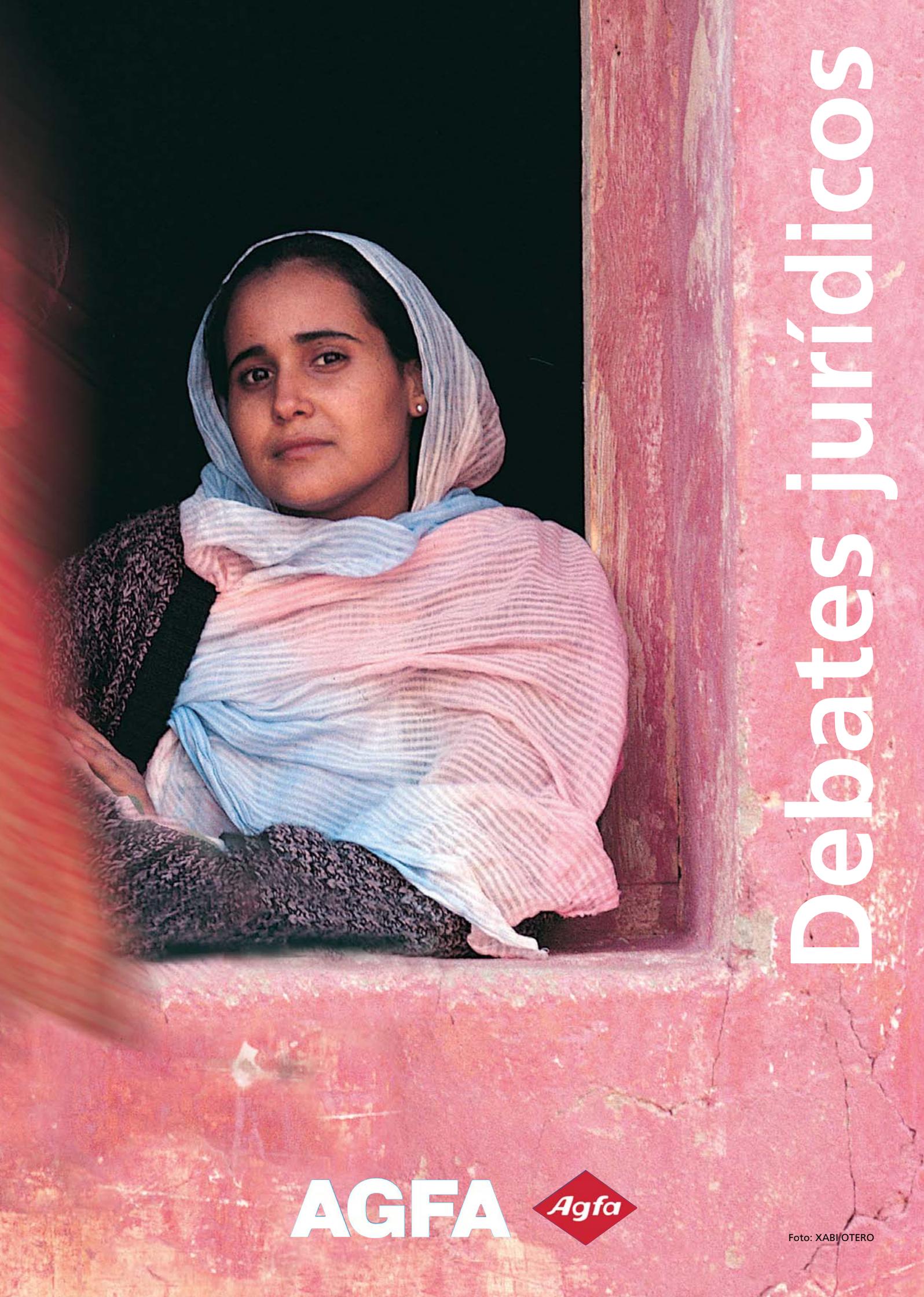
—A pesar de lo que pueda tener de *marketing*, yo he sentido fuertes emociones en los grandes centros de espiritualidad, como Guadalupe, en la Ciudad de México. La emoción de las masas es contagiosa y yo la he experimentado en muchos lugares, especialmente en Latinoamérica —no tanto en Roma—. Recientemente hice un viaje a Israel. Me encontré con un país que vive sumido en una auténtica psicosis policial que afecta mucho al turista —sobre todo al entrar y salir del país—. Estuve en Jerusalén, una ciudad donde la presencia de los *Tres Absolutos* y la difícil convivencia religiosa crean un ambiente demasiado cargado y espeso. Por el contrario, en España existe una tradición de mestizaje ejemplificada por ciudades como Córdoba, Sevilla o Toledo cuya representación artística es la mezcla de distintos estilos.

—¿En qué lugares ha sentido con mayor intensidad el peso del pasado?

—Me impresionó mucho la austeridad casi tenebrosa del Panteón del Convento de los Capuchinos de Viena, donde están enterrados los emperadores austro-húngaros. Pero ese peso se hace ciertamente impresionante en lugares como Hiroshima o los campos de concentración y exterminio nazis.

Gobalización y Solidaridad

La Facultad de Derecho y la revista *UD* celebraron el 13 de diciembre un nuevo Debate Jurídico. El tema elegido para esta ocasión fue «Solidaridad y Globalización» y, moderados por el Vicedecano de Derecho, José Luis Avila, en él participaron el profesor de Derecho Internacional e investigador del Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe, Felipe Gómez; el Director del Aula de Ética, Xabier Etxeberría; y Patxi Álvarez de los Mozos, del área de Formación de Alboan. Las interesantes intervenciones de los ponentes y las cuestiones planteadas por los estudiantes en el posterior debate volvieron a convertir esta actividad en una auténtica clase práctica que complementa la enseñanza de las Aulas.



Debate jurídicos

AGFA



Foto: XABI/OTERO



La globalización informacional

Xabier Etxeberria

El fenómeno de la globalización ha sido posible, de modo relevante, gracias a las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC). Son ellas también las que, junto con la expansión de los mercados, lo están impulsando decididamente. Conviene, por eso, prestarles una especial atención. Iré desgranando aquí algunas consideraciones en torno a ellas teniendo presentes los análisis amplios y afinados que han hecho autores como Manuel Castell y Javier Echeverría.

Las nuevas tecnologías de la información —primer dato que hay que considerar— están creando un tercer espacio decisivo, que difiere profundamente de los dos espacios tradicionales: el entorno natural y el espacio urbano. Este tercer espacio está definido por las siguientes características. En primer lugar, por la capacidad de relacionarse e interactuar a distancia: lo telemático es decisivo. En segundo lugar porque, apoyado en lo anterior, no genera topologías territoriales, como sucede en los otros dos espacios, sino topologías reticulares, lo que da una gran flexibilidad a las posibilidades de grupalidad. Y en tercer lugar, y como condición de posibilidad de esta topología, porque no se da lo presencial-temporal sino representaciones tecnológicamente construidas.

Estas características hacen tan potentes y flexibles a las TIC, han generado tal impacto en la sociedad, que han hecho de ésta una sociedad informacional. En realidad todas las sociedades son sociedades de la información, esto es, de comunicación de conocimientos. Ahora bien, la novedad está en que las nuevas tecnologías hacen de la información —y no de la producción de bienes— la base del funcionamiento social, de la productividad y del poder. Por eso somos no mera sociedad de información sino sociedad informacional.

Efectivamente, desde la centralidad de las TIC todas las actividades sociales se están transformando fuertemente. Pense-

mos en los cambios que han experimentado las empresas, la guerra, la medicina, el entretenimiento, la investigación científica, la criminalidad etc. Lo que tiene presente y futuro es lo que se deja impactar y moldear por las TIC.

Pero hay más. La fuerza expansiva de las TIC, gracias a las tres características del espacio que crea, antes señaladas, es de tal naturaleza que rompe todo tipo de fronteras —territoriales— para avanzar hacia una sociedad informacional mundial. La información digitalizada, informatizada, telematizada y memorizada digitalmente puede fluir por cualquier parte del planeta y ser utilizada por millones de personas de cualquier lugar. Ella es el sistema nervioso de la globalización.

Ahora bien —primer gran problema— se puede llegar a cualquier lugar pero no se necesita llegar a todos: la globalización informacional puede funcionar perfectamente dejando desconectados amplios espacios geográficos. De hecho la conexión es sobre todo conexión de países del Norte, con lo que la distancia con el Sur se está agrandando gravemente. He aquí un dato significativo sobre la participación en el uso de internet que nos ofrece el PNUD: el 20% mundial más rico acapara el 93,3% de conexiones, mientras que el 20% más pobre sólo tiene el 0,2% y el 60% restante el 6,5%. También entre los propios países del Norte está apareciendo esta distinción entre conectados y desconectados: la sociedad conectada por excelencia, como puede ser Estados Unidos, puede albergar a un 20-30% de desconectados.

Este fenómeno supone que la expansión de las TIC está generando una sociedad dual. Ya se puede hablar, efectivamente, de inforricos e infopobres. Con una característica añadida: los infopobres son los desconectados, esto es, más los excluidos que los oprimidos. Y cuando uno es oprimido es necesario para el opresor, característica que aquel puede usar para enfrentarse a éste. Pero cuando se es excluido se está de más, se estorba.

Ante estas graves reservas los defensores de las TIC argumentan que insistir unilateralmente en ellas es ignorar las fuertes potencialidades presentes en las nuevas tecnologías, tanto en el campo económico, como en el político o en el social. En el campo económico, se dice, han contribuido decididamente a un aumento espectacular de la producción. Y es cierto. Pero para que ese aumento sea un bien se precisan dos condiciones que por ahora no tienen visos de realizarse. En primer lugar, que la producción vaya acompañada de la distri-

bución equitativa. Y en segundo lugar, que vaya acompañada del respeto por los equilibrios ecológicos. No voy a entrar con todo en estos temas que, en parte al menos, serán abordados por los otros compañeros de mesa.

Me centraré, por eso, un poco más en las supuestas ventajas políticas de las TIC. Suele afirmarse que las redes telemáticas harán posible la democracia directa y nuevas formas de liberación. Potencialmente eso es cierto. Pero hoy por hoy el panorama es bastante oscuro. En la actualidad, en el tercer espacio dominan los «señores del aire», las grandes empresas transnacionales de teleservicios (unas pocas, en fuerte competencia económica e informacional, más que política o ideológica, ya que todas ellas se sitúan en el marco capitalista) que construyen, diseñan, hacen funcionar y controlan las redes telemáticas. En 1998 diez empresas de telecomunicaciones controlaban el 86% del mercado mundial. No pretenden controlar de manera directa nuestro modo de pensar (asumen oficialmente el liberalismo), pero sí controlan la información sobre nuestras acciones en ese ciberespacio. A cambio de ese control y de nuestra aportación económica, nos ofrecen lo que percibimos como libertad de circulación. Así no se vive como contradictoria la sensación de libertad y el hecho de que seamos auténticos súbditos —no ciudadanos— en ese tercer espacio. A esto hay que añadir otro dato: el contenido de la información que circula es homogéneo en un porcentaje relevante. Piénsese en los programas genéricos de televisión que valen para todo el mundo y en el hecho de que la industria mundial del entretenimiento esté en un porcentaje elevadísimo en manos de un solo país, Estados Unidos.

Hay además otra cuestión que relaciona problemáticamente a las TIC con la democracia. La flexibilidad y la expansividad no territorial de las mismas hace muy difícil su control por parte de los Estados (piénsese, por ejemplo, en la pornografía infantil en red, pero también en los flujos de capitales). Las TIC que están permitiendo una gestión más eficaz de la Administración Pública están haciendo a su vez difícil el control público democrático, están haciendo difícil plasmar una regulación legal eficaz de su funcionamiento a nivel intraestatal y a nivel interestatal o global en el que se mueven. Esto es, en torno a ellas se están creando espacios de déficits democráticos y, si por un lado parecen fortalecer a los Estados, por otro los debilitan.

Desde lo que he ido resaltando hasta ahora se desprende que la sociedad infor-

macional, si quiere ser justa, debe dar adecuada respuesta a los siguientes retos. En primer lugar, el de su expansión equitativa a escala mundial y al interior de las diversas sociedades, de un modo ecológicamente sostenible y de un modo culturalmente no invasivo. En segundo lugar, el de su democratización que debe suponer el control de la iniciativa privada que hoy triunfa en ellas, así como la creación de zonas públicas que funcionen también, democráticamente, en el ciberespacio.

Ambos retos son especialmente relevantes y difíciles. Para afrontarlos hay que usar diversas estrategias, tanto desde las estructuras políticas de los Estados democráticos —a nivel interno y como comunidad internacional— como desde las dinámicas de la sociedad civil. Cierro mis reflexiones con una consideración en torno a estas últimas. Los defensores de las TIC dicen, según avanzamos, que éstas tienen fuertes potencialidades en el campo social. Efectivamente, una de ellas es la de que hacen posible crear redes no territoriales y flexibles de solidaridad. Esto es algo que el movimiento antiglobalización (al que convendría llamar mejor movimiento por una justicia global) está aprovechando. Y con ello marca una pauta: hay que globalizar la solidaridad potenciando una sociedad civil internacional fuerte que empuje a los Estados a tomar las medidas oportunas de justicia global; y, de cara a ello, las topologías reticulares que podamos crear serán fundamentales. Que quede este dato como signo de esperanza de que a pesar de las derivas de las TIC hacia lo negativo siempre hay posibilidad de enfrentarse a ello, precisamente usándolas de modo adecuado.



Los Derechos Humanos ante la globalización

Felipe Gómez Isa

El actual proceso de globalización está caracterizado por ser un proceso generador de exclusión y de una profunda desigualdad, lo que conlleva consecuencias muy serias para la protección de los Derechos

Humanos tanto civiles y políticos como, sobre todo, económicos, sociales y culturales. Aunque el proceso de globalización que más se conoce generalmente es la globalización económica, este fenómeno tiene también dimensiones sociales, políticas, ambientales, culturales, tecnológicas... que es necesario tener en cuenta para obtener una visión de conjunto que nos haga apreciar en su totalidad todas las ramificaciones y todas las posibilidades y oportunidades que ofrece este proceso. El problema es que actualmente confundimos la globalización económica como la única globalización existente y, lo que resulta mucho más preocupante, la única globalización realmente posible. En este sentido, no podemos hablar exclusivamente de la globalización, sino que nos tenemos que referir necesariamente a las diferentes globalizaciones. Como señala acertadamente José Antonio Estévez, «lo que está aconteciendo en estos últimos años no es *la* globalización sino *un tipo* de globalización con unas características específicas y unos efectos extraordinariamente perversos». A esta globalización de carácter fundamentalmente económico la denomina «globalización neoliberal»¹. Estamos frente a una globalización que está teniendo unas consecuencias que hacen que se le llegue a calificar como una globalización *sesgada*, dado que está acentuando de una manera dramática las disparidades tanto dentro de los países como entre los diferentes países.

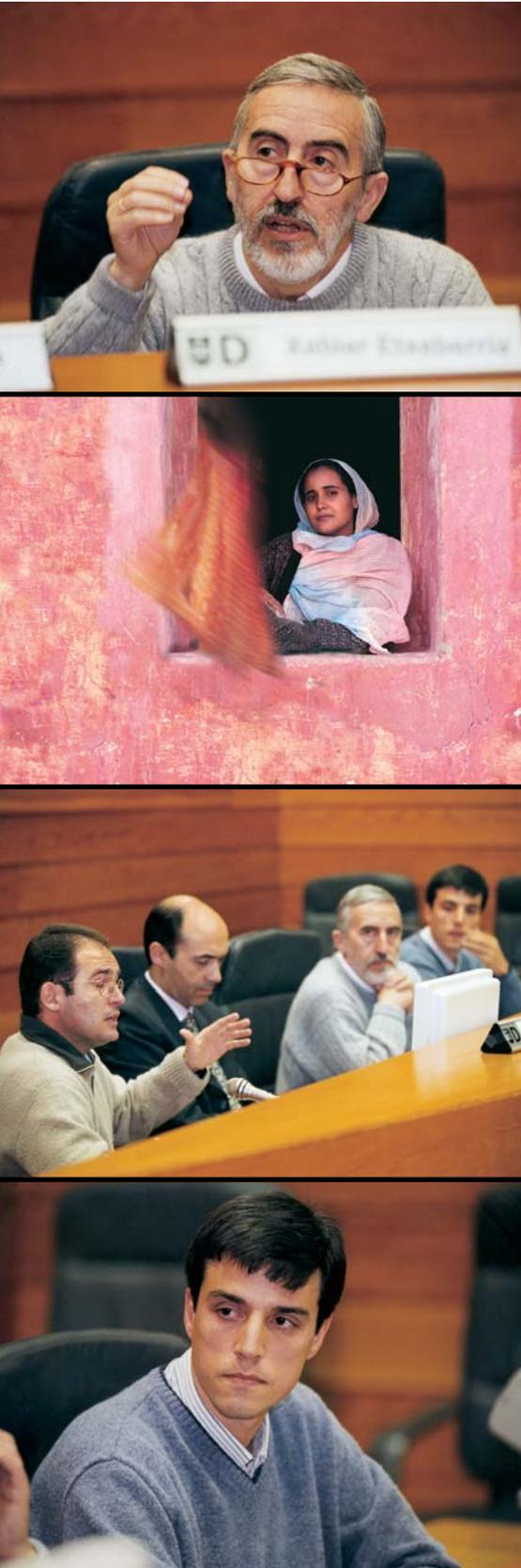
Otro aspecto característico de la actual globalización es que se trata de una globalización *dirigida e interesada*, dado que sólo afecta a aquellos campos a los que se quiere que afecte. La globalización neoliberal tiene como principio básico la liberalización y la desregulación del sistema económico. Ahora bien, esta liberalización no afecta con la misma intensidad a los diferentes factores de producción, siendo la movilidad de los trabajadores de unos países a otros una parcela donde los Estados han mostrado, y siguen mostrando, grandes resistencias a liberalizar dicha movilidad.

Consecuencias del actual proceso de globalización

Además de la principal consecuencia que ya hemos analizado, que es el incremento vertiginoso de la desigualdad tanto a

¹ ESTÉVEZ ARAUJO, J.A.: «Ciudadanía cosmopolita versus Globalización neoliberal», en SILVEIRA GORSKI, H.C. (Ed.): *Identidades comunitarias y democracia*, Trotta, Madrid, 2000, p. 285.





nivel interno como en el panorama internacional, que se ha convertido en un rasgo característico inherente al actual proceso de globalización neoliberal, debemos señalar otras tres consecuencias que también pueden tener una notable repercusión en el disfrute de los derechos humanos. Me refiero, en primer lugar, a la reducción del papel del Estado que lleva aparejada la globalización; en segundo lugar, al protagonismo que en la actual globalización están adquiriendo las empresas transnacionales y, por último, al impacto en las identidades culturales que puede implicar dicha globalización.

En lo concerniente a la reducción del rol del Estado, es evidente que la liberalización y la desregulación auspiciadas por la globalización neoliberal han tenido como objetivo esencial tratar de reducir el papel del Estado en el sistema económico y social, dejando en manos del mercado sectores que hasta entonces habían sido cubiertos fundamentalmente por el sector público. Lo cierto es que este proceso ha tenido como consecuencia el debilitamiento progresivo de la protección de los derechos humanos en muchos países, afectando básicamente a los derechos económicos, sociales y culturales.

En segundo lugar, las empresas transnacionales se han convertido en uno de los vehículos más importantes de la globalización, con unas actividades que están comenzando a suscitar serias dudas desde la óptica de los derechos humanos, en particular desde los derechos económicos, sociales y culturales y desde el derecho al desarrollo. Como ha señalado al respecto la propia Mary Robinson, Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en la presentación de un informe sobre los derechos humanos y los agentes económicos, «las empresas deberían apoyar y respetar la protección de los derechos humanos internacionalmente reconocidos en sus esferas de influencia y asegurarse de que no se convierten en cómplices de abusos de derechos humanos»². No son ajenos a esta preocupación ciertos escándalos en los que se han visto involucradas determinadas empresas transnacionales en los que se han comprobado abusos de los derechos laborales más básicos, explotación de mano de obra infantil, interferencias en los asuntos internos de determinados Estados, graves consecuencias medioambientales de sus actividades productivas...

² *Business and Human Rights: A Progress Report*, OHCHR, Geneva, January 2000, p. 2.

Un último aspecto que ha recabado el interés de aquéllos que se dedican al análisis del actual proceso de globalización es su posible impacto en las identidades culturales de las personas y de los pueblos y en la satisfacción de sus derechos culturales. La revolución tecnológica y de los medios de comunicación que lleva viviendo el mundo desde hace ya varios años ha posibilitado la extensión hasta límites insospechados de la globalización en todas sus dimensiones.

La necesaria globalización de los Derechos Humanos

Hasta ahora nos hemos referido a un tipo específico de globalización, la globalización neoliberal que, por lo que hemos podido comprobar, plantea serias inquietudes desde el punto de vista de los Derechos Humanos. Sin embargo, como apuntábamos al principio, la globalización también puede llegar a brindar posibilidades y oportunidades para la extensión universal de los Derechos Humanos. Se trata de globalizar no sólo los mercados y las comunicaciones, como ha ocurrido hasta ahora, sino también los Derechos Humanos más elementales, contribuyendo así a su verdadera universalización.

En primer lugar, una cultura auténticamente universal de los Derechos Humanos exigiría la globalización de todos los Derechos Humanos, no sólo los civiles y políticos, sino también los de carácter económico, social y cultural. Esta es una de las principales fallas del discurso occidental en torno a la universalidad de los Derechos Humanos. Cuando la mayor parte de estos países abogan por la universalidad, están pensando exclusivamente en la universalidad de los derechos civiles y políticos, olvidándose por completo de que la dignidad de los seres humanos también está exigiendo la universalidad de los derechos económicos, sociales y culturales.

Otro de los aspectos en los que la globalización puede introducir nuevos aires es en la progresiva instauración del principio de *jurisdicción universal* en la protección internacional de los Derechos Humanos. Desde la Paz de Westphalia (1648) ha sido un dogma indiscutido del Derecho Internacional el principio de la jurisdicción territorial, es decir, el ejercicio de la jurisdicción por parte del Estado estaba absolutamente limitada por el marco de las fronteras estatales. Fruto de la interdependencia creciente y de la globalización, este principio se ha ido erosionando y ha ido cediendo paso, de una manera muy limitada toda-

vía, al principio de la jurisdicción universal, en virtud del cual determinados delitos que repugnan a la conciencia de la humanidad (genocidio, torturas, terrorismo...) podrían ser perseguidos no sólo en el lugar que se producen, sino también en otros países. No es otra cosa lo que ha sucedido con el intento de enjuiciar en España a Augusto Pinochet por parte de la Audiencia Nacional por los hechos cometidos durante el ejercicio de su mandato en Chile. A pesar de que finalmente por razones «humanitarias» el Ministro británico de Interior denegó su extradición a España, lo cierto es que las decisiones de la Cámara de los Lores avalando su extradición no dejan lugar a duda de lo que este caso ha supuesto para el avance de la jurisdicción universal y del propio Derecho Internacional. Como se ha señalado en este sentido, «el arresto de Pinochet fue un indicio claro de que el proceso de globalización, hasta ahora restringido a cuestiones de comercio internacional, Internet y la libertad de las multinacionales para derribar las barreras a su actividad global, podía extenderse también a otras áreas de la vida»³. Otros casos han seguido la estela abierta por el caso Pinochet y, por poner un ejemplo, la Fundación Rigoberta Menchú ha tratado de pedir justicia ante la Audiencia Nacional por el genocidio, las torturas y el terrorismo de Estado que acontecieron en Guatemala durante los años ochenta, petición que ha sido denegada, por ahora, por la Audiencia Nacional. Como podemos comprobar, la globalización también se está aliando con la justicia universal y con la lucha contra la impunidad y ya ha producido sus primeros frutos, frutos que se consolidarán en el momento en el que entre en funcionamiento el Tribunal Penal Internacional previsto por el Estatuto de Roma de 1998.

Finalmente, un último aspecto en el que la globalización puede suponer un aliciente para la universalización de los Derechos Humanos es la utilización de las nuevas tecnologías para la promoción de dichos Derechos Humanos. En este sentido, se viene hablando últimamente de la necesidad de un «uso social o alternativo de las tecnologías», tal y como las últimas movilizaciones contra la globalización están mostrando desde Seattle a Praga pasando por Porto Alegre, que se han servido de los medios que la globalización pone a nuestra disposición para enfrentarse a esa misma

globalización. Se trataría de utilizar las posibilidades que ofrecen las modernas técnicas de comunicación para luchar a favor de los derechos humanos y la solidaridad planetaria.

Por lo tanto, tras este breve análisis efectuado, podemos concluir con que el actual proceso de globalización neoliberal está planteando serias dudas desde el punto de vista de los Derechos Humanos, aunque, por otro lado, también debemos admitir que se dejan entrever ciertas luces y ciertas esperanzas que nos hacen creer firmemente en que es posible otra globalización, la de la cultura universal de los Derechos Humanos.



Globalizar la solidaridad

Patxi Alvarez de los Mozos

Hablar de la globalización de la solidaridad a comienzos del siglo XXI es hablar de un sueño. Sí, de un sueño, pues, por un lado, se trata de un horizonte deseado y anhelado y de otro, de una realidad inédita. Como tal horizonte deseado apareció por primera vez en los tiempos modernos con el grito revolucionario de «libertad, igualdad, fraternidad». Continuó alentando los movimientos obreros, durante sus luchas en los siglos XIX y XX, arrancando a los empresarios reivindicaciones de dignidad humana (ocho horas de trabajo, condiciones de seguridad, no empleo de niños, vacaciones pagadas) que hoy nos parece que han debido encontrarse ahí desde siempre. Un sueño que también impulsó el desarrollo del Estado de Bienestar hasta su actual estadio.

Como realidad inédita, aún no hemos llegado a contemplar su despliegue histórico definitivo. De los tres valores revolucionarios, la libertad y la igualdad encontraron acogida en los ordenamientos jurídicos de los Estados. Pero el tercero, la fraternidad, permaneció arrinconado y olvidado, con capacidad de movilizar, pero sin poder elevarse como vinculante. Quedó en el ámbito de los buenos deseos. Como dirá Adela Cortina, de los tres valores revolucionarios, los que de verdad han pasa-

do a la posteridad han sido la libertad, la igualdad y la *propiedad*. La solidaridad sigue siendo desconocida en el plano internacional, donde las relaciones desiguales son moneda común, y donde continúa habiendo un flujo neto de recursos de los países del Sur hacia los del Norte. Globalizar la solidaridad, hacer de ella una realidad universal, continúa siendo un sueño.

El signo de esta globalización es la *exclusión*. Es un proceso de creciente interdependencia, sí, pero al servicio de los poderosos. Como dice uno de los informes del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo Humano, la globalización tiene ganadores y perdedores. Y como nos atreveríamos a indicar, tiene ganadores *porque* tiene perdedores.

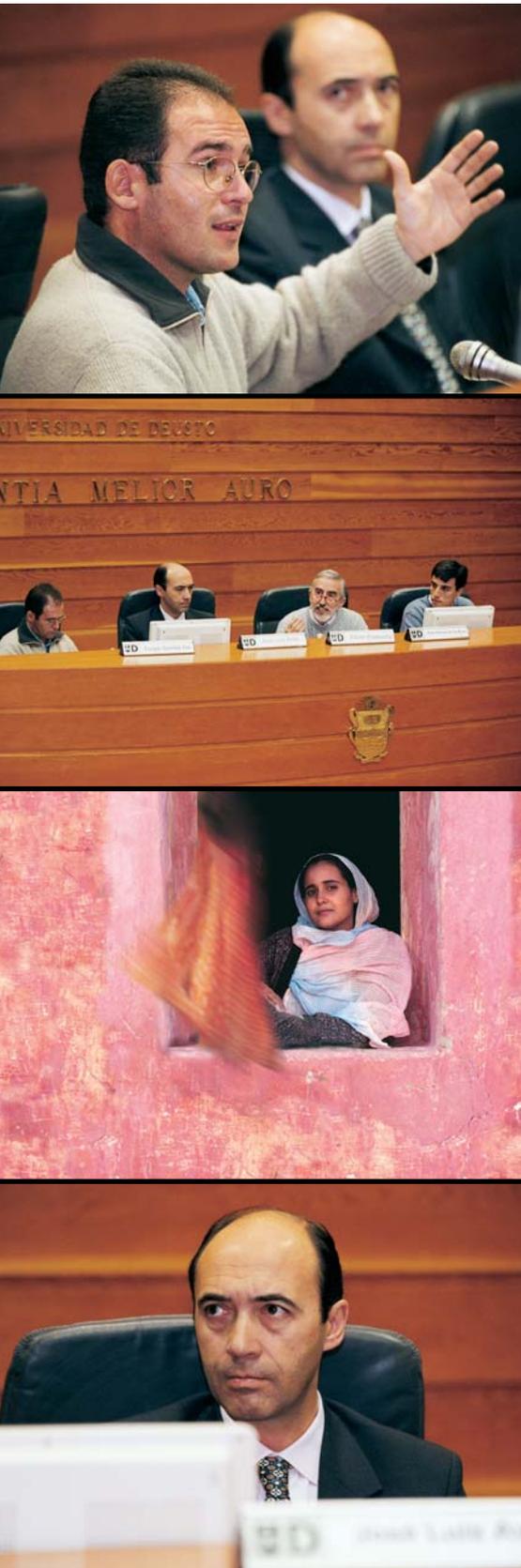
La exclusión no es una más de sus consecuencias. No es una entre otras. Es la consecuencia básica, la consecuencia más real, que determina las condiciones de vida de la mayor parte de los seres humanos. Una exclusión de dimensiones planetarias, que alcanza a la gran mayoría de las poblaciones pobres de nuestro planeta. Hoy el primer mundo no necesita de muchos pueblos del tercero. Seguimos necesitando de las materias primas de los países que habitan: de sus productos agrícolas, del oxígeno de sus bosques, de sus minerales... Pero ellos, como tales, sobran. Si no existieran, a nosotros, habitantes del primer mundo, nos afectaría poco. Por tal motivo, un proyecto de solidaridad para el mundo es tan urgente.

¿Será posible entonces globalizar la solidaridad? ¿O quedará como uno más de nuestros desiderativos más básicos, pero inalcanzables? Si únicamente fuera un sueño, no podríamos decir que algún día asistiremos a un mundo globalmente solidario. Pero es que no es sólo un sueño. Es también tarea. Una tarea que nos implica a todos. Una tarea ardua y prolongada, que habrá que realizar con confianza y dedicación, sin descanso.

La tarea de construcción de la solidaridad requiere abordar simultáneamente **tres áreas de atención**. Es decir, la solidaridad cuenta con tres dimensiones a las que es necesario hacer frente a un mismo tiempo:

—En primer lugar nos encontramos con la **dimensión personal**. La solidaridad cobra cuerpo en personas solidarias; personas que, de modo reflejo o no, han hecho de la solidaridad el sentido de sus vidas. La solidaridad se hace carne en las personas en una suerte de encuentro, compasión y compromiso.

³ O'SHAUGHNESSY, H.: *Pinochet. The Politics of Torture*, New York University Press, New York, 2000.



Nacemos a ella en el *encuentro* con las víctimas de nuestro mundo. Su grito silencioso nos reclama. Encontramos con un semejante que sufre, sin máscaras ni clichés sociales, interpela nuestra existencia. En ese encuentro desnudo, interpersonal y no objetivable, se abre paso el misterio de la responsabilidad mutua. ¿Por qué? Porque es mi hermano. No hay más razones. Su mirada me golpea, su sufrimiento me hiere, su condición maltrecha me moviliza. Se trata, como yo, de un simple ser humano, pero de todo un ser humano.

Un encuentro que toca mi *corazón*, que no queda en simple contemplación distante y fría, sino que se deja envolver, implicar, remover por dentro. Porque de eso se trata, se trata de entrañas, de tener entrañas, para com-padecerme del otro, es decir, para hacer mío su sufrimiento, y para congratularme, es decir, para hacer mía su alegría, cuando llega. La persona solidaria es una persona atenta y sensible, que vive a corazón abierto, que saborea sin alterarse la tristeza del otro, aunque es amarga, y comparte el gozo, cuando asoma la fiesta.

Esa solidaridad personal no es únicamente encuentro y compasión, es también *compromiso*. Compromiso que se sustantiva en palabras y gestos, en obras y acciones, que no elude mancharse, pues el dolor de las víctimas siempre salpica. Es solidaridad hecha roce, cercanía y ternura.

En definitiva, la solidaridad en su dimensión personal coge toda mi persona: es un encuentro cara a cara, que toca mi corazón, que activa mis manos y mis brazos. Soy todo yo el comprometido. Nada más lejos de la solidaridad extendida en nuestra cultura: superficial, epidérmica, que ejerceremos si queremos, para sentirnos bien, pero sin obligaciones, paternalista, que desconoce la reciprocidad y el reconocimiento. Solidaridad de concierto y de tarjeta de crédito.

—En segundo lugar tenemos la **dimensión política**. Las condiciones en que viven los últimos de nuestro mundo se asientan sobre una compleja red de estructuras políticas y económicas que los deja a merced de los poderosos. La solidaridad clama por cambiarlas en nombre de lo que es verdaderamente justo. Una solidaridad que quedara confinada a la esfera privada no sería tal, sino sólo una perversión de sí misma, un ejercicio de elitismo moral. La solidaridad nació con pretensiones emancipatorias y libertarias. Sus causas siempre han sido las luchas de los oprimidos por alcanzar el reconocimiento de sus derechos.

La tradición occidental ha entendido que los ordenamientos jurídicos de los Es-

tados debían ajustarse a los criterios de justicia. Y ha ido logrando una mayor comprensión del alcance de esta justicia: de la justicia conmutativa, a la justicia distributiva y a la justicia social. En la actualidad, las teorías de la justicia parecen mostrar su insuficiencia a la hora de garantizar la vida y los bienes a los habitantes más desfavorecidos de nuestro planeta, pues se muestran incapaces de superar las estrechas fronteras nacionales. Las obligaciones de la solidaridad van más allá de las obligaciones de la justicia y están llamadas a transformar el tejido estructural que atezca y oprime a las poblaciones más desgraciadas de nuestro mundo.

—Por último tenemos la **dimensión cultural**. Un proyecto de solidaridad global está llamado a recrear nuestra cultura. Cultura entendida como ese complejo de cosmovisiones, comportamientos, actitudes, celebraciones y costumbres en el que vivimos envueltos. Nuestra cultura actual, en su enorme diversidad, podría caracterizarse por algunos rasgos reseñables:

- Con Mandeville sigue creyendo que los vicios privados son capaces de generar virtudes públicas. Es decir, cree que la suma de egoísmos individuales dará lugar a una sociedad más justa.
- Vive anestesiada por la satisfacción que produce su propio bienestar. Es una cultura de la satisfacción. ¿Para qué cambiar nada si estamos tan bien? ¿Para qué cambiar si tal vez nos pueda llegar a ir peor?
- Una cultura de los derechos, que desconoce los deberes y las responsabilidades.

Frente a ella, la cultura de la solidaridad pretende rehacer nuestro modo compartido de vida. Es una verdadera *contracultura* en pugna contra la cultura hegemónica: si una incluye e integra, la otra excluye y segrega; una trabaja el contacto, la cercanía y la compasión, la otra se basa en la frialdad de las transacciones y los contratos; una confía en la fuerza de los débiles, la otra en el poder y el dinero; una se apoya en la primacía del prójimo, la otra en la superioridad del propio ego.

La solidaridad sólo fraguará cuando adquiera plausibilidad social, cuando entendamos no sólo que es mejor, sino que también es posible, y no una mera ilusión, una utopía inviable. Por tal motivo necesitamos con urgencia espacios liberados para la solidaridad que muestren la viabilidad de un mundo tejido en valores radicalmente nuevos. Comunidades que, insertas en la sociedad, muestren con su vida que es posible vivir de un modo distinto y que, además es más bello y mejor. Grupos que conta-

gien otro estilo, otras actitudes, otro modo de mirar el mundo.

Responder de manera adecuada y simultánea a estas tres dimensiones de la solidaridad: la personal, la política y la cultural será imprescindible para que algún día podamos hablar de una verdadera globalización de la misma.

Y para ello, precisamos tres familias de acciones:

—De una parte la **denuncia**: denunciar injusticias, amiguismos, connivencias; señalar xenofobias, exclusiones, olvidos; evidenciar antropologías reduccionistas del ser humano; desvelar estructuras que aprisionan y oprimen, que se encuentran al servicio de los más fuertes en nombre de sus derechos; apuntar los ordenamientos jurídicos que no trabajan por una mayor justicia mundial; reclamar una nueva fisonomía para las instituciones internacionales que avalan el juego de los poderosos.

—De otra parte la **renuncia**: la solidaridad no será creíble si no lleva consigo una dosis de renuncia. Sabemos que el mundo no soportará que todos los seres humanos vivamos en el modo en que lo hacemos los privilegiados del primer mundo. Así, nuestro planeta será inviable. Una solidaridad de renuncia presenta una enorme fuerza política, pues, como dice Glotz, sólo podremos subvertir el orden del mundo si «ponemos en pie una coalición que apele a la solidaridad del mayor número posible de fuertes con los débiles, en contra de sus propios intereses», una tesis apoyada con vehemencia entre nosotros por Imanol Zubero. La solidaridad de renuncia está en las antípodas de la solidaridad a la liberal, paternalista y superficial.

—Por último, el **anuncio**: nadie creará en la solidaridad si no la anunciamos con gestos, con comunidades que la vivan, con personas que la encarnen, con instituciones que la defiendan. Si no la mostramos, simple pero claramente, como posible, como viable.

Las tareas de denuncia, renuncia y anuncio en las dimensiones personal, política y cultural, permitirán que algún día cambie el signo de la globalización y sea de verdad una globalización de la solidaridad. Permitirán que algún día el sueño se haga realidad.

Próximo tema de Debate:

¿Qué hacemos con las antenas?

La polémica surgida a partir de la instalación de las antenas de telefonía móvil y sus posibles riesgos para la salud es el tema del Debate Jurídico que publicaremos en la siguiente revista. Son muchas las dudas que existen y pocas las certezas. A los cuatro casos de cáncer infantil en niños de un colegio de Valladolid, se van sumando otros enfermos también víctimas de tumores. Se empiezan a buscar explicaciones, aunque algunos lo tienen claro: «Las monumentales antenas se los están comiendo vivos». Hasta ahora, sin embargo, nadie ha demostrado la relación directa entre la exposición a campos electromagnéticos como los que genera la telefonía móvil y alguna enfermedad. Tanto la Unión Europea como los Ministerios de Ciencia y Tecnología y Sanidad han garantizado que no hay efectos nocivos. Pero da igual y la falta de información y de una legislación precisa provoca preocupación social. Para ayudarnos a entender un poco más sobre esta cuestión, contaremos con la opinión de expertos como el Catedrático de Derecho Civil, Ricardo de Angel, el Jefe Clínico del Servicio de Medicina Interna del Hospital de Basurto y profesor de la UPV, Ricardo Franco, y el Vicedecano de la Facultad de Ingeniería, ESIDE, y Director del Master en Telecomunicaciones, José Luis del Val. Todos ellos, moderados por el Vicedecano de la Facultad de Derecho, José Luis Avila, aportarán su punto de vista y nos situarán mejor ante una polémica que ya ha empezado a tener consecuencias negativas en el sector de las telecomunicaciones móviles.



El ajedrez: algo más que un juego

DEUSTO ORGANIZA EL OPEN DE AJEDREZ MEMORIAL PADRE ARRUPE

Nacido en China alrededor del 1.500 a.C. con el nombre de *Chaturanga*, pronto pasaría a la India, donde se realizaron las transformaciones básicas para convertirlo en el antecedente reconocible de nuestro ajedrez actual: le redujeron el número de jugadores de cuatro a dos, doblaron el número de piezas por jugador —de ahí la duplicidad de piezas como torres, caballos y alfiles, y su simetría en la posición—, reubicaron a los jugadores de los rincones a las bandas, para situarlos unos frente a otros, etc. El trasiego comercial y las andanzas militares lo hicieron llegar a Persia, donde durante siglos conservaría una significativa pluralidad de formas, pues aún no se habían fijado el número de casillas del tablero, ni, por tanto, el número de piezas y, como es de suponer, el movimiento de éstas... asuntos todos ellos que decidía, bien el acuerdo entre los rivales, cuando no el azar. Estas cuestiones no empezaban a despejarse hasta que los árabes se ocuparon del juego con mimo y lo trajeron en su triunfal conquista por el norte de África y lo introdujeron en Europa a través de la Península Ibérica. Así, para el siglo xi, el ajedrez se había extendido desde Turquía a Islandia y de Rusia a Portugal. La emergente España medieval con los estudios teóricos de autores como el propio Alfonso X El Sabio y jugadores de la talla del Obispo de Segura, Ruy Lopez, supo trasladar al tablero la importancia y poderío de su imperio hasta Felipe II. De entonces en adelante, todas las potencias que en la historia lo han sido no se han resistido a hacer lo propio: durante el Renacimiento, el dominio pasó a Italia, en los siglos xvii y xviii fueron Francia e Inglaterra quienes reinaban y rivalizaban sobre el juego, en la segunda mitad del xix, el mando pasaría al otro lado del Atlántico a manos de jugadores americanos. Finalmente, durante el primer tercio del xx, la URSS se haría con sus riendas y no las soltaría hasta fechas bien recientes, con su desmembramiento. Hoy todo parece indicar que el ajedrez vuelve a los brazos de los colosos asiáticos que lo vieron nacer y que han mostrado un renovado entusiasmo en él: China tiene a la campeona del mundo Sie Pi, y la India, al primer campeón del siglo xxi: V. Anand. El interés y la fascinación que el ajedrez ha suscitado a lo largo de la historia antigua,



media, moderna y contemporánea, que ha sabido adaptarse a culturas y civilizaciones tan dispares como la china, india, persa, musulmana y occidental, que se extendió con suma facilidad por los cinco continentes, que ha sido practicado con extrema devoción por personas de toda condición, de príncipes a mendigos, de gobernantes a rufianes, pasando por militares, clérigos, comerciantes y funcionarios... sólo puede indicarnos que el ajedrez es algo más que un juego. Desde su nacimiento, el ajedrez fue ideado para algo más que entretener y divertir a quien mantuviera ocupando; fue creado con el objeto de instruir y adiestrar en la táctica y la estrategia de la guerra a los Príncipes y militares que en el futuro tuvieran responsabilidad y mando sobre las tropas en el campo de batalla, para acostumbrarles a realizar planes, a tener una visión de conjunto y, sobre todo, a tomar decisiones de carácter irreversible. Esta primera finalidad pronto se vería eclipsada por su exitoso aspecto lúdico, que lo convertiría en el pasatiempo preferido de la corte y en el rey de los juegos de mesa. Dada su naturaleza compleja y la dificultad que entrañaba su práctica, pronto los jugadores, sabios, científicos y matemáticos, se entregaron a su estudio y aparecieron los primeros

tratados y códices sobre la materia. Semejante preocupación requirió medirse durante la Edad Media y el Renacimiento. Así, empezaron a disputarse los primeros certámenes para averiguar quién era el mejor de la época. En dichos encuentros, durante las partidas, todo se ponía en juego: la capacidad de los jugadores, la bolsa del soberano que convocaba el concurso, el honor de quien patrocinaba a tal o cual jugador y el prestigio de todo un reino. No tardaron, pues, tampoco en aflorar riñas, peleas y toda clase de desórdenes que obligaron a reglamentar y organizar de un modo serio y universal su ejercicio. De este modo nacieron los primeros clubes de ajedrez en el xvii y para finales del xix ya se disputaban de modo oficial los campeonatos del Mundo. No obstante, espíritus más calmados y sosegados optaron por disfrutar. Pero el ajedrez, aparte de ser juego, ciencia, deporte y arte, últimamente se ha revelado como una excelente herramienta pedagógica en el último tercio del siglo xx, a través de la que se puede educar al infante en valores como el respeto al contrario, a las normas, al ejercicio de la responsabilidad propia; se le puede ayudar a desarrollar la concentración, el autocontrol y capacidades mentales como la memoria y el cálculo. Es por ello por lo que últimamente gobiernos e instituciones de todo el mundo —entre ellos la UNESCO, que ha recomendado su inserción como materia escolar— se muestran muy interesados por apoyar y subvencionar cuantas iniciativas exploren este campo. En este sentido, la Universidad de Deusto, desde hace ya un lustro, viene implicándose y preocupándose por el ajedrez en nuestro ámbito: realiza cursillos de iniciación al ajedrez, ha creado el club Loyola para su práctica, participa en las competiciones, federadas y universitarias, organiza anualmente el Open de Ajedrez Memorial Padre Arrupe, de carácter internacional, y organiza jornadas pedagógicas sobre la materia. Quién sabe si en un futuro no muy lejano se instaure algún crédito opcional con el ajedrez como material.

Nicola Lococo Cobo
Seleccionador
Federación Vasca de Ajedrez

Noviembre 01

► El Consejero Director General de CAF, Andrés Arizkorreta, en la entrega de títulos de postgrado de La Comercial

Andrés Arizkorreta, Consejero Director General de CAF, fue el encargado de pronunciar la lección de clausura de los postgrados de La Comercial en el acto de entrega de títulos que tuvo lugar el pasado 30 de noviembre. Fueron 140 los graduados que en esta ocasión recibieron sus títulos del Máster en Dirección de Empresas, Experto en Recursos Humanos, del Máster en Gestión Avanzada y European Management Programme-MBA y del Máster en Finanzas.

Diciembre 01

► Cambios en el Consejo de Gobierno

En la sesión del pleno del Consejo de Gobierno celebrada el pasado 14 de diciembre, se procedió a la renovación parcial de sus miembros, conforme a la periodicidad por la que son nombrados. Así, cesaron José María Arriola, José María Bergareche, José Ignacio Berroeta, Mitxel Unzueta y Miguel Zugaza, y se incorporaron Consuelo Crespo, José Ramón Guerediaga, Juan Sáenz de Buruaga, Asunción Urzaínki y Víctor Viguri. Completan el Consejo Jesús María Eguíluz, José María Abrego, Melecio Agúndez, Jesús Alberdi, Luis María Armendáriz, José Manuel Barrenechea, Lucio Delgado, José Ignacio Elorza, Baltasar Errazti, José María Echeverría, Isidro González Modroño, José Luis Larrea, Roberto Pascual, Pedro Luis Uriarte, José Luis Zubizarreta y Antonio Yabar.



► Jornadas sobre el papel de las experiencias de ocio y cultura en la promoción de la familia

«Toda la sociedad debe cambiar su actitud con respecto a la familia, ya que se trata de una institución que actualmente se encuentra en situación álgida y que es considerada como uno de los valores clave». De esta forma se expresó, el pasado 28 de noviembre, el Director de la ONG Acción Familiar, Luis Herrando, durante la presentación de las III Jornadas sobre Familia, Ocio y Promoción de la Cultura, un encuentro que tuvo lugar en la Universidad los días 4 y 5 de diciembre. Crear un foro de encuentro entre expertos en la gestión del ocio y la cultura fue el objetivo de este Congreso, que, organizado por el Instituto de Estudios de Ocio y Acción Familiar, pretendió debatir en torno al papel que tiene el profesional del ocio en la promoción de la familia.

► Jornadas sobre «África de los Grandes Lagos»

Entre los días 3 y 5 de diciembre, el colectivo Universidad y Desarrollo (U+D) del Círculo de Actualidad, Gaurgiro, organizó unas Jornadas sobre África de los Grandes Lagos en las que, además del análisis de la situación que realizó el periodista ruandés Ladislav Bizimana, se incluyeron varias conferencias a cargo de responsables de organizaciones no gubernamentales. Así, el día 4 se pronunció la conferencia «Implicación de las empresas armamentísticas españolas en los conflictos armados africanos» y el día 5, la titulada «Resolución de conflictos y educación, aplicados al conflicto de los Grandes Lagos».

► Jornadas de Derechos Humanos y Violencia de persecución

El 4 de diciembre, la coordinadora Gesto por la Paz organizó la Jornada *No a la violencia de la persecución* que consistió en una concentración y una mesa redonda titulada «Estado de las libertades y de los derechos humanos en el País Vasco», en la que participaron Javier Elzo, Santi Abascal y Gorka Landaburu. Asimismo, la organización Amnistía Internacional desarrolló entre los días 10 y 13 de diciembre las Jornadas de Derechos Humanos.

► 5.º programa de excelencia gerencial de Alava

Por quinto año consecutivo, INSIDE vuelve a hacerse cargo de la dirección académica del Programa de Excelencia Gerencial de Alava, que organiza CEIA (Centro de Empresas e Innovación de Alava) con el apoyo del SEA (Sindicato Empresarial Alavés). Finalmente, el programa culmina con la presentación de un proyecto de mejora o implantación de un sistema de gestión en la propia empresa en la que los directivos desarrollan su actividad profesional. Este proyecto es defendido ante un tribunal presidido por Antonio Freije. El 12 de diciembre tuvo lugar la defensa de los proyectos de la edición anterior del programa.

► Se presenta en Bruselas la Encuesta Europea de Valores

La Universidad presentó el pasado 12 de diciembre en Bruselas la Encuesta Europea de Valores, una profunda investigación realizada por centros universitarios europeos y cuya parte relativa a España y al País Vasco ha sido realizada por Deusto bajo la dirección del sociólogo Javier Elzo. Se trata del tercer estudio realizado en el año 2000, tras dos anteriores elaborados entre 1980 y 1990. La encuesta permite ver cómo las normas y valores europeos convergen o divergen. A menudo se asume que la sociedad moderna es individualista; sin embargo, el estudio muestra que los valores y normas tradicionales han sobrevivido a los grandes cambios e innovaciones. Muestra, además, que ahora hay más gente que cree en Dios que hace 10 años, aunque la asistencia a la Iglesia continúa en declive.

► Conciertos de Navidad

La Universidad acogió los días 12 y 19 de diciembre unos conciertos a cargo de la Sociedad Coral de Bilbao, con la colaboración del Coro universitario, bajo la dirección de Iñaki Moreno Navarro. Asimismo, organizado por el Área de Formación Permanente del Instituto de Estudios de Ocio, el 14 de diciembre tuvo lugar un concierto a cargo del cuarteto de guitarra *Per Suonare*, formado por Juan Pérez, Héctor Archilla, Beatriz R. Villamor y Elena López.

► Recital poético en homenaje a Blas de Otero

El Instituto de Estudios Vascos celebró el 13 de diciembre un recital poético en homenaje al poeta bilbaíno Blas de Otero, en el que participaron Sabina de la Cruz, que recitó en castellano, y Juan Manuel Etxebarria, que lo hizo en euskera.

► La clonación, a debate en el ciclo «Filosofía para Vivir»

Raquel Rodríguez, Catedrática de Bioquímica e Investigadora de la Unidad de Medicina Molecular de la Facultad de Medicina de la Universidad de Salamanca, participó el pasado 17 de diciembre en el II Ciclo de conferencias *Filosofía para Vivir*, organizado por la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación. En su conferencia «Desde la génesis hasta la clonación, ¿crear o generar?», la profesora Rodríguez ahondó sobre las repercusiones científicas y éticas de este avance de la ciencia. Así, recordó que la clonación abre un nuevo capítulo en la evolución humana, que puede ser positiva o negativa dependiendo de su fin último. En su opinión, «la clonación va a ser inevitable y tenemos que prepararnos para ello».

► III Certamen universitario de Microbots

La Facultad de Ingeniería, en colaboración con el Departamento de Deportes, organizó el 19 de diciembre el tradicional Concurso de Microbots del primer semestre.

► Homenaje a los empleados con 25 años de dedicación a Deusto

La Universidad rindió el pasado 20 de diciembre un sencillo homenaje a los miembros del personal no docente con más de 25 años de dedicación a la Universidad, que en esta ocasión fueron Juana Fernández de Villarín Guerricaechevarría, Benito Gamboa Sola, Santiago Iriarte Izarna, Cristina Rodríguez Trecu, María Eugenia Sánchez Hernández y Begoña Zubiaga Rodríguez. En la fotografía se ve a algunos de ellos acompañados del Rector, José María Abrego, y los Vicerrectores Manuel Cuenca, Rosa Miren Pagola, Aurelio Villa y Luis Miguel Villar, además del Presidente del Consejo de Gobierno, Jesús María Eguíluz, Antonio Yabar, miembro del Consejo de Gobierno, el Administrador Javier Rodríguez y el Decano Jaime Oraá.



Enero 02

► El empresario cooperativo

El Instituto de Estudios Cooperativos celebró el 10 de enero el acto de clausura del Curso de Especialización Cooperativa 2000-2001. Con este motivo, contó con la presencia de Francisco Díaz

Bretones, profesor de la Universidad de Granada, quien pronunció una conferencia sobre el tema «El empresario cooperativo: perfiles necesarios para el siglo XXI». Durante el acto también se presentó el *Anuario de Estudios Cooperativos* y se entregaron los diplomas a los alumnos de la XVII promoción.

▶ La Universidad profundiza sobre la asistencia integral de los enfermos mentales

Con motivo del inicio del nuevo Curso de Especialización en Rehabilitación Psicosocial y Asistencia Integral a la Enfermedad Mental Severa, el Departamento de Psicología de la Universidad de Deusto y la Asociación del País Vasco de Rehabilitación Psicosocial organizaron una mesa redonda sobre el tema *Asistencia Integral a la Enfermedad Mental Severa*, que tuvo lugar el 17 de enero.

En este acto actuaron como ponentes Alvaro Iruin, Jefe de Salud Mental de Osakidetza-Servicio Vasco de Salud; Iñigo Pombo, Director General de Inserción Social del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia; José Antonio de la Rica, Director del Hospital Psiquiátrico de Bermeo; Mercedes Estébanez, Directora Médica del Hospital Psiquiátrico de Alava y de Salud Mental Extrahospitalaria de Alava; y María Angeles Arbeizagoitia Tellería, Secretaria de FEDEAFES, Federación de Euskadi de Asociaciones de Familiares y Enfermos Psíquicos. Moderó la mesa, José J. Uriarte, Jefe de Servicio de la Unidad de Gestión Clínica de Rehabilitación del Hospital Psiquiátrico de Zamudio.

▶ Convenio entre la Facultad de Ingeniería y BMC Software para introducir la herramienta de software en su actividad docente

La Facultad de Ingeniería y la compañía BMC Software, Inc. (Nasdaq:BMCS) formalizaron el pasado 23 de enero un acuerdo de colaboración para la utilización de la herramienta de *software* Patrol de BMC, en la actividad docente de la Universidad de Deusto, concretamente en el Máster de Comercio Electrónico y el Máster de Gestión de Redes y Sistemas, así como en las asignaturas de las distintas titulaciones de la Facultad de Ingeniería (ESIDE). Estos cursos de postgrado contarán con la presencia de personal especializado de BMC Software que impartirá la formación de los módulos relativos a sus herramientas, con el fin de que los alumnos aprendan de primera mano cómo utilizarlas.

«Nuestro objetivo al introducir Patrol en nuestros planes de estudio es fundamentalmente que los alumnos tengan acceso a una herramienta líder y de última generación en gestión de sistemas y servicios. Queremos formarlos en un sector de conocimiento en el que la demanda durante los próximos meses crecerá enormemente por la necesidad de controlar la disponibilidad y el tiempo de respuesta de los servicios ofrecidos en la red», afirma Patxi Llaguno, Vicedecano de ESIDE.



▶ La ética ante el dolor y el sufrimiento

El II ciclo de conferencias *Filosofía para Vivir* contó el 31 de enero con la visita de Victoria Camps, Catedrática de Moral y Política de la Universidad Autónoma de Barcelona, quien habló de «La ética ante el dolor y el sufrimiento».

Febrero 02

▶ Presentación del programa «Tuning» en Bilbao y San Sebastián

El 1 de febrero en Bilbao y el 11, en San Sebastián, se presentó el proyecto Tuning. Un plan que trata de desarrollar el estudio previo para la puesta en marcha de la convergencia europea de los sistemas educativos en el ámbito universitario. El proyecto «Tuning» está coordinado por la Universidad de Deusto, a través de la Delegada del Rector para Asuntos Internacionales, Julia González y por la Universidad holandesa de Groningen, representada por Robert Wagenaar. La creación de «Tuning» viene precedida por la Declaración de Bolonia, suscrita por 29 países, entre los que se encuentra España, que sienta las bases para la construcción de un «Espacio Europeo de Enseñanza Superior». Un nuevo espacio que responda a la demanda de formación a dos realidades: un incremento del empleo en la Unión Europea y la creciente movilidad de estudiantes entre diferentes universidades europeas promovida desde hace casi dos décadas por los programas de intercambio promovidos por las universidades. Para alcanzar este objetivo, la Declaración de Bolonia apuesta por reformar algunos aspectos básicos de la estructura universitaria y el reajuste de los planes de estudios para su homogeneización. Así, se ha planteado la adopción de un sistema legible y comparable de titulaciones mediante la implantación, entre otros, de un Suplemento al Diploma. Además se propugna la adopción de un sistema basado fundamentalmente en dos ciclos: pregrado y grado. También contempla el establecimiento de un sistema de créditos como el conocido ECTS, la promoción de cooperación europea para asegurar un nivel de calidad para el desarrollo de criterios, así como la promoción de una necesaria dimensión europea en la educación superior y la promoción de la movilidad para los estudiantes, profesores y personal administrativo. Los coordinadores de esta iniciativa ahondarán sobre el trabajo que están realizando, desde hace casi un año, para alcanzar este nuevo marco universitario y que pasa por la comparación de experiencias en las cinco disciplinas principales que hoy se imparten en las Universidades Europeas, para definir los perfiles profesionales comunes aceptados en los Estados miembros.

▶ Jornadas de Teología «Ante el más allá»

La Facultad de Teología desarrolló los días 18 y 19 de febrero las Jornadas de Teología tituladas *Ante el más allá. Cuestiones actuales de escatología*. Entre los participantes se encontraban Fernando Vidal, de la Universidad Pontificia Comillas, quien ofreció la primera ponencia, «¿Qué piensa la gente sobre el más allá?»; Luis M. Armendáriz, de la UD, que se encargó de la segunda ponencia, «El nuevo rostro de la escatología»; y Juan de Dios Martín Velasco, del Instituto de Pastoral Madrid, que dirigió la tercera ponencia, «Las otras religiones y la escatología». Junto a ellos, también actuaron como ponentes Santiago del Cura, de la Facultad de Teología del Norte de España, Sede Burgos, que habló de «Afirmando la Per-sistimos: la resurrección de los muertos en el contexto contemporáneo», y Andrés Torres Queiruga, de la Universidad de Santiago de Compostela, cuyo tema fue «Los Novísimos hoy: ¿salvación y condenación?».

Las Jornadas se completaron con dos mesas redondas, una de ellas sobre «¿Qué es morir?», con la presencia de Magdalena Pérez, del Centro de Psicología Clínica de Logroño, Alberto Núñez y Juan Luis de León, ambos de la UD, y la otra titulada «El más allá en el cine y en las artes de hoy», en la que tomaron parte el crítico de cine Angel Camiña y la escritora Espido Freire.

▶ IX Ciclo Conciertos en la Universidad

Un año más, la Universidad abrió sus puertas a las jóvenes promesas musicales y así organizó el IX Ciclo Conciertos en la Universidad, que comenzó el 20 de febrero y se extenderá hasta el 25 de marzo. El primero en actuar fue Santiago Banda Práxedes, quien ofreció un concierto de órgano. Le siguieron el 27 de febrero Cristina Sánchez Cuétara e Ibon Pérez del Palomar con su concierto de flauta y arpa y Luis Aracama Gardoqui, el 6 de marzo, con una audición de piano. En marzo, el 13, Itxaso Aristizabal Lecuona y Esther Barandiarán Amillano ofrecieron un concierto de piano a cuatro manos y, también en este mes, está previsto un concierto de piano, violín y cello a cargo de Natalia Mediavilla, Fernando Velázquez y María Vega, y un concierto de piano y voces con Itziar Fernández de Unda, Mikeldi Atxalandabaso, Izaskun Kintana, Alesander Pérez y Juan José Ortega.

▶ Nueva edición de los Cursos de Ocio Cultural Universitario

Con una muestra breve a cargo del Taller de Teatro que tendrá lugar el 28 de octubre, el Instituto de Estudios de Ocio inicia una nueva edición del programa de Ocio Cultural Universitario. En sus sedes de Bilbao, Amorebieta y Orduña, entre los cursos programados se encuentran los dedicados a la teología de la liberación, la montaña vasca, el origen de la humanidad, el crecimiento personal y los derechos humanos.

▶ Jornadas de homenaje a José María Lidón

La Facultad de Derecho celebró del 25 al 28 de febrero unas Jornadas de homenaje a José María Lidón con el título *Justicia penal en un Estado democrático: algunas claves*. Entre los participantes se encontraban Joaquín Giménez, Magistrado de la Sala 2.ª del Tribunal Supremo, quien ofreció una semblanza de José María Lidón; Santiago Mir Puig, de la Universidad de Barcelona; Diego Manuel Luzón, de la Universidad Alcalá de Henares; José Manuel Gómez Benítez, de la Universidad Carlos III; Juan Ignacio Echano, de la UD; y Adela Asúa Batarrita, de la UPV. Las jornadas se clausuraron con una audición que, bajo el título «De nuevo con José Mari escuchando a Bach», fue interpretada al violonchelo por Fernando Velázquez Saiz.

Marzo 02

▶ Jornadas sobre «El futuro político de la Unión Europea»

El Tratado de Niza, aprobado en diciembre de 2000, anuncia la convocatoria en 2004 de una Conferencia Intergubernamental para debatir sobre el futuro de la Unión Europea (UE). Cuatro ámbitos primordiales centrarán las discusiones sobre el porvenir de la Unión: reparto de competencias UE-Estados miembros, simplificación de los Tratados, papel de los Parlamentos nacionales y emplazamiento de la Carta de los Derechos Fundamentales, todas ellas cuestiones de carácter constitucional.

Ante la trascendencia política y jurídica que suscita esta perspectiva de revisión, el Instituto de Estudios Europeos (IEE) ha programado unas jornadas sobre el futuro político de UE que se celebrarán el 20 y 21 de marzo de 2002 y que tienen como objetivo invitar a la reflexión colectiva y contribuir así al debate abierto sobre este proceso constituyente del proyecto europeo. El IEE quiere agradecer la colaboración con la que ha contado por parte de la Diputación Foral de Bizkaia, Departamento de Hacienda y Finanzas, Dirección General de Asuntos relacionados con la Unión Europea, así como por parte de la Bilbao Bizkaia Kutxa.

La primera jornada, inaugurada por la Directora del IEE, Beatriz Pérez de las Heras, y por el Director General de Asuntos relacionados con la Unión Europea de la Diputación Foral de Bizkaia, Mikel Antón Zarragoitia, empezará a las 18.00 horas y constará de las conferencias «La Gobernanza de la Unión», a cargo de Nicolás Mariscal, Cátedra Jean Monnet en Integración Europea de la UD, y «Hacia una Constitución Europea», por José Martín y Pérez de Nanclares, Catedrático de Relaciones Internacionales, Universidad de la Rioja.

La segunda jornada se iniciará también a las 18.00 horas y se estructurará en torno a dos conferencias y a un debate posterior moderado por el Coordinador de la Especialidad Económica, Francisco Rodríguez. La primera charla, «El papel de las regiones en la nueva Europa», la ofrecerá Jasone Astola, profesora titular de Teoría del Estado de la UPV, y la segunda, «La autonomía financiera de las regiones en el proceso de construcción europea», correrá a cargo de Javier Muguza, Director General de Hacienda de la Diputación Foral de Bizkaia.

Las jornadas, que se celebrarán en el Salón de Actos del Edificio de la Comercial de la Universidad de Deusto, serán clausuradas el día 21 de marzo por Mikel Antón Zarragoitia, Director General de Asuntos relacionados con la Unión Europea de la Diputación Foral de Bizkaia.

Tesis doctorales defendidas en los últimos meses

La Bioética desde el cristianismo: Juan María de Velasco, del programa de doctorado en «Teología Sistemática», adscrito al Departamento de Teología, defendió el 14 de diciembre su tesis doctoral, titulada *Un nuevo principio para la Bioética desde la perspectiva cristiana: el principio de solidaridad*, dirigida por Marcial Vidal García.

El contrato de trabajo en Brasil: Fabio Tulio Barroso, del programa de doctorado en «Derecho», adscrito al Departamento de Derecho, defendió el 14 de diciembre su tesis doctoral, titulada *La ley del contrato de trabajo por plazo determinado de Brasil. Configuración técnica y estudio de su régimen jurídico*, dirigida por Luis Monereo Pérez.

La mujer en la empresa: María Aranzazu Echaniz Barrondo, del programa de doctorado en «Economía y Dirección de Empresas (Gestión Financiera y Contabilidad)», adscrito al Departamento de Economía y Dirección de Empresas de San Sebastián, defendió el 18 de diciembre su tesis doctoral, titulada *La situación de la mujer en la empresa. Hacia el liderazgo femenino. Caso de MCC*, dirigida por Dionisio Aranzadi Tellería.

Análisis de la manía: Ana María Aldama, del programa de doctorado en «Salud y Familia», adscrito al Departamento de Psicología, defendió el 20 de diciembre su tesis doctoral, titulada *Análisis factorial de la manía*, dirigida por Ana González-Pinto Arrillaga.

La comunidad terapéutica «Manuene»: Iñaki Rodríguez Cueto, del programa de doctorado en «Intervención Psicopedagógica», adscrito al Departamento de Pedagogía, defendió el 20 de diciembre su tesis doctoral, titulada *La comunidad terapéutica «Manuene» para toxicómanos: una evaluación (1983-1996)*, dirigida por Luis Pantoja Vargas.

Udaibai, herri bizitza: Idoia Mallea Lamiquiz, del programa de doctorado en «Aspectos Histórico-Culturales del País Vasco», adscrito al Departamento de Historia, defendió el 11 de enero su tesis doctoral, titulada *Udaibai, herri bizitza eta hizkuntza (1960-2000)*, dirigida por Iñigo Aguirre Quereketta.

La autonomía intelectual de los alumnos en la ESO: Carmelo Estanislao Plagaro Cordero, del programa de doctorado en «Intervención Psicopedagógica», adscrito al Departamento de Pedagogía, defendió el 11 de enero su tesis doctoral, titulada *La autonomía intelectual de los alumnos en la Educación Secundaria Obligatoria. Una experiencia de intervención en un centro educativo*, dirigida por Luis Pantoja Vargas.

El fondo de garantía salarial: Miguel Angel Echezarreta Bedia, del programa de doctorado en «Derecho», adscrito al Departamento de Derecho, defendió el 25 de enero su tesis doctoral, titulada *Posición jurídica del fondo de garantía salarial en el proceso laboral: art. 23 de la Ley de Procedimiento Laboral*, dirigida por Manuel María Zorrilla.

La teoría del caos: Olga Ibeas Díez, del programa de doctorado en «Salud y Familia», adscrito al Departamento de Psicología, defendió el 1 de febrero su tesis doctoral, titulada *Estructura fractal del fenómeno psicósomático. (Modelo sistémico y teoría del caos)*, dirigida por José Antonio Ríos González.

Análisis del arte paleolítico: María Rosa Ruiz Idarraga, del programa de doctorado en «Historia: Fuentes, Métodos y Técnicas para su Estudio», adscrito al Departamento de Historia, defendió el 1 de febrero su tesis doctoral, titulada *Metodología del análisis del arte paleolítico: la tutoría y el estilo del grupo*, dirigida por Juan María Apellániz.

Adquirir la racionalidad: María Pilar Fontecilla Pellón, del programa de doctorado en «Salud y Familia», adscrito al Departamento de Psicología, defendió el 8 de febrero su tesis doctoral, titulada *Adquirir la racionalidad en el transcurso de la vida*, dirigida por Luis de Nicolás.

La novela femenina de posguerra: Raquel Conde Peñalosa, del programa de doctorado en «Literatura», adscrito al Departamento de Filología, defendió el 12 de febrero su tesis doctoral, titulada *La novela femenina de posguerra (1940-1960) Aproximación sociológica y catálogo bibliográfico*, dirigida por Mercedes Acillona.

Las tesis doctorales en Internet

Fruto de un convenio de colaboración con la empresa UMI Dissertations Publishing (perteneciente al grupo Bell & Howell Information and Learning), Deusto ha acordado la publicación, vía Internet, de todas las tesis doctorales defendidas y otras investigaciones de interés realizadas en la institución universitaria. Con esta medida se produce un avance cualitativo en la difusión de la labor investigadora de Deusto, al hacerla más accesible a través de la Red.

Esta medida ya está en marcha y el enlace a la biblioteca digital de las tesis enviadas por Deusto ya está activo. A través de esta vía, la Universidad podrá realizar búsquedas sobre las referencias bibliográficas y abstracts de los trabajos enviados, ver las primeras 24 páginas de cada tesis o investigación y descargar gratuitamente el texto completo del estudio que se desee en formato pdf.

Por lo que se refiere a los usuarios externos a la Universidad, podrán realizar búsquedas a las citadas referencias y abstracts, ver igualmente las 24 primeras páginas y solicitar la compra de la tesis o investigación.

El URL de acceso para las tesis de Deusto es <http://www.lib.global.umi-com/cr/deusto/main>.



El vino UD y un nuevo llavero corporativo

Deusto tiene puzzle, corbata, trofeo, cenicero, bolígrafo, gemelos, bolsa de deportes, naipes y así hasta una incontable lista de productos diseñados en exclusiva para la Universidad. A esta variedad de elementos con el sello de la institución se suma ahora otro muy especial: el vino UD. El centro ha elegido dos bodegas para su vino. Una, las Bodegas Riojanas, y otra, las Juan José Entrena. Ambos vinos, embotellados para la Universidad y con etiquetas identificativas de Deusto, son Reserva y, en el caso del elaborado por la primera, es un Viña Albina, muy representativo de los vinos de la Rioja Alta y que se elabora de forma clásica. Por lo que se refiere al segundo vino, su etiqueta señala que se trata de un vino objeto de los cuidados más tradicionales con la finalidad de desarrollar «hasta la perfección los aromas y las características naturales que lo definen como un gran vino».

Además del vino, la Universidad cuenta también con un nuevo diseño de llavero. Representa el escudo de Deusto en relieve y se ha realizado en dos acabados de plata: brillante y mate. Sencillo y elegante, es un nuevo detalle que se puede encontrar junto al vino y al resto de los regalos y objetos corporativos en la Tienda del Estudiante.

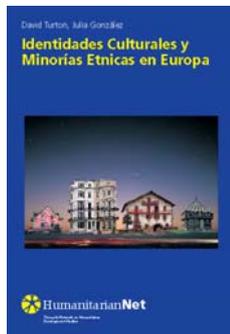
¿Y ahora qué?

En Goma el volcán ha arrasado las escuelas

Por su derecho a la educación

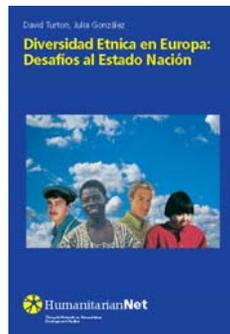
Colabora

BBVA: 0182 1290 35 0201502833
CAN: 2054 0172 83 9127089880



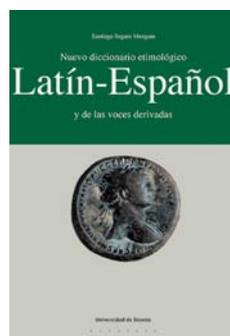
Identidades culturales y minorías étnicas en Europa
David Turton, Julia González
HumanitarianNet, núm. 4,
110 págs. Bilbao 2001,
P.V.P. 6,01 euros

El contenido de esta obra surgió en una conferencia que se celebró en Deusto en 1998, dentro del marco de la denominada «HumanitarianNet», Red Temática sobre Estudios de Desarrollo Humanitario. Esta publicación es la primera de una trilogía sobre multiculturalidad, migraciones, territorio e identidades culturales. En los diferentes proyectos subyace una nota común que es, a la vez, intencionada y recogida de forma espontánea tras sus actividades: la dimensión europea. La idea de compartir enfoques y perspectivas en el análisis de los temas se acordó ya en la primera reunión del grupo de Migración. La intención es, por tanto, crear una lengua común y puntos de referencia compartidos donde la variedad se pueda interpretar y entender mejor.



Diversidad Étnica en Europa: Desafíos al Estado Nación
David Turton, Julia González
HumanitarianNet, núm. 5,
160 págs. Bilbao 2001,
P.V.P. 8,41 euros

La diversidad étnica está aumentando en Europa. Al mismo tiempo, existen pruebas de un creciente sentimiento anti-inmigrante en varios países europeos, contra el cual los líderes políticos parecen no estar dispuestos a adoptar una postura o son incapaces de hacerlo. La acomodación de la diversidad étnica y la integración de las minorías étnicas es, por lo tanto, uno de los desafíos clave al que se enfrenta el proyecto de construcción de una Europa democrática y unida políticamente. Este libro reúne a especialistas de varios países europeos que dan crédito de las actuales políticas de integración y acomodación tanto de los inmigrantes como de las minorías indígenas de sus respectivos países.



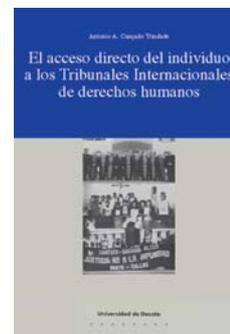
Nuevo diccionario etimológico Latín-Español y de las voces derivadas
Santiago Segura
Serie Letras, núm. 34,
1.250 págs. Bilbao 2001,
P.V.P. 60 euros

La presente obra desarrolla y actualiza el anterior *Diccionario etimológico Latín-Español*, del mismo autor. Incluye el estudio del léxico neolatino (español, gallego, portugués, catalán, italiano, rumano y provenzal), y aporta una amplia exposición de las palabras francesas e inglesas derivadas del latín. Además, recoge numerosas voces de la lengua vasca procedentes, directa o indirectamente, de la latina, y los latinismos del alemán. Con objeto de facilitar la adquisición de léxico, especialmente científico, reúne los derivados españoles del latín, o de otras lenguas, y los procedentes de las voces griegas relacionadas con las latinas por su origen o por su significado.



Enfoques de la desobediencia civil
Xabier Etxebarria (dir.)
Serie Ética, núm. 8,
150 págs. Bilbao 2001,
P.V.P. 9 euros

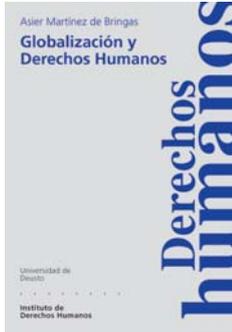
Las reflexiones que se ofrecen en este volumen, por un lado, se hacen eco de una determinada práctica social notablemente significativa, que hemos llamado «desobediencia civil», y, por otro, quieren ser una aportación a su clarificación, fundamentación y orientación ética. Partiendo del supuesto de que se trata de un fenómeno completo, que pide perspectivas múltiples de acercamiento, así como atención a ámbitos específicos, se ofrecen enfoques de la desobediencia civil que pretenden ser a la vez complementarios y mutuamente interrelacionados. Aparecen de este modo estudios que van desde el análisis histórico de personalidades relevantes hasta la propuesta pedagógica, desde la reflexión ética, política y jurídica del fenómeno de la indagación sobre las conexiones entre cristianismo y desobediencia. Con todo ello se presenta un rico panorama que no sólo es útil para comprender, sino que pretende ser, sobre todo, útil para actuar.



El acceso directo del individuo a los Tribunales Internacionales de Derechos Humanos
Antonio A. Cançado Trindade
Serie Derechos Humanos, núm. 9,
104 págs. Bilbao 2001,
P.V.P. 10 euros

La afirmación de la dignidad de todo ser humano constituye una importante transformación del Derecho Internacional en la medida en que, junto al clásico principio de la soberanía, ha aparecido otro principio constitucional del orden internacional contemporáneo: el de los Derechos Humanos. Esta evolución ha sido culminada con la progresiva consolidación del acceso de los individuos a la jurisdicción internacional en defensa de sus Derechos Humanos. En el umbral del siglo XXI ya no puede haber ninguna duda de que el derecho de petición individual ante los Tribunales Internacionales de Derechos Humanos y la intangibilidad de la jurisdicción obligatoria de éstos constituyen los pilares sobre los que se asienta la protección de los derechos fundamentales de los seres humanos. Al análisis de esta evolución se consagra la actual monografía del profesor Antonio A. Cançado Trindade, que se detiene en particular en el acceso individual a los dos únicos Tribunales Internacionales de Derechos Humanos existentes hasta el momento: el Tribunal Europeo de Derechos Humanos (Estrasburgo) y la Corte Interamericana de Derechos Humanos (San José).

Puede conseguir nuestros libros en la librería universitaria y también en Ediciones Mensajero / Apdo. 73 / E-48080 Bilbao / Tel. 94 4470358 / Fax 94 4472630



Globalización y Derechos Humanos
Asier Martínez de Bringas
Cuadernos Deusto de Derechos Humanos, núm. 15,
80 págs. Bilbao 2001,
P.V.P. 4,21 euros

Este trabajo analiza las relaciones y complicidades entre globalización y derechos humanos y se divide, por ello, en tres bloques que guardan unidad. Una primera actúa como método estructurador y que atraviesa transversalmente a las otras dos, proveyéndolas de sentido y de las claves interpretativas necesarias. Una segunda parte en la que se procede analíticamente y con pretensión desveladora respecto a los maquiajes y barnices que se expresan y se entienden las teorías de la globalización. Y una tercera parte en la que nos asomamos a la necesidad de ofertar una terapia restauradora de la condición humana, revitalizando una propuesta de «derechos sociales», mediante el cuestionamiento del carácter asimétrico y abstracto con que se ha venido comprendiendo la independencia de los derechos humanos.

Ireki Momo
Revista del Taller Literario

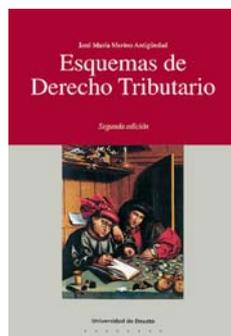
Este libro está compuesto por los cuentos y poesías premiados en el Concurso Literario La Caja de Pandora, organizado por el Círculo de Actualidad, Gaurgiro, en colaboración con el Taller Literario de Deusto. Así se recogen los trabajos «Al Dictado de una Insurrección» de Sergio Oiarzabal (1.º premio de poesía en castellano), «Amor (Obsesión /Necesidad)» de Mikel Osinalde Vidal (2.º premio de poesía en castellano), «Ireki» de Eva Velez Naranjo (1.º premio poesía en euskera), «Ai Marineiro!» de Aintzane Aizpiola Etxegoien (2.º premio poesía en euskera), «Un Cuento de Navidad» de Fernando Gorostiza Ezquerdo (1.º premio cuento en castellano), «Un Trámite» de Ramiro José Prieto (2.º premio cuento en castellano) y «Su copa quedó sobre la mesa» de Nuria Chicote (Mención especial).

REEDICIONES



Esquema de morfosintaxis histórica del español (3.ª edición)
Hernán Urrutia Cárdenas
y Manuela Álvarez Álvarez
Serie Letras, núm. 6
348 págs. Bilbao 2001
P.V.P. 22,84 euros

Manteniendo su propósito inicial, este trabajo presenta de manera sucinta y didáctica los cambios morfológicos y sintácticos que han sufrido las diversas clases de palabras. A lo largo de sus 17 capítulos, el estudiante que se inicia en el estudio diacrónico de la lengua española puede obtener, dentro de las urgencias de un curso, una visión global y detenida de la morfosintaxis histórica del español. La acogida que han tenido las ediciones anteriores ha propiciado la presentación de esta tercera, en la cual se ha desarrollado y reorganizado el contenido de varios capítulos y se ha actualizado la bibliografía.



Esquemas de Derecho Tributario (2.ª edición)
José María Merino
Serie Derecho, núm. 42,
312 págs. Bilbao 2001,
P.V.P. 20 euros

Fruto de la larga experiencia del autor en el campo del ejercicio profesional y la docencia, este libro está estructurado con el fin de ser un instrumento que ayude a conocer, aprender y utilizar la Ley General Tributaria tanto a alumnos como a profesionales. Se han utilizado esquemas, sinopsis y glosas o comentarios que permiten una aproximación a la citada Ley desde una perspectiva básicamente práctica.

REVISTAS

Cuadernos Europeos de Deusto
Núm. 25/2001

Un artículo sobre «El Tratado de Niza, consolidación y reforma de la Unión Europea», escrito por F. Aldecoa Luzarraga, abre este número de la revista del Instituto de Estudios Europeos, que incluye, además, colaboraciones de M. Arregi Carneros sobre «La CEI en la encrucijada: ¿Una Comunidad a dos velocidades o dos Comunidades?»; de M. Lezertua en torno a «El Proyecto de Convenio sobre el cibercrimen del Consejo de Europa – proteger el ejercicio de derechos fundamentales en las redes informáticas»; de M. Mariscal Sáez acerca del «Procedimiento impugnatorio en el Derecho Aduanero. Análisis de la normativa comunitaria y española»; y de R. M. Moura Ramos sobre «A Carta dos Direitos Fundamentais a União Europeia e a protecção dos Direitos Fundamentais». El volumen se completa con la «Crónica de la Jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas», realizada por C. Gimeno Verdejo y M.I. Rofes i Pujol, y con la «Crónica comunitaria: la actualidad institucional y económica de España en el marco de la Unión Europea», a cargo de B. Iñarritu.

Letras de Deusto
Núm. 92 (vol. 31)
Julio-septiembre 2001

El número 92 de la revista *Letras de Deusto*, correspondiente al período julio-septiembre de 2001, incluye estudios realizados por Manuel González de Ávila, María Isabel Borda Crespo, Susana Guerrero Salazar, Eduardo Sánchez Fernández, Oscar Barredo, Jesús María García Sáenz y Aintzane Doiz Bienzobas. A estos artículos se unen notas escritas por José Manuel González, Antonio Campamor González, Margarita Garbisu, Angeles Lacalle, Jorge Chen, Marta Beatriz y Alexander Iribar.

Boletín de Estudios Económicos
Personas y empresa
Núm. 174 (vol. LVI) diciembre 2001

Artículos de Michael West, Malcom Petterson, Pilar Jericó, Santiago Alvarez de Mon, Riccardo Riccardi, Santiago García Echevarría, Bartolomé Marco Lajara, Francisco García Lillo, Javier Santos, Esteban Vicente Cruz y Jesús Pérez Bilbao.

Enseiukarrean
15. zenbakia/2001

Aldiskariaren hamabostgarren ale honek hizkuntzaritziari buruzko lau ikerketuntza lan bildu ditu. Hauetariko bi soziolinguistikaren alorrean sartzen dira, eta beste biak euskararen bokalismo eta azentuaren esparruan. Oraingoan, lanon idazle guztiak Deustuko Unibertsitatearen giro akademikoan murgiltzen dira. Itziar Túrrez eta Juan Manuel Etxebarria aspaldi dabilta hemen iraksale lanetan. Ohiane Etxebarria eta Sonia González azken

bealunaldietako Euskal Filologiako ikasle izan ditugu eta hona ekarr digutena euren tesinen mamia da.

Anuario del Instituto Ignacio de Loyola 2001

Este volumen recoge los artículos de Juan Plazaola sobre *Ignacio de Loyola y su agencia de comunicación*, José Luis Orella Unzué en torno a *El primer periodismo de la Compañía de Jesús. En el Centenario 1701-2001 del Periódico Internacional «Mémoires de Trévoux»*, de Isidoro Pinedo acerca de *Periodismo jesuitico en el siglo XIX: «La Civiltà Cattolica»*, de Pedro Miguel Lamet titulado *Los jesuitas y los MCS. Siglo XX. El estallido de la Aldea Global* y Jesús María Aguirre, *Proclamar el Evangelio desde las antenas en la era de la Comunicación Global*.

Anuario del Instituto de Estudios Cooperativos 2000 y Anexo Bibliográfico

La memoria de las actividades del Instituto de Estudios Cooperativos abre este anuario que recoge además las conferencias impartidas en los actos de inauguración y clausura del curso por J. Goyeneche y A. Ponti, respectivamente. En otro capítulo se incluye el artículo *Las Cooperativas Agrarias ante el siglo XXI/Nekazari Kooperatibak XXI Mendearen aurrea: Federación de Cooperativas Agrarias de Euskadi (Vitoria-Gasteiz, 16 de junio de 2000)* y en otro una información de la *Federación de Cooperativas de Euskadi: Día Mundial del Cooperativismo (Bilbao, 28 de noviembre de 2000)*. El anuario finaliza con un comentario de R. Schasposnik en relación con el *Seminario Experiencias de Balance Social (Bilbao, 4 de abril de 2000)*. Este Anuario se completa con un Anexo Bibliográfico cuyo objetivo es dar a conocer y facilitar la consulta de los fondos sobre Estudios de Economía Social que la Biblioteca de Deusto posee.

Estudios Empresariales
Núm. 107

Editada por la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de San Sebastián. El número se abre con una entrevista con José Luis Bonet Ferrer, presidente de Freixenet. Siguen los artículos de Miguel Angel Gallo, Pilar de Luis, Angel Martínez, Manuela Pérez, Fernando Gómez-Bezares, José A. Madariaga y Javier Santibañez y Fernando de la Iglesia. La revista se completa con las noticias de la Facultad, las novedades bibliográficas y las colaboraciones de Jon Andoni Zarate, Francisco José Olarte y Mikel Navarro.

Mundaiz
Núm. 62
Julio-diciembre 2001

Esta publicación recoge las Actas de los Segundos Encuentros que, en torno al tema Patrimonio Cultural y Sociedad, tuvieron lugar en el campus de San Sebastián en marzo de 2001.



Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea



Si has terminado tus estudios,
pero no quieres cortar con la UD...

... recorta este cupón

Suscripción por teléfono
Harpidetzarako telefono zenb.

944 139 285

Suscripción por e-mail
Harpidetzarako e-maila

publicaciones@deusto.es

Envío por correo
Postaz bidaltzeko

Universidad de Deusto / Deustuko Unibertsitatea
Secretaría Técnica / Idazkaritza Teknikoa
Avda. Universidades / Unibertsitateen etorbidea, 24
48007 Bilbao

Envío por fax
Faxez bidaltzeko

944 456 817

Revista UD Aldizkaria

Boletín de suscripción / Harpidetza-orria

Nombre / Izena

DNI / NAN

Domicilio / Helbidea

Código Postal / Posta Kodea

Localidad / Herria

Provincia / Probintzia

Teléfono / Telefonoa

Forma de pago 6 € al año / Ordaintzeko modua 6 € urtean

Mediante domiciliación bancaria en el Banco o Caja de Ahorros:

Honako banku edo aurrezki kutxara helbideratuz:

Por favor, facilite los códigos siguientes: / Mesedez, kodeak eman:

Entidad / Erakundea

Oficina / Bulegoa

D.C. / K.D.

Núm. de Cuenta / Kontu Zenb.



Si estás matriculado en Deusto, ya sabes que la revista UD es gratuita. Pero si has finalizado tus estudios, puedes suscribirte **por sólo 6 € al año**. Recibirás en casa todas las ventajas que te ofrece la revista de tu Universidad. Las últimas novedades académicas, descuentos en nuestras publicaciones (de hasta un 20%), sorteos y ofertas especiales. ¡Suscríbete! Nuestra revista irá contigo.

Cuatro números al año, por sólo 6 €

UD, la revista de la Universidad de Deusto
UD, Deustuko Unibertsitatearen aldizkaria





D

Suplemento de la Revista UD

Primavera UD n.º 74 abril-junio 2002

UD Aldizkariaren gehigarria

Udaberría UD 74.zk. 2002 apirila-ekaina

internet

directorios de internet

club de viajes

diálogos virtuales

becas

música

deportes

cine

momo

de
esta
de

bbk =

internet

Una agencia de viajes sin igual

Hace unos cuantos años, cuando Internet daba sus primeros pasos por España, a pesar de maravillarnos por todo lo que se podía hacer a través de La Red (¡Consultar bibliotecas de todo el mundo! ¡Acceder a emocionantes artículos científicos de remotas universidades! ¡Enviar mensajes electrónicos a diestro y siniestro!), aún había muchas cosas que nos parecían muy «peliculeras». Eso de hacer ciertas cosas por Internet, como comprar billetes de avión, pedir una pizza, o hacer la compra, nos sonaba a pura ciencia-ficción y ocasionalmente exclamábamos «¡Eso sólo se hace en Estados Unidos!».

Afortunadamente, la Red de Redes ha evolucionado y lo que antes parecía absolutamente inconcebible ya es una realidad palpable. En este artículo nos vamos a centrar en la compra de billetes de avión por Internet y, de hecho, vamos a ver cómo es bastante más cómodo, fácil, y (casi siempre) más barato que hacerlo a través de una agencia de viajes. Lo primero que hay que hacer es perderle el miedo a comprar un viaje por Internet. De entrada, mucha gente prefiere recurrir a las agencias de viajes porque siente que concertar su viaje por Internet es demasiado arriesgado.

Valoración:

- ☺ : Excelente
- ☺ : Bueno
- ☺ : Regular

IBERIA

<http://www.iberia.com>

Sitio web corporativo de Iberia. Dispone de una sección de reserva de billetes *on line* con diferentes opciones de compra de billetes. En el apartado denominado *Entrando en pista* es posible encontrar bastantes ofertas de vuelos nacionales de ida y vuelta por 100 euros.

Castellano

Contenidos: ☺ / Diseño: ☺ / Rapidez: ☺



RUMBO.ES

<http://www.rumbo.es>

Web creada conjuntamente por Terra y Amadeus, que ofrece un servicio de viajes completo y eficaz. Contiene toda la información necesaria para hacer reservas de vuelos, hoteles, paquetes vacacionales y alquiler de coches. También ofrece información adicional para el viajero como información actualizada de todos los países del mundo, servicio meteorológico mundial, herramienta para el cambio de divisas, mapa horario internacional, buscador, conversor de medidas, etc.

Castellano

Contenidos: ☺ / Diseño: ☺ / Rapidez: ☺



TRAVELPRICE

<http://www.travelprice.es>

Versión española de la agencia de viajes en Internet www.travelprice.com que ofrece reserva de vuelos *on line*, reserva de vehículos, hoteles, y una completísima selección de paquetes turísticos. Permite registrarse para recibir ofertas y noticias periódicamente por correo electrónico.

Castellano

Contenidos: ☺ / Diseño: ☺ / Rapidez: ☺



«Seguro que me roban el número de la VISA». «Seguro que cometo algún error y me quedo sin viaje». No hay por qué preocuparse: Al dar nuestra VISA por Internet corremos el mismo riesgo que al dársela al camarero de un restaurante. En cuanto a «quedarse sin viaje», los sistemas de compra de billetes de avión, reservas de hotel, etc. por Internet son tan fiables (o más) que los sistemas informáticos que utilizan los agentes de viajes.

Bien, una vez que nos hemos armado de valor (y tenemos claro qué viaje queremos realizar), simplemente hay que dirigirse a cualquiera de las webs que recomendamos en este artículo. En la mayoría de ellas es posible no sólo comprar los billetes de avión, sino también reservar un hotel y un coche en la ciudad de destino. Vamos a suponer que queremos pasar un agradable fin de semana en Londres en un hotel de, por lo menos, tres estrellas. En la mayoría de las webs recomendadas, en la primera página ya podemos introducir las características de nuestro viaje: el origen, el destino, las fechas, si queremos volar en primera clase, etc. Una vez introducidos los *parámetros* del viaje (Origen: Bilbao; Destino: Londres; Salida: Este viernes; Llegada: Próximo lunes; Otras preferencias: Asiento ventanilla no fumadores), el sistema buscará vuelos disponibles en esas fechas y, generalmente, nos ofrecerá varias opciones (entre la que podremos escoger la más económica, o la que tenga menos escalas, o la que salga justo a las horas que hemos indicado...). Una vez seleccionado el vuelo, solamente tendremos que introducir unos datos personales y la información de nuestra tarjeta de crédito y... ¡voilà! ¡Ya tenemos billetes de avión! Bueno, en realidad todavía no los tenemos *físicamente*. Sin embargo, podremos recogerlos en el aeropuerto presentando un número de referencia o nuestra tarjeta de crédito. Si todavía nos sentimos un poco inseguros, incluso podemos pedir que nos los envíen por correo. Reservar un hotel es igual de fácil. Al igual que el vuelo, bastará con especificar ciertos parámetros del hotel (estrellas, zona de la ciudad preferida, desayuno incluido, etc.) y el sistema se encargará de encontrar el hotel que mejor se ajuste a nuestras necesidades.

Todo esto puede hacerse desde la comodidad del hogar, en unos cuantos minutos. Además, podemos probar tantas combinaciones de parámetros como queramos. Esto, en una agencia de viajes, aunque es posible, tarda bastante y suele acabar cansando al agente de viajes: «¿Me miras con tres estrellas?». «¿No? Pues mírame con dos estrellas, pero que sea céntrico». «Ah, pues entonces de cuatro, pero que no sea muy caro». «¿Cómo que no admiten animales? Pues habrá que buscar otro... ¿Podemos empezar de nuevo?». Un sistema informático, en cambio, no se cansa de que le demos la lata. Como podéis ver, para concertar un viaje por Internet no hace falta ser Ingeniero. ¡Con nuestra conexión a Internet y ganas de viajar es suficiente!

Ander Barbier
Borja Sotomayor



AIREUROPA

<http://www.air-europa.com>

Sede web oficial de la compañía Air Europa. Permite la reserva y compra de billetes para todos sus vuelos. Además contiene una sección con ofertas en la que se pueden encontrar vuelos muy económicos, como por ejemplo, vuelos nacionales de ida y vuelta por menos de 75 euros.

Castellano

Contenidos: ☺ / Diseño: ☺ / Rapidez: ☺



DESPEGAR.COM

<http://www.despegar.com>

Sitio web de viajes *online* dedicado a las comunidades de habla hispana y portuguesa de todo el mundo. Ofrece servicios completos de viaje, que incluyen acceso a cientos de líneas aéreas, miles de hoteles, las principales empresas de alquiler de automóviles, y también paquetes vacacionales en el mundo.

Castellano

Contenidos: ☺ / Diseño: ☺ / Rapidez: ☺



VIAJAR.COM

<http://www.viajar.com>

Completísimo portal de viajes perteneciente al grupo de ya.com en el que se puede planificar un viaje de principio a fin, contratando los vuelos, hoteles, alquiler de vehículos, seguros, etc. Además cuenta con interesantes secciones con información para el viajero como mapas y callejeros, actividades, guías de viaje, guías de restaurantes y muchas cosas más.

Castellano

Contenidos: ☺ / Diseño: ☺ / Rapidez: ☺



FLIGHTS.COM

<http://www.flights.com>

Es uno de los portales de reserva de billetes de avión a nivel internacional más utilizados en todo el mundo. Permite reservar vuelos con salida en más de 30 países en los cinco continentes. Como la mayoría de los portales de este tipo, también permite reservar hoteles, vehículos de alquiler, seguros de viaje, cruceros, etc.

Varios idiomas

Contenidos: ☺ / Diseño: ☺ / Rapidez: ☺



Herramientas del conocimiento

En este número os presentamos una serie de webs que nos parecen de interés para el estudiante de Deusto, los criterios que hemos seguido son contenidos, que nos aporten documentación y noticias, y creatividad, que sorprendan por su diseño. Aunque en el ámbito de Internet debemos saber discriminar información, las herramientas que las Nuevas Tecnologías ponen a nuestro alcance son compatibles con otros medios e incrementan nuestras fuentes de información.
En los siguientes números seguiremos ampliando la lista de direcciones para que actualicéis vuestra agenda.

DERECHO Y ECONOMÍA

- www.alfil.com Tu comunidad financiera
- www.laley.net Internet desde el punto de vista jurídico. Editorial *La Ley*
- www.inter-red.com Dedicada a la bolsa y la inversión. Bases de datos y análisis bursátiles
- www.basefinanciera.com Sección de economía del portal *eresMas*
- www.emarketeer.net/es Dedicado *marketing*, *e-commerce*, nueva economía...
- www.moneyextra.es Herramientas para conocer, comparar y contratar productos
- www.axesor.es Servicios *on line*, información de empresas, gestoría de bases de datos
- www.bolsanet.com Servicios avanzados de análisis de los mercados financieros
- www.infoline.es Memorias anuales y datos de empresas de todo el mundo
- www.consors.es Consors, el espíritu del nuevo inversor
- www.comtenidos.com Web sobre temas económicos y laborales
- www.e-bankinter.com Un banco que funciona exclusivamente a través de Internet
- www.mundesbank.com Página de economía, *e-commerce*, *e-banking*, etc.
- www.negozia.com Recursos y utilidades de promoción, servicios bancarios e Internet
- www.interley.com Ayudas a empresas y entidades en España
- http://negocios.com Información económica sobre España y Latinoamérica
- www.camerdata.es Interconexión entre todas las Cámaras de Comercio
- www.canalfiscal.com Documentación sobre asuntos fiscales y jurídicos
- www.miasesorfiscal.com Herramientas para contribuyentes y profesionales

CULTURA (HUMANIDADES)

- www.archivovirtual.org Archivos históricos de finales del XIX y principios del XX
- www.labiblio.com Apoyo para estudiantes y profesores, por áreas curriculares
- www.caspur.it/eeha Escuela española de Historia y Arqueología en Roma
- http://spanish.imdb.com La mejor base de datos de cine en la Red
- www.crue.org/cgi-bin/rebiun Red de Bibliotecas Universitarias españolas
- www.babab.com Revista de cultura con secciones de todo tipo
- www.diccionarios.com Todas las dudas te las resuelve este diccionario *on line*

- www.dictionary.com Versión inglesa de la anterior
- www.revie.org Red Vasca de Información Europea (REVIE)
- www.kaixo.com Euskal bilatzailea- Interneteko leen bilatzaile euskalduna
- http://lang.nagoya-u.ac.jp/~matsuoka/EngLit.html English Literature con base de datos
- www.lunarium.org/medlit/ Anthology of Middle English Literature
- www.terra.es/rae/ Acceso previa inscripción al Diccionario de la RAE
- www.cervantes.es Actividades del Instituto Cervantes por todo el mundo
- www.elhuyar.com/hiztegia Diccionario *on line* euskera/castellano
- www.mcu.es/cine/index.html Direcciones de interés en torno al cine
- www.salvador-dali.org Fundación Gala-Salvador Dalí
- www.libris.es Asociación de libreros de viejo
- www.manuscritos.com Editores virtuales en español de libros
- www.cervantesvirtual.com/bib_mundo/ biblioteca_mundo.shtml Bibliotecas del mundo

PSICOLOGÍA Y FILOSOFÍA

- www.psiquiatria.com/psicologia Revista electrónica de psicología
- www.psicologia-online.com Sitio de psicología dedicado a la formación
- www.psicosis.org Bibliotecas de sitios de psicoanálisis
- www.cop.es Página del Colegio Oficial de Psicólogos
- www.cop.es/delegaci/pvasco/principal.html C.O.P. de Bizkaia
- http://ebro.unizar.es/rits Federación Española de Terapia de Familia (FEATF)
- www.aepc.es Asociación española de Psicología conductual
- www.intersalud.net/psicologia.shtml Portal para los profesionales de la salud

www.psicologiaparatodos.com/ Secciones, archivos de temas, Psicología y salud...

www.galeon.com/pcazau/ Información para estudiantes, docentes y profesionales

http://www.acheronta.org/ Revista de psicoanálisis y cultura

www.filosofia.net/ El portal de la Filosofía en Internet

www.ifs.csic.es/ifs.htm Centro de investigación superior en el área de Filosofía

www.cibernous.com Esta web pretende ser, a la vez, mapa y territorio de la Filosofía

www.galeon.com/filoesp/ Recursos de Filosofía en español

www.uv.es/~soespe/ Web de la Sociedad Española de Pedagogía

www.ucm.es/info/quiron/rep.htm Revista española de Pedagogía

www.aldeaeducativa.com Temas de Filosofía y las Ciencias de la Educación

www.piedraverde.com Página dedicada exclusivamente a la figura de José Ortega y Gasset

www.wapol.org World Association of Psychoanalysis

INFORMÁTICA Y ORDENADORES

www.domeus.es Servicios gratuitos de comunicación para grupos en Europa

www.softonic.com Juegos, *shareware*, *software* gratis para todo tipo de ordenadores

www.solodrivers.com *Drivers* para los componentes y periféricos de tu PC

www.kiosko.net/revistas_informatica/ Revistas de informática e Internet

www.iberotech.com La herramienta esencial para el profesional de la informática

www.ciberteca.net Para aprender de Nuevas Tecnologías

www.alerta-antivirus.es Calendario de los virus para los próximos meses

www.ciberestrella.com Suplemento de Informática e Internet de *La Estrella Digital*

www.elmundo.es/navegante/ Suplemento de informática del periódico *El Mundo*

http://cibernauta.elcorreodigital.com/ Nuevas Tecnologías de *El Correo Digital*

www.abcdatos.com/tutoriales/ Directorio de tutoriales y manuales en castellano

www.tecnoesfera.com Buscador en español dedicado a la informática

www.timomatica.metropoli2000.net Timos en el mundo informático

www.todonotebooks.com Noticias sobre el mundo de la informática portátil

www.maqueros.com Información, foros y descargas para los ordenadores Apple

www.canalsw.com Aplicaciones y herramientas para cualquier tipo de ordenadores

www.phama.net Tutoriales de programación, productos y descarga de *software*

www.deustonet.com *E-business*, *telecom*, integración, seguridad, servicios...

www.lexmark.es Productos, consumibles, servicios y soporte técnico

www.solotutoriales.com 3000 tutoriales, manuales y cursos gratis en línea

ELIGE TU ZONA

Una de las normas al visitar un entorno distinto al tuyo es no sentirte indiferente a lo que ves, sino interesado en su forma de vida y cultura. De esta forma, serás capaz de introducirte en el ambiente y de conocerlo a fondo. Si puedes disponer de más de veinte días para recorrer mundo, hacerlo en tren resulta atractivo. Además, existe un programa, **Interrail**, con el que atravesar Europa y algún país extracomunitario en este medio de locomoción se convierte en algo sencillo, además de barato, ya que permite utilizar las plazas de segunda clase en los trenes y realizar todos los viajes que se quiera durante un mes. Eso sí, es necesaria «mochila» al hombro y cierta capacidad de adaptación a albergues o *youth hostels*, cámpings y demás alojamientos no demasiado caros.

Los usuarios de este programa acceden también a descuentos de hasta el 50% en barcos, autobuses y compañías ferroviarias no concertadas, y a rebajas en las entradas a museos.

El tema va por zonas. Es decir, compras un billete de Interrail que delimita un área concreta por la que puedes moverte. Así, para descubrir Irlanda y ciudades como Londonberry, Sligo, Galway, Dublín y Cork, entre otras, habrá que adquirir el de la zona A; Noruega, Suecia y Finlandia componen la denominada zona B; Alemania, Austria, Dinamarca y Suiza, la zona C; Croacia, la República Checa, Hungría, Polonia y Eslovaquia, la zona D; Francia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo, la zona E; España, Portugal y Marruecos, la zona F; Italia, Grecia, Eslovenia y Turquía, la zona G; y Bulgaria, Rumania, Yugoslavia y Macedonia, la zona H. También se oferta un billete general, con el que puedes viajar indistintamente por cualquier área, pero depende de los intereses de cada cual.

Para el escritor brasileño Paulo Coelho, es mejor permanecer cinco días en una ciudad y familiarizarte con ella, que ir a cinco ciudades distintas en ese mismo plazo de tiempo y realmente no darte ni cuenta de lo que ves.

Existen dos tipos de billetes: uno para menores de 26 años y otro para personas que superen esa edad, cuya única diferencia radica en el precio. Un billete válido durante 22 días para una determinada zona cuesta 198 euros (32.944 pesetas) para los primeros y 282 euros (46.921 pesetas) para los segundos. El precio de un permiso para viajar un mes por dos zonas es de



264 euros (43.926 pesetas) y 370 euros (61.563 pesetas); para tres zonas, 299 euros (49.749 pesetas) y 420 euros (69.882 pesetas); y el global cuesta 351 euros (58.401 pesetas) para menores de 26 años y 496 euros para quienes superan esta edad (82.527 pesetas).

PECULIARIDADES DEL VIAJE

Asimismo, se debe cumplir una serie de condiciones para poder convertirse en usuario de Interrail, como realizar la reserva con dos meses de antelación y residir en alguno de los países que toman parte en el programa. Además, los viajeros tendrán que presentar un pasaporte o documento de identidad en vigor, que demuestre su procedencia, y será necesario llevarlo consigo por si en algún momento del trayecto se lo solicitan.

Antes de coger cualquier tren, habrá que confirmar el lugar, día y hora del viaje, siempre teniendo en cuenta que la reserva de asientos o de literas no se encuentra incluida en el precio del billete de Interrail y supondrá costes adicionales.

Es habitual que haya que pagar suplementos en Alfa, Artesia, EC, InterCityLyn, S200Pendolino, TALGO y en otras compañías. Tampoco hay que olvidar que los trenes de alta velocidad de España, AVE y TALGO 200, no se acogen a los precios de estos billetes y tampoco los servicios alemanes, entre Hamburgo y Essen, Düsseldorf y Ologne. En Italia hay que fijarse bastante, ya que los trenes interurbanos son considerados de alta velocidad, con lo que habrá que cotizar un *plus*, y en Francia, al viajar en el TGV, se

debe sufragar una pequeña cantidad en concepto de reserva.

Aun así, los viajeros que tengan intención de cruzar países no incluidos en el grupo obtendrán una serie de ventajas, ya que con el billete de Interrail no tendrán que abonar la cantidad total del transporte que empleen, sino que accederán a un descuento del 50% en el precio total, excepto en el Reino Unido, que es del 30%.

Los billetes de Interrail pueden obtenerse en la dirección *web* www.interrail.com o en agencias de viaje, donde, además, te informan de los seguros necesarios y de la cobertura sanitaria que se ofrece.

Esta fórmula vacacional puede resultar un tanto ajetreada si lo que realmente se necesita son unos días de descanso, porque conocer diferentes ciudades, tradiciones y formas de vida exige desplazamientos, que muchas veces son largos e incluso pesados. Un ritmo diario marcado por el horario de albergues y hostales, un «llena mochila, vacíala», un «saca el saco de dormir y vuélvelo a meter». Seguramente, al regresar a casa, el cuerpo no estará lo que se dice «descansado», pero en la cabeza aparecerán imágenes de todas las nuevas cosas que se han aprendido y visto.

Y. Burgoa



Diálogos virtuales

Pensábamos nosotros que la historia se había terminado ya con la publicación de aquel e-mail en la última revista, pero nos equivocábamos. Hasta qué punto nos equivocábamos. Aquel mensaje que publicamos ha sido el cebo y el origen de muchos otros, que como moscas a un panal de rica miel han venido volando a nuestras manos, confiados y alegres. Ahora ya no puede cabernos ninguna duda de que sus autores lo han hecho con conocimiento de causa. No podemos creer que sea por azar por lo que esos mensajes han elegido todos el mismo camino, el nuestro. Por eso, ya no tenemos ningún escrúpulo a la hora de publicar algunos de ellos en esta sección, omitiendo como siempre los datos personales, para mayor gloria de esta sección nuestra y de nuestra Universidad, que es de lo que se trata. Gracias, a todos, y disfrutadlo.

From: _
To: _
Subj: Yo soy in el mas bueno lugar

Cómo lo estás haciendo, Steve? Yo recibido tus e-mails y te agradezco tu preocuparte de mí. Ya sé Salamanca tiene de estar divertida por este tiempo, tú no necesitas recordar me. Aquí yo no pensaba Bilbao era tan mucho bueno, pero tienes que oír ellos hablar sobre aquí. Toda cosa es bien! Ellos dicen, por ejemplo: comida. «Bacalao», quien es un pez; «chuleta», eso es nuestro beef sino con el hueso; «queso», bueno, ese es el mismo pero aquí llaman lo Ideazaval y ello huele mucho fuerte. Tú oyes ellos hablando y tú crees has nunca comido no cualquier cosa como esa. Y yo digo: ello es bueno, yo significo, pero no más cuanto Inglaterra, no es? (Cualquier camino, yo recuerdo los beans y yo tengo ganas de llorar).

También ellos dicen: bebida, la más buena del mundo. «Rioja», ellos dicen. Pero yo pienso él debe no ser tan mucho bueno, por que ellos siempre mezclan lo con Cola. Haces

tú entender esto, si ello realmente era así maravilloso?

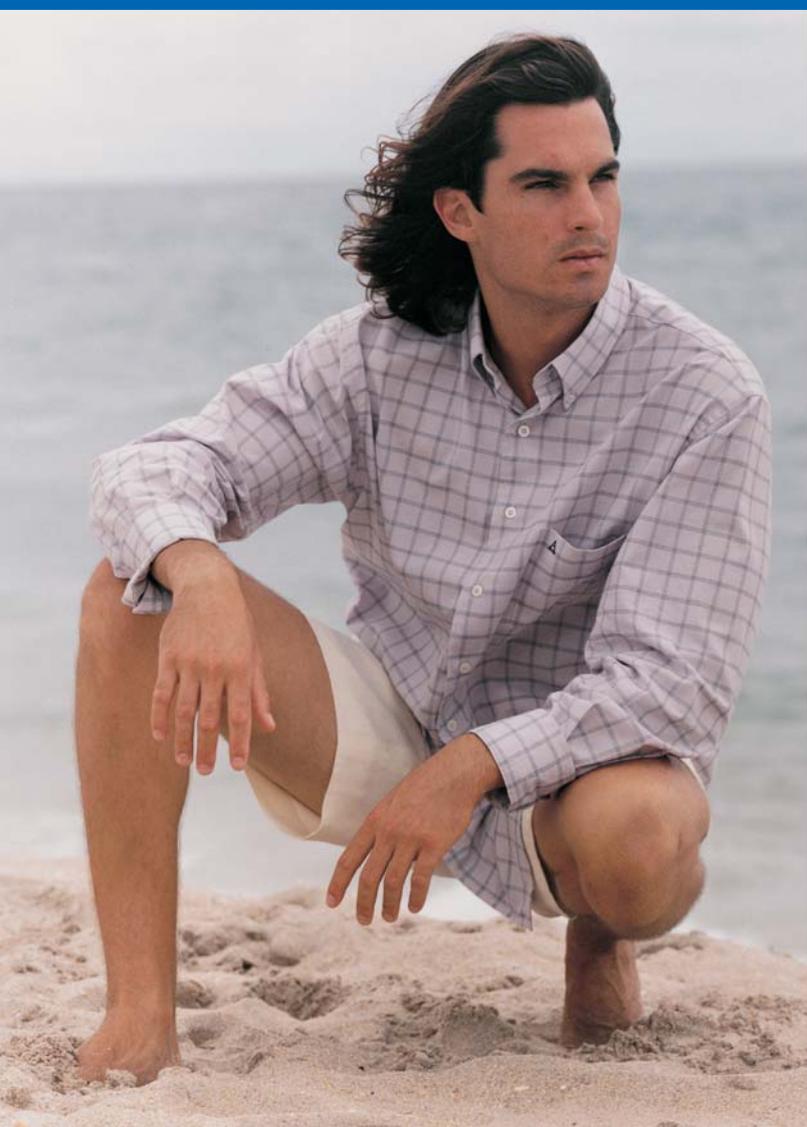
De curso, los paisaje. Acordando la gente desde aquí, hay no monte, no playa, no río como estas. Tú sabes cómo mucho yo gusto de subir a el monte y eso parece que yo podré ser posible a hacer lo un mucho. Por el momento yo ya conozco el Gordia y el Gareco, o alguna cosa como eso. Yo no me recuerdo bien.

A! Y el Guggenheim Museo. Yo intento a explicar les: «pero Louvre, o British». Todo ese es sin uso. Ellos dicen «no, no, no, Guggenheim más bueno, más bonito el lado fuera y el lado dentro también». Yo no gusto mucho la Moderno Arte, así yo no entiendo. Pero yo admito el edificio es bonito lleno. Y toda cosa como estos.

Y yo me recuerdo cuando fui en Francia ellos también decían «nuestro somos el mejor», and también en Germania casi el mismo: toda cosa era brillante, maravillosa. No sera que al finalmente nosotros somos no tan bien y por ese toda cosa es tan mucho mas bueno? Estoy bromando. Tú sabes de mucho ya que nuestros somos casi perfectos!!

Bueno. Esto es que puedo contarte por el momento. Cuando puedas escribe me atrás. Mirando hacia delante a oyendo desde ti,

Tu sinceramente
K.



PRIMAVERA VERANO 2002
AVAILABLE IN OVER 80 COUNTRIES
www.arrowshirt.com



SAN SEBASTIAN-DONOSTIA
Urbietta, 26

BILBAO-BILBO
Máximo Aguirre, 21

PAMPLONA-IRUÑA
García Castañón, 4

VITORIA-GASTEIZ
Postas, 3



ARROW
MAN & WOMAN

becas y ayudas

Para más información sobre estas becas y otras convocatorias, dirigirse al Instituto Deiker de la Universidad, en el 1.º piso del Edificio de Cristal
Tel.: 94 413 91 13

Programa Alfa (América Latina Formación Académica) para la cooperación en materia de enseñanza universitaria entre la Unión Europea y América Latina

Promover programas de cooperación para la realización de actividades académicas conjuntas, la movilidad de postgraduados y de estudiantes universitarios.

Campos prioritarios: Medicina, Ciencias de la Salud, Ciencias y Técnicos de Ingeniería, ciencias Económicas y Sociales en general.

Duración: un máximo de 10 meses para los estudios de posgrado, formación investigación y formación complementaria. Para doctorados master y especialización profesional de posdoctorado, de 10 a 20 meses.

Dotación: Gastos de viaje: hasta 1.500 ecus.

Estancia: 600 ecus/mes. Apoyo a la institución de acogida: 1.300 ecus por becario.

Impresos de solicitud: Comisión Europea. D.G. y Relaciones Económicas Exteriores.

Fecha límite: 30/10/2003.

Becas Fullbright de ampliación de estudios en los Estados Unidos para Titulados Superiores

Becas de ampliación de estudios en los Estados Unidos para Titulados Superiores Universitarios españoles o nacionales de la Unión Europea residentes en España.

Campos prioritarios: Cualquier rama del saber especialmente, estudios de Ciencias Sociales y Humanidades.

Requisitos: Nacionalidad española. Licenciatura obtenida en junio 94 o fecha posterior.

Conocimiento suficiente del idioma del país elegido.

Duración: ente 10 y 12 meses.

Dotación: Viaje ida y vuelta, 1.500 dólares/mes para alojamiento, manutención, etc.

20.000 dólares para gastos de matrícula y tasas académicas. 1.500 dólares para compra de libros y gastos de instalación.

Impresos de solicitud: Comisión de Intercambio Cultural entre España y EEUU de América.

Fecha prevista: Abril 2002.

Programas Europeos: Leonardo Da Vinci (engloba a Lingua, Comett, Forec, Eurotecnet y Tempus), Sócrates/Eurasmus

Ayudas a la movilidad estudiantil. Prácticas en empresas. Formación en Tecnología.

Intercambio entre profesores y profesionales.

Duración: El Programa Leonardo da Vinci se convoca desde el 1 de Enero de 2000 hasta Diciembre de 2006. Estancias de estudiantes universitarios y licenciados en empresas: entre 3 y 12 meses.

Dotación: Leonardo: La aportación económica de la beca será de 344 Euros (57.448 ptas.) mensuales, más 315 Euros (52.605 ptas.) en concepto de viaje. Dicha beca incluye también un seguro de accidentes y asistencia sanitaria. Sócrates: mínimo 110 euros/mes (18.302 ptas.), existen ayudas complementarias.

Impresos de solicitud: Leonardo Da Vinci: Gabinete de Iniciativas para el empleo (GIPE). Sócrates: Departamentos de la Universidad de

Alicante y la Sociedad de Relaciones Internacionales.

Plazo de solicitud: Programa Leonardo Da Vinci: durante todo el año. Programa Sócrates: 01-04-2002.

Ayudas de intercambio del programa de cooperación interuniversitaria E.AI 2001 para estancias de españoles en Iberoamérica (antes Itercampus)

Ayudas de intercambio para efectuar actividades en universidades de América Latina.

Duración: Variable, con un mínimo de 8 semanas debiendo realizarse entre el 16 de Julio y el 31 de octubre.

Dotación: Gastos de desplazamiento. Seguro médico. Seguro extraordinario frente a siniestros. Alojamiento y manutención.

Impresos de solicitud: Instituto de Cooperación Iberoamericana (I.C.I.). Agencia Española de Cooperación Internacional (A.E.C.I.)

Plazo de solicitud: próxima su convocatoria.

Becas de movilidad para alumnos universitarios que cursan estudios fuera de su comunidad autónoma

Los estudiantes universitarios y de estudios superiores que cursen estudios presenciales en centros ubicados en una Comunidad Autónoma distinta a la de su domicilio familiar.

Duración: Año académico

Dotación: Beca general de movilidad con residencia: 2.584 euros (430.000 ptas). Beca especial de movilidad con residencia:

4.357 euros (725.000 ptas.). Beca general de movilidad sin residencia: 1.298 euros (216.000 ptas). Beca especial de movilidad sin residencia: 3.071 euros (511.000 ptas).

Además de estas cantidades, formará parte de la cuantía de las becas de movilidad el importe de los precios públicos por servicios académicos universitarios. Alumnos con domicilio familiar en las islas, Ceuta y Melilla, consultar cuantía en las bases de la convocatoria.

Impresos de solicitud: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Plazo de solicitud: próxima su convocatoria.

Séneca. Programa Español de ayudas para la movilidad de estudiantes

Ayudas para incentivar la movilidad de estudiantes de los últimos cursos de enseñanza universitaria, permitiéndoles realizar una parte de sus estudios en una Universidad distinta a la de procedencia.

Duración: Entre 3 y 9 meses.

Dotación: 360,6 euros/mes (60.000 ptas/mes) + ayuda de viaje de 90,15 euros (15.000 ptas), —a o desde Universidades insulares, 150,2 euros (25.000 ptas).

Impresos de solicitud: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Plazo de solicitud: Próxima su convocatoria.

Becas Predoctorales y Postdoctorales de la Fundación Marcelino Botín

16 Becas destinadas a estudios de postgrado y realización de tesis doctorales. Podrán realizarse en España o en el extranjero.

Requisitos: Ser natural de Cantabria o residente como mínimo 5 años antes de la solicitud de la beca. Título de Licenciatura.

Dotación: España: 7.813 euros (1.300.000 ptas.); Europa: 13.372 euros (2.225.000 ptas.); Resto de países: 16.227 euros (2.700.000 ptas.).

Impresos de Solicitud: Fundación Marcelino Botín. Pedruca, 1. 39003 Santander.

Becas del ICEX para la formación de expertos en información e informática en materia de comercio exterior en el extranjero

Proporcionar una preparación en los campos de la informática y la información comercial a través de la implantación de los sistemas informáticos del ICEX en las Oficinas Comerciales de España en el extranjero.

Requisitos: Nacionalidad de un estado miembro de la UE. Conocimiento de la lengua del país o en su defecto del idioma más extendido en el mismo. Titulación superior universitaria. Estudios o experiencia en el desarrollo de sistemas informáticos.

Dotación: Una cantidad entre 15.000 y 33.000 euros (2.495.790 ptas. y 5.490.738 ptas.) según el país de destino. Gastos de desplazamientos. Seguro de enfermedad y accidentes.

Impresos de solicitud: Instituto español de comercio Exterior. Departamento de formación. P.º de la Castellana, 14. 28046 Madrid.

Programa europeo de Ayudas Leonardo para realizar prácticas en empresas de un país de la Unión Europea distinto al país de origen del candidato

Realizar un período de prácticas en empresas en el extranjero con el objetivo de obtener una primera experiencia en el mundo laboral que complete la formación teórica de la universidad.

Requisitos: ser estudiante universitario de último curso, o recién titulado en alguna universidad del País Vasco, sin experiencia laboral previa. Residir en el País Vasco.

Conocimientos de inglés, francés o alemán.

Dotación: entre 350 y 500 Ecus al mes. Un billete de ida y vuelta al lugar donde se realice la práctica. Seguro de enfermedad y accidentes. Ayuda ligüística en caso de que sea necesario.

Impresos de solicitud: CONFEBASK. Leonardo-Universidad. Gran Vía, 45-2.ª planta. 48011 Bilbao.

Fecha prevista: abril 2002.

Becas para la formación de Expertos en comercio Exterior

Realización de estudios y prácticas en materia de Comercio Exterior.

Duración: 18 meses.

Requisitos: Vecindad administrativa en la C.A.V. licenciados preferentemente en Empresariales e Ingeniería. Amplios conocimientos de inglés y conocimientos suficientes de otros idioma extranjero.

Dotación: Una dotación básica de 13.522 euros (2.250.000 ptas.) y un complemento por equiparación con el nivel de vida del país de destino, no superior a 28.548 euros (4.750.000 ptas.) viaje de ida y vuelta. Seguro de accidentes.
Impresos de solicitud: Departamento de comercio, consumo y turismo. Gobierno Vasco. Donostia- S. Sebasitán, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.
Fecha prevista: Mayo 2002.

Becas para realizar estudios de especialización en el extranjero en temas de interés para de la C.A.P.V.

Facilitar la especialización de titulados superiores universitarios en áreas de Derecho, Economía, Lingüística, Medio Ambiente, Tecnologías, Tecnología Aeronáutica Gestión del conocimiento y Capital Intelectual de las Organizaciones Empresariales.
Requisitos: Vecindad administrativa en la C.A.V. Licenciatura obtenida en Junio de 1996 o fecha posterior. Poseer un conocimiento suficiente del idioma del país donde vayan a realizar los estudios.
Dotación: entre 901,5 y 1105 euros (150.000 y 184.000 ptas.). Un viaje de ida y vuelta anual. Gastos de matrícula, máximo 6010 euros (1.000.000 ptas.). Seguro de accidentes corporales y asistencia médica.
Impresos de solicitud: Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Dirección de Política Científica. Duque de Wellington, 2. 01010 Vitoria-Gasteiz.
Fecha prevista: Junio 2002.

Becas para la formación de Asesores Técnicos en comercio Interior

Estudios y prácticas en materia de Comercio Interior a desarrollar en los Gabinetes de Asistencia Técnica al comercio.
Requisitos: Residencia en la C.A.P.V. Licenciatura en ciencia Económica y/Empresariales, o Derecho con formación comercial.

Dotación: 15.025 euros (2.500.000 ptas.) Seguro de asistencia en viaje, de accidentes y de responsabilidad civil.
Impresos de solicitud: Dirección Comercio del Departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno Vasco.
Fecha prevista: Junio 2002.

Becas de Investigación universitaria en el sector turístico

Promover la investigación aplicada en el sector turístico.
Requisitos: Técnicos de Empresas y Actividades Turísticas y Licenciados universitarios. Residencia en la C.A.V.
Dotación: 12.020 euros (2.000.000 ptas.) con una duración de 12 meses. 601 euros (100.000 ptas.) para gastos de viaje y otros gastos. Póliza de responsabilidad civil y accidentes.
Impresos de solicitud: Oficinas Territoriales de Industria, Comercio y Turismo.
Fecha prevista: Junio 2002.

Becas para la formación e investigación en materia de consumo

Son 4 becas con contenido diferente para cada una de ellas, en función de los distintos ámbitos de la protección de los consumidores.
Requisitos: Licenciados universitarios de distintas carreras, según el contenido del estudio a realizar. Residencia en la C.A.V.
Dotación: 12.020 euros (2.000.000 ptas.), con una duración de 12 meses. 1.502 euros (250.000 ptas.) para gastos. Póliza de responsabilidad civil y accidentes.
Impresos de solicitud: Oficinas Territoriales de Industria, Comercio y Turismo.
Fecha prevista: Junio 2002.

Becas el IVAP para la formación e investigación en el campo de la Administración Pública

Realización de un trabajo de investigación sobre un tema relacionado con el derecho público y la administración pública a elegir

entre unas áreas prioritarias señaladas en la convocatoria.
Requisitos: título de licenciatura. Haber obtenido la licenciatura en Junio 97 o fecha posterior.
Dotación: 8.113 euros (1.350.000 ptas.).
Impresos de solicitud: Instituto Vasco de administración Pública. C/Donostia-S. Sebasitán, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz.
Fecha prevista: Junio 2002.

Beca de Investigación de la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU)

Realización de un trabajo de investigación por un equipo investigador integrado por un mínimo de tres persona y un máximo de nueve.
Requisitos: Equipos de investigación que acrediten disponer de formación y experiencia investigadora y profesional. Vecindad administrativa en al CAV con anterioridad a 1-1-99.
Dotación: 15.686 euros brutos (2.610.000 ptas.).
Impresos de solicitud: IVAP. Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos EVETU. Alda. Recalde 18-1.º. 48009 Bilbao.
Fecha prevista: Junio 2002.

Becas de la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU)

Formación complementaria en el campo del Urbanismo y la Ordenación del Territorio. Fomento de la investigación en materia urbanística.
Requisitos: Título Superior obtenido en Junio 95 y Septiembre 99. Formación y experiencia en temas urbanísticos y territoriales. Vecindad administrativa en la CAV con anterioridad a 1-1-99.
Dotación: 10.097 euros (1.680.000 ptas.).
Impresos de solicitud: IVAP. Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos EVETU. Alda. Recalde 18-1.º. 48009 Bilbao.
Fecha prevista: Junio 2002.

EL ARTE DEL BIEN DECIR

De reciente creación, el Club de Debate busca su consolidación en la Universidad de Deusto. Tras el Premio de Investigación obtenido en la edición anterior, en marzo se celebró la III Liga Nacional de Debate Universitario (LNDU).

Después de dos años de andadura ambulante en la que la finalidad única era la participación en la LNDU, por iniciativa de sus propios miembros, este curso el Club de Debate se plantea el reto de vertebrarse como una actividad estable dentro de la Universidad. Así, nada más comenzar el curso, los alumnos tuvieron la oportunidad de aprender y practicar la oratoria bajo la sabia batuta de uno de los mejores especialistas en el terreno y coordinador de jueces de la LNDU, Guillermo Sánchez, de la Universidad Pontificia de Comillas (Madrid). Por su parte, el profesor Jon Amuriza, director del Taller de Teatro-Aula de Expresión Dramática de esta casa impartió un monográfico de *Expresión y Creatividad*.

«Escúchalos»

Parafraseando el título de una prescindible producción cinematográfica norteamericana, la temporada 1999-2000 comienza por vez primera la LNDU, llevada a cabo por Unipublic S.A., célebre por la impecable organización de

acontecimientos como la Vuelta Ciclista a España. El premio obtenido el pasado año por Deusto al mejor *dossier* de investigación es el mejor aval que se pueda presentar en la fase preliminar del certamen. En cada debate, los participantes tuvieron 42 minutos para sostener, por sorteo, una postura favorable o contraria a la siguiente pregunta: «¿Es aceptable la aplicación de las técnicas de clonación en seres humanos con el objetivo de buscar tratamiento a las enfermedades?», cuestión actual donde las haya y que requiere una nada despreciable profundización y manejo interdisciplinar. En la presentación, ha colaborado la Cátedra de Derecho y Genoma Humano de la Universidad de Deusto.

El factor humano

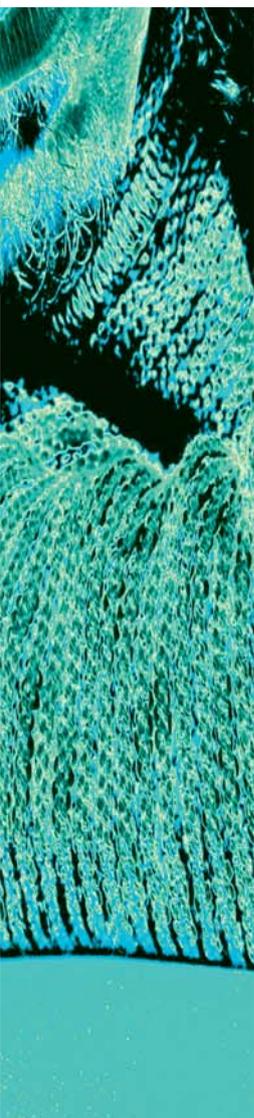
En el campus de Bilbao, integran el Club diez estudiantes de diversos cursos de Derecho Jurídico y Económico, con edades comprendidas entre los 20 y los 23 años, la mitad de los cuales participó ya en la edición pasada. Constituidos en dos grupos (condición impuesta por la organización, que no permite

más de cinco integrantes por equipo), la colaboración entre ambos es estrecha y equitativa. En San Sebastián, otro quinteto constituye el tercer grupo que Deusto envía a la LNDU. En una actividad total y absolutamente voluntaria como ésta, siempre es el factor humano lo más importante. La exigencia es, por tanto, la máxima requerida en estos casos. Aunque materialmente se necesitan los inevitables recursos de información, son el entusiasmo y la facilidad de palabra, la capacidad de trabajo, el autocontrol y la improvisación y, ante todo, la camaradería las mejores armas a su favor para llegar a la meta.

Graciela Bengoa

El Club de Debate se ubica ahora dentro del Departamento de Deportes de la Universidad de Deusto, donde, si lo deseas, te darán cumplida información de nuestras actividades. Comunícate a través de: deportes@deusto.es, añadiendo como asunto «A la atención de la Coordinadora del Club de Debate». Para más detalles sobre la LNDU, puedes consultar su página web en la dirección: www.lndu.net.

club de debate



LA MÚSICA EN 2002, LO QUE ESTA POR VENIR

2002, el año en el que celebramos el 40 aniversario del nacimiento de los Rolling Stones, ha comenzado musicalmente hablando con medio país pendiente de *Operación Triunfo*, el concurso de TVE cuyo fin es la búsqueda del representante español para la próxima edición del Festival de Eurovisión. El programa se ha transformado en un verdadero fenómeno social que, aparte de elevar a niveles insospechados las audiencias del canal público, ha conseguido, entre otros logros, despertar de su letargo el fenómeno de fans en nuestro país. Unos, hasta hace pocos meses desconocidos, consiguen vender más de un millón de copias de los CDs de

Operación Triunfo en pocas semanas (cifras sólo alcanzadas por grandes como Alejandro Sanz) y reportar cuantiosos beneficios a una discográfica media como es Vale Music, la propietaria de los derechos sobre los concursantes. Si nos atenemos al mero aspecto musical del programa, los defensores de *Operación Triunfo* agradecen que la televisión pública se implique un poco más en el mundo de la música, además de valorar el hecho de dar una oportunidad de oro a concursantes con vocación de artistas. También hay detractores, quienes aducen en contra la manipulación de los concursantes por parte de la industria discográfica, que solo buscaría meros productos de *marketing* siguiendo modelos quizá ya caducos de artistas latinos, con el único objeto de vender y obtener beneficios. No obstante las críticas, lo cierto es que el programa se ha convertido en un verdadero fenómeno social que, sin duda, será objeto de análisis por parte de la industria discográfica y de la televisión. Quizá la tendencia en cuanto a estrategias comerciales de la industria discográfica sea aprovechar el tirón de programas como éste.

Además del interés por *Operación Triunfo*, el año comenzaba con la 36 edición del Miden de Cannes, la reunión anual más importante de profesionales del mundo de la música, donde se perfilaron algunas de las tendencias de la música y su entorno para este año y sucesivos. Así se llegó a la conclusión de que a pesar de la amenaza de la piratería y de los augurios acerca del final de la industria discográfica tal como la conocemos, las grandes compañías han tenido muy buenos resultados las navidades pasadas. De todos modos, su buena salud se ve amenazada por los sellos independientes que tomarán la alternativa a las multinacionales, cuyo modelo tradicional está en decadencia. A favor de las independientes, se argumenta que tienen la baza de contar con catálogos interesantes y comercializarlos de manera activa, además de combatir la piratería mediante la edición de material bien cuidado, con libretos interesantes, inéditos y tesoros rescatados del olvido. También se afirmó que el mercado tradicional de cds no va a desaparecer a pesar del aumento exponencial del negocio en Internet y que el DVD se impone como el formato más utilizado en los próximos años. Solo en 2001 se vendieron más de 60 millones de reproductores DVD en todo el mundo.



**PRINCIPALES
BILBAO 89.5**



música

Aparte de las previsiones y tendencias, el mercado discográfico sigue su curso y durante lo que llevamos de año ya hemos conocido los nuevos trabajos de artistas como Amaral, Cómplices, El Canto del Loco, Alanis Morissette, Jaime Urrutia... Sigue el fenómeno de los álbumes homenaje como es el caso de Cosas Tuyas, donde 16 artistas de nuestro país se han unido para rendir tributo a Antonio Flores. Y para estas fechas se anuncian lanzamientos como los que siguen a continuación.

Carlos Arco

BUNBURY

Flamingo's es el título de quinto álbum en solitario del zaragozano Enrique Bunbury. El ha sido el compositor y productor de este nuevo trabajo que saldrá a la venta el día 18 de marzo. Grabado entre diciembre de 2001 y los primeros meses de este año, el álbum constará de 15 canciones. Además de la banda habitual de Bunbury, incluye colaboraciones de artistas como Jaime Urrutia (ex-Gabinete Caligari), el multi-instrumentista marroquí Suhali y Kepa Junkera entre otros. El propio Bunbury ha calificado el contenido de este nuevo disco como «rock bastardo y excitante».

THE CHIEFTAINS

Los Chieftains celebran su 40 aniversario con la edición, este mes, de un nuevo álbum llamado *The Wide World Over*, que además hará el número 33 en su carrera. Para esta nueva colección de canciones, 19 en total, la banda ha contado con colaboradores de auténtico lujo: Sinead O'Connor, The Corrs, Van Morrison, Joni Mitchell, Diana Krall, Art Garfunkel, Sting, Linda Ronstadt, Elvis Costello, The Rolling Stones, Ziggy Marley (que interpreta una versión de su padre «Redemption song»). Va a ser sin duda alguna uno de los discos de folk más importantes del año.

PET SHOP BOYS

Después de representar en Londres su nuevo musical *Closer to heaven*, el dúo londinense se puso manos a la obra para promocionar su nuevo trabajo *Release*, que se publicará el día 1 de abril. Incluirá 14 nuevas canciones y su primer sencillo será «Home and Dry». El LP ha sido mezclado por Michael Brauer, que también ha trabajado con los británicos Coldplay. Neil Tennant y Chris Lowe también se han encargado de los trabajos de producción y cuentan con músicos como Johnny Marr (antiguo componente de The Smiths). El sonido de este nuevo trabajo, según los componentes del dúo, será más pop-rock y recordará las melodías de sus comienzos aunque con un sonido más maduro. Se prevé gira completa de Pet Shop Boys a lo largo de 2002.

GOMEZ

La banda británica regresa con su primer trabajo en tres años. El 18 de marzo verá la luz *In Our Gun*, álbum que ha sido producido por los miembros del grupo y que se presentará con «Shot Shot», el primer single. Gomez consiguieron una enorme fama en todo el mundo con su primer disco, *Bring It On*, en 1998, que además, les reportó el Mercury Music Prize al mejor disco del año, por delante de trabajos tan importantes como *Urban Hymns* de The Verve y *Mezzanine* de Massive Attack.

COLDPLAY

La banda británica anuncia nuevo álbum para el mes de mayo (aunque la fecha está aún por confirmar) tras el gran éxito de su debut *Parachutes* (2000). Chris Martin, el líder de Coldplay, ha declarado que muchas de las nuevas canciones están influidas por los ataques terroristas al Worl Trade Center de Nueva York y que las comenzaron a componer la semana siguiente a dichos atentados. Muchas de estos nuevos temas ya han sido interpretadas por el grupo en directo durante su pasada gira por Estados Unidos.

CARDIGANS

La banda de Nina Persson está trabajando en el que va a ser su quinto disco de estudio y el primero en cuatro años, los que han transcurrido desde la publicación de su multiplatino *Gran Turismo* (1998). El álbum, del que aún se desconoce el título, se editará a través de Stockholm Records en septiembre. La discográfica sueca cumple 10 años de vida el día 8 de ese mismo mes por lo que está preparando una gran fiesta para presentar ese mismo día los nuevos temas del quinto trabajo de The Cardigans.



Primavera deportiva

El período comprendido entre marzo y mayo es el del Deporte por excelencia. Es primavera, los exámenes ya han acabado y aún falta algún tiempo para que termine el curso. Por todo ello, en estos meses se concentran los Campeonatos de España Universitarios, en los que compiten todos los miembros de la comunidad universitaria a escala nacional y se celebran dentro de Deusto los acontecimientos deportivos más interesantes del curso, como son la Regata Ingenieros-Deusto —en la que la Universidad volverá a intentar ganar, como el año pasado—, el Día del Deporte o el V Open Internacional Memorial Padre Arrupe de Ajedrez, un clásico ya en Bilbao.

Tenis, fútbol, balonmano, karate, taekwondo, judo, orientación, badminton, triatlón, rugby o atletismo son sólo algunas de las modalidades deportivas en las que los equipos universitarios participarán este año por toda España. Mientras, en casa, seguirán los campeonatos internos del segundo trimestre en las modalidades de fútbol, fútbol 7, baloncesto 3x3, pala, frontenis, squash y padel. Estos campeonatos son independientes de los celebrados en el primer trimestre del curso con la participación de casi 800 alumnos. Estos primeros finalizaron en diciembre y, por tanto, ya se conocen quienes son sus clasificados.

Así, en **fútbol FICE** ganaron Los Parrus (1.º), Niu Tim-Viejo Roble (2.º) y Black Hole (3.º); en fútbol 7: Pittbulls (1.º), Tenemos a Coto (2.º) y BC7 (3.º); y en **baloncesto 3x3**: No me toques que me lesiono (1.º), Las Rumberas (2.º) y The Harlem Globetrotters (3.º). Por lo que se refiere al **tenis**: en individual femenino quedaron clasificadas Ruth González (1.ª) y Ane Sanz (2.ª), ambas de Ingeniería; en individual masculino: Joseba Diego Allende (1.º), de Ingeniería, Mikel Muralagoitia (2.º), también de Ingeniería, y Daniel Salazar Martín (3.º), de Derecho; en **tenis de mesa**: en individual masculino, Ibon Aiezta (1.º), de Ingeniería, Alvaro Diez (2.º), también de Ingeniería, y Arkaitz Fernández (3.º), de Sociología.

En lo que respecta a otras modalidades deportivas, en **squash** se clasificaron Gorka Armentia (1.º), de Derecho, Jon Larrinaga (2.º), del Master en Traducción, y Daniel Castro (3.º), de Historia; en **frontenis**, los ganadores fueron en individual masculino: Ibon González Ibáñez (1.º), de Derecho, Miguel Val Val (2.º), de Ingeniería, y Jorge Gañan Bermúdez (3.º), también de Ingeniería; en dobles masculino: Javier Somoza Pérez y Miguel Val Val, ambos de Ingeniería (1.ºs), Ibon González Ibáñez, de Derecho, y Roberto Marota, de Ingeniería (2.ºs) y Jon Ortiz Fernández y Mikel Choya Jiménez, ambos de Ingeniería (3.ºs); y en dobles mixto: Iñaki Elejaga Elorriaga y Leire Isusi, ambos de Ingeniería (1.ºs), Iñigo Martínez Arrieta y Joana Bilbao,

ambos de Ingeniería (2.ºs), e Iñigo Amorebieta Landa y Olaia López, también de Ingeniería (3.ºs).

Finalmente, en **padel**: los clasificados en dobles masculino fueron Nacho Ruiz Garma, de Ingeniería, y Gabriel Alfonso Arostegui, de Derecho (1.ºs), Joseba Diego Allende y Mikel Muralagoitia Ibarra, los dos de Ingeniería (2.ºs), y Ion Ruiz Baza y David González Elespe, de Ingeniería (3.ºs).

Conocidos estos primeros clasificados, en mayo se conocerán los mejor situados en los campeonatos del segundo semestre y todos ellos recibirán su trofeo en la Jornada de Honores Deportivos, que pone fin al sprint deportivo del curso académico.

En estos meses se concentran los Campeonatos de España Universitarios, en los que compiten todos los miembros de la comunidad universitaria a escala nacional



Editorial

Hay palabras que se exilian en Silencio. Nos faltan en todos los recuentos y Momo las echa de menos. Se van con todas sus letras, con todas sus páginas. Su ausencia tiene algo de mordaza y el aroma difuso de las flores secas. Qué dolor de alfabeto mutilado. Momo acaricia el lomo de un libro de Historia, sonríe por primera vez en esta mañana lluviosa y dice con voz firme que el silencio es también antesala de palabras. Resulta que Momo sabe hablar, puede hablar, quizá debe hacerlo, y quién puede negarse a escuchar a un fantasma.

Hijos de la pistola, hijos del odio, hijos del miedo, vuestros hijos nacerán hijos de una pistola, arma en mano, esa será la herencia que les deis, hijos de la pistola, si no os detenéis antes, tenéis que detener el odio que os asiste, la pistola caliente, hijos de la mentira y la vergüenza, hijos de la venganza y del acero, al principio a unos pocos, después a todos nos encañonasteis, y ahora cuando salís hasta la lluvia se os aparta, hijos del odio, vuestra lengua está llena de rincones oscuros, vuestras manos están llenas de sangre, vuestro odio está lleno de odio, hijos de la pistola, tenéis que ver la sangre de la tierra, porque la tierra está llorando sangre, tenéis que vernos a los vascos llorando, tenéis que deteneros, ¿es que no lo entendéis, hijos del odio? ¿Es que no lo entendéis, hijos de la pistola?

Santiago Pérez Isasi

OLVIDADOS DE LA FILOSOFIA

Los hombres de la cueva platónica

Nos dijo Platón: «venid, venid, vamos a jugar a un juego muy divertido». Y nos fuimos, porque nuestra vida normalmente es de lo más aburrida. Confiábamos en él, y resulta que después de andar un rato nos metió en una cueva, nos cogieron por sorpresa unos cuantos amigos suyos y nos ataron a unas rocas de espaldas a la entrada, mirando como tontos la pared de piedra delante de nuestras narices.

«Ahora, ojo con esto», nos dijo. Y entonces empezamos a ver proyectadas las sombras monstruosas de unos hombres gigantes de figura alargada, que llenaba la pared del suelo al techo. Nosotros, claro, estábamos muertos de miedo, y gritábamos, y nuestras voces repetidas por la cueva nos sonaban todavía más horrosas.

En ese momento, alguien nos aflojó las cuerdas, no tanto como para que escapásemos, pero sí por lo menos para que pudiéramos girar alrededor de la roca y mirar directamente (si es que nos atrevíamos) a aquellos seres horribles que provocaban las sombras. Yo fui uno de los que se atrevió, y vi, con sorpresa y terror, que se trataba de estatuas (imágenes de madera o de piedra, no lo sé) de más de tres metros de alto, que como personas caminaban de un lado a otro de la entrada de la cueva, aunque sólo las veíamos de cintura para arriba porque nos los tapaba un saliente de roca. «¡Estatuas, son estatuas vivientes que vienen a matarnos!», gritamos, y gritamos y gritamos hasta quedarnos roncós. ¿Qué misterio era aquél? ¿Qué prodigio terrible?

Pasado el momento de la desesperación, el propio Platón entró en la cueva para desatarnos del todo. En cuanto nos vimos libres, salimos corriendo. En un primer momento la luz del sol nos cegó, pero luego, cuando oímos a Platón riéndose a carcajadas, nos atrevimos a volver la mirada para comprender qué había pasado. Y vimos (¿cómo puede alguien estar tan desequilibrado?) que unos hombres llevaban las estatuas a hombros de un lado para otro, provocando así las sombras y las imágenes que habíamos visto, y que nos habían llenado de espanto.

Platón seguía riéndose. «No ha tenido ninguna gracia» —le dijimos. Y él, como si no nos escuchara: «Ahora vuestro deber es bajar al pueblo y contar lo que habéis visto». Y vaya si bajamos, sí señor, y vaya si lo contamos. A todo el mundo lo contamos. Que nadie más se deje engañar por los jueguitos platónicos: son hombres, son hombres, son hombres los que llevan las estatuas.

Peter Sainz

PRIMERA VOZ

la vi pasar como una flor abierta en canal con la savia corriendo crisálida en sus botas habitaba el espacio envuelta en un rumor de viento leve su paso ingravido sobre la tierra sumía su mirada en una noche oscura estrellas de cristal para los sueños rotos si la viera llorar, si yo estuviera ante ella cuando las lágrimas bordaran la palabra llanto en su memoria, por no escribir quebraría mis dedos de cuchilla en su regazo.

elías c

Una tierra contaminada está en la raíz de cuanto conocemos. Una palabra sin lengua, un títere que se levanta y echa a andar lleno de la existencia de los hombres libres, una cadencia interrumpida, por, silencios.

El secreto nos sobrepasa, nos ha dejado atrás. Vivir es un oficio de ausencias, tal vez alguien lo dijo, vivir es la profesión del hombre que vive, la sustancia del hombre que pregunta. Y esta mitad de mí que me roba la vida y se la lleva lejos, esta mitad de mi próxima muerte, hija de mi nacimiento y súbita, ha edificado en mí la forma inexplicable de su ausencia, y ya no queda nada firme donde desplegar los puentes y olvidarnos. Ahora la espero muriendo y me pregunto, viviéndome por ella.

transparencias

Cuando a mi amigo G. le pillaron a la puerta de su casa con dos amigos y una mochila, ellos pensaban que se trataba de otra cuadrilla de jovencitos a los que les encantaba jugar a las matemáticas con kilos y gramos y otras medidas internacionalmente reconocidas. Ellos estaban por todas partes, disfrazados de las formas más espeluznantes, disfrutando de su personal carnaval interactivo en aquella tarde soleada de un mes que no recuerdo. Buscaban al más experto jugador del que se podía oír hablar. Llevaban meses detrás de la pista de un tipo desconocido, sin cara, que había empezado una partida sobresaliente y debía dejar de jugarla a cualquier precio. Su nombre era G. H. Para ellos, su nombre significaba pronunciar el Verbo, la respuesta última para jugar la partida imposible, la perfección del jugador sobrehumano.

Por eso, cuando ellos pillaron a mi amigo G. a la puerta de su casa con dos amigos y una mochila, y le pidieron su permiso de existencia, y lo miraron, y descubrieron que su nombre era G.H., y se llamaron entre ellos con la mente, y se asustaron, y se giraron levantaron preocuparon arrastraron despertaron al unísono, y le vieron la pinta que tenía, y le vieron la cara, y comprobaron que era tan sólo un niño, más pequeño que sus hijos, y comprobaron su mochila y las de sus amigos ya vacías, y él les dijo adiós, y se reía, y ellos allí, tropecientos, disfrazados, con cara de payaso, en silencio, por eso, digo, me gusta imaginar sus caras esa tarde cuando los miro ahora, con sus disfraces, con sus caras de perro, olfateándonos a todos.

pálido cristo



Hogeita hamazazpi urte betetzera zihoan andrea zen, bizitzaren azken mutturra gartzelako hormen artean pasatakoa. Taxitik jaitsi eta, larruzko maletari bi eskuekin helduz, Barcelonako tren geltokiaren ate automatiko bati begira gelditu zen, hain zuzen ere kristalezko superfizie hartan bere gorputz osoaren irudia azaltzen zelako.

Zeru Horiek
Bernardo Atxaga

CORRESPONSALIAS

Leuchars for St. Andrews

El día se levanta despejado pero frío, con un cielo azul y un sol de invierno que recortan al fondo la silueta de la catedral. Mi compañero de piso y yo hemos salido a la calle para escuchar un concierto de música clásica en el Younger Hall de St. Andrews. Entre el público, casi todo son habitantes del pueblo y profesores retirados de la Universidad. No sólo somos los más jóvenes sino que llamamos la atención por nuestros pantalones vaqueros y nuestras camisas a cuadros. El concierto empieza puntualmente. Piezas de Beethoven, de Nielsen y de Shostakovic. Es fácil dejarse arrastrar por un solo de violín que dibuja una melodía más triste que el resto. Es fácil también sentirse privilegiado, rodeado de tan pocas personas y escuchando esta música, en un sitio como éste. Entonces se oye al fondo una especie de trueno, un rugido continuo que parece ir acercándose. El rugido crece, se traga la música, aumenta hasta ser un estallido. Los maestros de la orquesta, tocando sin que se les oiga, parecen pelearse con sus instrumentos más que utilizarlos. Deben de estar en un *fortissimo*, pero de nada sirve, porque el estruendo está justo encima de nosotros. El edificio tiembla, luego todo pasa y queda una especie de estela, un siseo que se aleja en dirección al Sur. La pieza que tocaban ha acabado mientras tanto, no por culpa del ruido sino porque ya le iba tocando acabarse. Salimos para descubrir que todavía hay un mundo ahí fuera. Nos sentimos inevitablemente tristes y sucios. No lo comentamos, pero todos sabemos que el estampido que ha roto la burbuja han sido dos cazas de la cercana base militar de Leuchars, puede que volando en dirección a Afganistán, recordándonos que en algún lugar del mundo a alguien todavía le siguen cayendo en la cabeza bombas con nuestros nombres.

Rafael Ibarra

Como si hubieran presentado que el final se acercara, aquellos últimos meses se volcaron en asuntos aparentemente banales, aunque cargados para ellos de un secreto sentido. Aislados de todo, solos después de tantos años, los hijos ya casados, la vieja casa en calma, él se arrodillaba por ejemplo ante el aparato de música, y se pasaba horas y horas haciendo sonar viejas canciones que ella escuchaba en silencio. Otras veces, ella elegía al azar un libro de la estantería; él lo abría por cualquier página; y ambos comenzaban a leer en voz alta un fragmento que habían descubierto quizás cuarenta o cincuenta años atrás. Cocinaron también con la ilusión de los recién casados. Pero todas aquellas tardes fueron tan solo un desesperado, inútil intento de vencer en una lucha condenada de antemano al fracaso. Porque era penoso comprobar cómo ella iba olvidando día a día el centón de secretos comunes — ¿no es eso la vida y el amor, al fin?—, lo que tantos años les había costado reunir. La agonía no se prolongó, con todo. Meses después ella msría (ajena a la realidad, en un mundo sin tiempo en el que la infancia se entremezclaba con la vejez, y viceversa). Él lo hacía años más tarde, lúcido, despierto, con una memoria envidiable, decían, pero inmensamente más triste que ella: sin nadie, por ejemplo, con quien compartir aquel grabado de Durero, cualquier tango misógino de Discepolo.

Pedro Rodríguez Tellería

La claridad de los grandes días, cuando el sol y los perfiles armónicos confluyen en nosotros, y hacen del alma espacio, mar abierta que todo alberga, no se condice con el fosco
ronco
dolor
que en las cloacas del recuerdo dejan las auroras negras, con sus nubes de fantasmas y de olvido.

Curioso esta animal que me acompaña, compendio de placeres y emboscadas, de fuegos y cenizas. Curioso este animal llamado hombre.

Pedro Rodríguez Tellería

Si quieres participar en nuestra sección con tus Artículos 44 o colaboraciones (prosa o verso, máximo 30 líneas), puedes depositarlos en Gaugiro, a nombre del Taller Literario, junto con tus datos (nombre y teléfono), o bien dirigirte a la Secretaría Técnica de la Universidad.

sugerencias de lectura

CLASICOS REVISITADOS

Don Segundo Sombra Ricardo Güiraldes

Ed. Crítica, Paul Verdevoeye Coordinador,
Colección Archivos, Madrid, 1998
(También en Ediciones Cátedra)

Una de las denominadas «novelas de la tierra», perteneciente al ciclo gauchesco que se había iniciado en las primeras décadas del siglo XIX en las regiones del Río de la Plata. La literatura protagonizada por el gaucho había tenido su momento culminante en el poema «Martín Fierro» de José Hernández. Güiraldes vuelve al mundo de la pampa con esta obra publicada en 1926.

El narrador —un joven estanciero— evoca el tiempo en que, con catorce años, decidió cambiar el rumbo de su vida. Deja el estrecho ámbito del pueblito, en el que sentía el agobio de una existencia marcada por lo enigmático de su origen, y seducido por el carácter de Segundo Sombra le sigue a la vastedad sin límites de la pampa. Al amparo del viejo gaucho, que con su poderosa personalidad llena el vacío que en el alma de Fabio había provocado la carencia de una imagen paterna, crece, descubre el universo y los valores de los gauchos y aprende sus destrezas. Las enseñanzas de su mentor y padrino, los años de convivencia se convierten en una experiencia inolvidable para el narrador, que logra incluso que Sombra permanezca unos meses a su lado cuando él hereda una gran estancia. Novela de aprendizaje, con el viaje iniciático como centro nuclear. En esta obra el autor argentino crea también un arquetipo, una figura mítica: Don Segundo Sombra, que representa los valores del gaucho. La prosa de Güiraldes tiene un lirismo que se impregna de una nostalgia elegíaca en la descripción de un ámbito natural y de sus hombres condenados a desaparecer, presentimiento que se hace dolorosa y certera en la voz del narrador.

O. Cabrera



Puedes colaborar en esta sección de «Sugerencias de lectura» con tus propias recomendaciones, en las secciones de «Novedades» y «Clásicos revisitados», enviándolas a la Secretaría Técnica de la Universidad.



Norbait dabil sute-eskaileran Harkaitz Cano

Susa, 2001, Zarautz, 93 orr.

Norbait dabil sute-eskaileran. Agian Sismografian dardara egiten duena, edo Brooklynarako hirugarren irteera egin zuena. Batek daki. Agian lelokeria besterik ez da, baina zorrak dituenak lumazko ohean lo egingo duen auresentipena dut; eta batzuetan, kimioterapiak eta albistek eraginda, poesia fikzioa dela pentsatzeari ekiten diot. Agian aparraitzezkoak izan behar gara ez hondoratzeko, edo hurkoa maitatzeko era arraroaren momentua aurkitzeko. Sute-eskaileretan bizi direnek dute erantzuna: topa egitea proposatzen zuenetik familia erretratuan agerturiko astronautaren emaztera. Azken finean, zoo ilogiko honetan guztiok dute lekua, Basquiak, Klee, Van Gogh, Capote, Lorca edo Sylvia Plath lehengusina izanda ere. Halaber, ez litzateke arraroa izango elurretan idaztea postontzia aberria dela, edo abenduaren 29an eta hotzak jota meza gospel bat egin beharko dugula, Koiotearen alde. Agian, Harkaitz Cano gaur egungo olerkaririk handienetarikoa bat dela aintzakotzat hartuko bagenu, konturatuko ginatke eskaileran erre egiten duena poesia bera dela, norbaitek topatzearen zain.

Izaskun Gracia Quintana

Posesión A.S. Byatt

Ed. Anagrama, col. Compactos, 2001

De A.S. Byatt y su libro *Posesión*, galardonado con el Booklet Prize, se han dicho muchas de las cosas que suelen decirse de los libros en sus contraportadas: que es comparable a *El Nombre de la Rosa* o *El País del Agua*, que su autora es la nueva Joyce o la nueva Stendhal (que también, ¿cómo puede uno ser las dos cosas al mismo tiempo?) Lo cierto es que *Posesión* es indudablemente un buen libro, bastante mejor que la media, basado en una historia de «suspense literario» con mucho juego de paralelismos entre el presente (la investigación de Roland Mitchell y Maud Bailey) y el pasado (la relación entre literaria y adúltera de Randolph Ash y Christabel la Motte). Para ello, la autora utiliza todo tipo de recursos polifónicos (poemas, diarios, sobre todo cartas, que son el origen de la trama), y va construyendo un entramado del que los protagonistas, verdaderamente «poseídos» por sus antecesores, no pueden escapar. Si la trama es hábil, lo mismo puede decirse de la construcción de los personajes, nada planos, y bien definidos de acuerdo a sus circunstancias. Además, el libro entero está plagado de reflexiones sobre la literatura, el arte de escribir y el de leer (que también es un arte, si se hace bien), lo que lo hace especialmente atractivo para personas con alguno de esos vicios. En definitiva, *Posesión* es una novela muy bien escrita, muy inteligente, amena de leer y muy «de nuestros tiempos» a la hora de tratar los temas. Y lo demás, propaganda.

Rafael Ibarra



D

Regala de sorpresas de Deusto

Una gran selección de objetos con las siglas UD de diseño exclusivo está a tu disposición en la Tienda del Estudiante. Llama al 944 139 000 ext. 2704 y te enviaremos el catálogo de productos, o visítanos en el Claustro del Edificio Principal, junto a la Librería.



Oparitu Deustuko sorpresak

UD sigla duten diseinu eskusiboko hainbat objektu dituzu erosgai ikaslearen Dendan. Deitu 944 139 000 telefonora —2704 luzapena—, produktuen katalogoa bidal diezazugun, edo zatoz bertora; liburu dendaren ondoan gaude, eraikin nagusiko klaustroan.

Si eres alumno de la Universidad, te haremos un interesante descuento en tu compra, presentando el carnet de estudiante de Deusto.

Unibertsitateko ikaslea bazara, erakutsi Deustuko ikasle txartela eta oso deskontu ona egingo dizugu.

Exposiciones

«Pintura y escultura alemanas de la segunda posguerra»

Con esta colección, el Museo Guggenheim pretende mostrar, hasta diciembre de 2002, la pluralidad artística de Alemania, referencia del arte internacional y uno de los principales focos de la vanguardia tras la Segunda Guerra Mundial. El arte se desmaterializa y se convierte en elemento dinamizador de la realidad y del pensamiento en la obra de Joseph Beuys, cabeza visible de una generación de artistas y núcleo de gran parte de las acciones artísticas de las vanguardias alemanas como la *performance* y el *happening*.

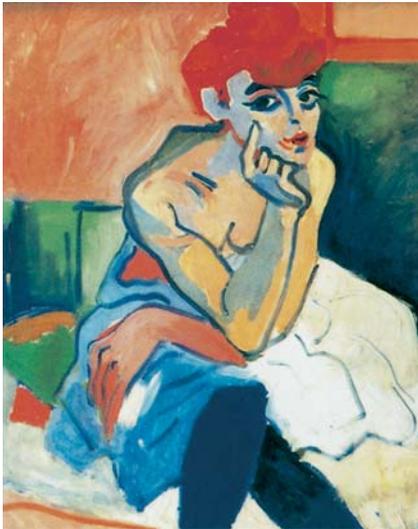
«Proceso y materialidad en el arte del siglo xx»

La presentación se centra en el arte povera y el arte procesual a través de obras de artistas como Jannis Kounellis, Mario Merz, Robert Morris, Richard Serra o Gilberto Zorio, entre otros. El Museo Guggenheim acogerá esta presentación hasta diciembre de 2002.

«París: capital de las artes, 1900-1968»

París, «la ciudad de la luz», se convirtió en uno de los escenarios internacionales más importantes entre 1900 y 1968 que atrajo a destacados artistas de todo el mundo. Esta exposición pretende mostrar de forma antológica los movimientos y los temas más importantes que emergieron en París durante este período, pero incidiendo de manera especial en el sentido de lugar y de historia, más que en la evolución de los más conocidos «ismos».

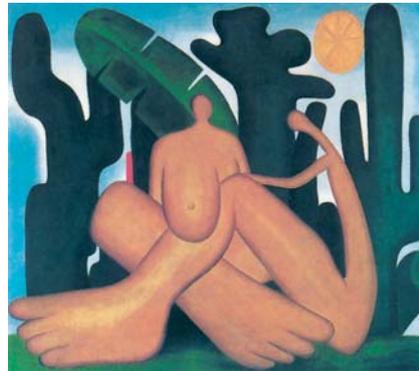
La exposición se divide en cuatro secciones que se corresponden con los centros intelectuales y sociales de París en los diferentes períodos del siglo xx. Estará en el Museo Guggenheim desde mayo hasta septiembre de 2002.



Obra de la colección «París: capital de las artes, 1900-1968»

«Brasil: cuerpo y alma»

La cultura plástica brasileña integra con sugerente naturalidad la sensualidad y la espiritualidad. El Museo Guggenheim Bilbao recoge, entre junio de 2002 y enero de 2003, la esencia de esta fusión en la exposición que presenta de forma yuxtapuesta un conjunto de instalaciones, fotografías, pinturas y esculturas. Este concepto ha permitido reunir piezas del Barroco, junto con obras modernas, ejemplos del arte concreto y del movimiento neoconcreto de los años cincuenta, sesenta y setenta, así como un grupo de trabajos más recientes de la segunda mitad del siglo xx, centrados principalmente en la expresión corporal y su escenificación como forma de arte.



De la exposición «Brasil: cuerpo y alma». En el Guggenheim, de junio de 2002 a enero de 2003

Ciudad Abierta. Fotografía urbana 1950-2000

Organizada por el Museum of Modern Art de Oxford, el Museo Bellas Artes de Bilbao ofrece desde el 18 de febrero hasta el 12 de mayo un recorrido por el desarrollo de la fotografía urbana desde 1950 hasta nuestros días. Más de 100 obras de Frank, Friedlander, Henderson, Klein, Winogrand, Donovan, Meiselas, Singh, Tilmans, Opie, Araki, DiCorcia, Eggleston, Lee, Moriyama, Sekula, Streuli, Struth y Wall.

Del amor y la muerte. Dibujos y grabados de la Biblioteca Nacional

El Museo Bellas Artes de Bilbao expone durante los meses de junio, julio y agosto un centenar de dibujos y grabados de los siglos xv al xix procedentes de la Biblioteca Nacional (Madrid). Entre otros, se muestran obras de Mantegna, Caravaggio, Tiziano, Van Leyden, Tiepolo, Murillo, Durero, Rubens, Rembrandt, Ribera, Van Dyck, Ingres, Goya, Boucher y Fortuny.

Cine

La Cinemateca del Museo de Bellas Artes de Bilbao tiene programadas las siguientes películas para completar el ciclo sobre la profundidad de campo y el plano secuencia: «Jezabel», dirigida por William Wyler y protagonizada por Bette Davis y Henry Fonda. Pases: 21 de febrero a las 18.00 horas, 22 de febrero a las 20.00 horas y el 23 a las 18.00 horas; «La Señora Miniver», dirigida por William Wyler y protagonizada por Greer Garson y Walter Pidgeon. Pases: 21 de febrero a las 20.00 horas, día 22 a las 18.00 horas y el 23 a las 20.00 horas; «La saga», dirigida por Alfred Hitchcock y protagonizada por James Stewart y John Dall. Pases: 28 de febrero a las 18 horas, 1 de marzo a las 20.00 horas y 2 de marzo a las 18.00 h. «Roma, Ciudad Abierta», dirigida por Roberto Rossellini. Pases: 28 de febrero a las 20.00 horas, 1 de marzo a las 18 horas y 2 de marzo a las 20.00 horas.

Opera

El Barbero de Sevilla

La célebre obra de Rossini será interpretada por la Plevin Symphonic Orchestra bajo la dirección musical de Chirs Narice y la artística de Pieer Francesco Maestrini. La representación tendrá lugar el 14 de marzo, a las 20.30 horas, en el Teatro Principal Antzokia de Vitoria.

Conciertos

María Dolores Pradera

La veterana cantante dará un concierto homenaje al fallecido Carlos Cano. La cita es el 20 de abril, a las 20.30 horas, en el Teatro Principal Antzokia de Vitoria.

Van Morrison

El irlandés autor del himno rock «Gloria» mostrará todo su arte como cantante y músico virtuoso de la guitarra, armónica y saxofón los días 23 y 24 de marzo en el Kursaal de San Sebastián.

Miguel Bosé

El popular cantante español Miguel Bosé deleitará al público asistente al Kursaal de San Sebastián el 1 de junio.

Teatro

La señorita Julia

La pieza, escrita en 1890 por August Strindberg, se representará en Vitoria bajo la dirección de Juan Carlos Corazza. El papel de la señorita Julia lo interpreta la conocida actriz televisiva Alicia Borrachero. La cita es el 18 de abril, a las 20.30 horas, en el Teatro Principal Antzokia.

Forum Deusto

Marzo, 21

Antonio Augusto Cançado, Presidente de la Corte Interamericana de Derechos Humanos, pronunciará la conferencia *La protección internacional de los derechos humanos en Latinoamérica. Derecho reciente*.

Abril, 16

Antoni Segura, catedrático de Historia Contemporánea de la Universidad de Barcelona, hablará de *Religión, política y conflicto en el mundo musulmán*.

Mayo, 7

Andrés Orizo, Director para España de las Encuestas Europeas de Valores 1980-2000, hablará de *Conflictos de valores: entre lo particular y lo global*.

Mayo, 28

Koldo Saratzaga, coordinador del Proyecto Irizar, intervendrá con la conferencia *La empresa vasca en una sociedad globalizada. La experiencia Irizar*.

Todas estas conferencias tendrán lugar a las 19.30 horas en el Salón de Grados de la Universidad.

Otros actos

Jornadas sobre «El futuro político de la Unión Europea»

Los días 20 y 21 de marzo, el Instituto de Estudios Europeos ha organizado unas Jornadas sobre este tema que contarán con la participación, entre otros, de Nicolás Mariscal, Cátedra Jean Monnet en Integración Europea de la UD, José Martín y Pérez de Nanclares, Catedrático de Relaciones Internacionales, Francisco Rodríguez, Coordinador de la Especialidad Económica del Instituto de Estudios Europeos, Jasone Astola, profesora titular de Teoría del Estado de la UPV, y Javier Muguruza, Director General de Hacienda de la Diputación Foral de Bizkaia.

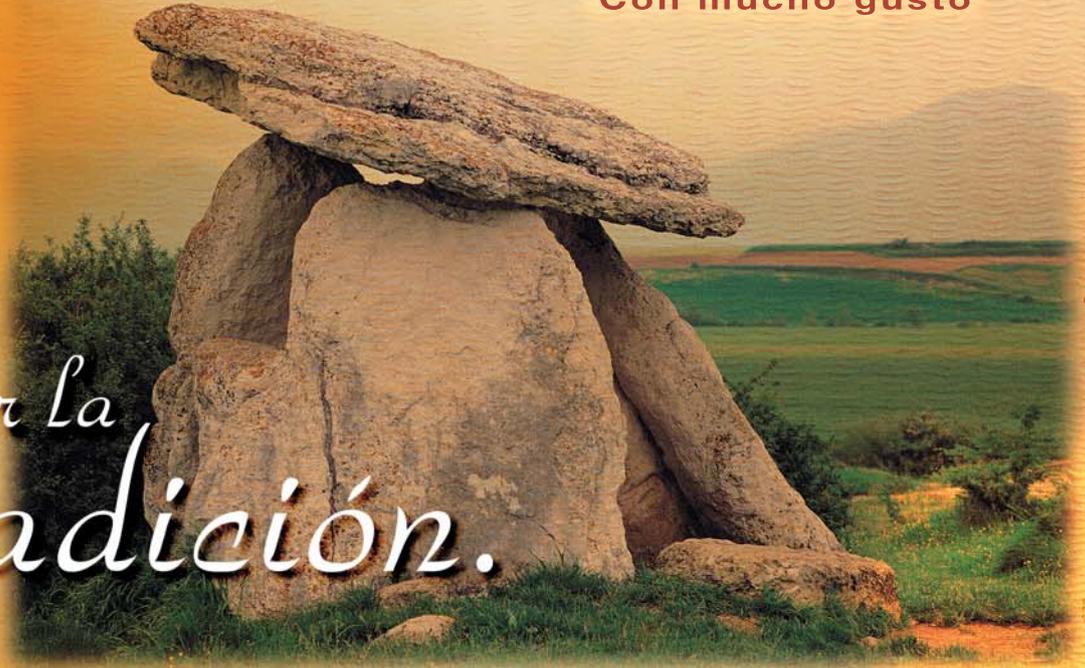
Atsegin handiz

Euskadi

PAIS VASCO

Con mucho gusto

*Gusto por la
tradición.*



Sorginetxe, Araba

www.paisvascoturismo.net



Gusto por la

innovación.

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

INDUSTRIA, MERKATARITZA
ETA TURISMO SAILA

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA,
COMERCIO Y TURISMO

BBVA



**Universidad de
Deusto**

**Deustuko
Unibertsitatea**

